

«...ЧЫМ ЦЯСНЕЙ СУВЯЗЬ МАСТАКА З УСІМ ШМАТГРАННЫМ  
ЖЫЦЦЁМ САВЕЦКАГА НАРОДА, ТЫМ БОЛЬШ ВЕРНЫ  
ШЛЯХ ДА ТВОРЧЫХ ДАСЯГНЕННЯЎ І ЎДАЧ»

Л. І. БРЭЖНЕЎ.

(Са Справаздачнага даклада ЦК КПСС XXIV з'езду Камуністычнай партыі Савецкага Саюза).

ПРАЛЕТАРЫІ УСІХ КРАІН, ЯДНАЙЦЕСЯ!

# Літаратура і Мастацтва

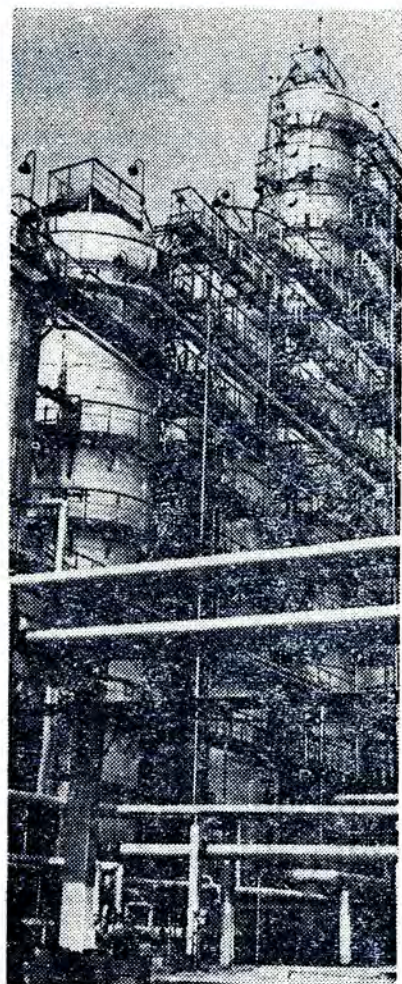
ВЫДАНА  
3 1932

ОРГАН МІНІСТЭРСТВА КУЛЬТУРЫ І ПРАУЛЕННЯ САЮЗА ПІСЬМЕНІКАЎ БССР

№ 14 (2645)

Пятніца, 6 красавіка 1973 года.

Цана 8 кап.



**Н**ЕПАРЫУНАЯ сувязь з народам, самы чынны ўдзел у яго вялікай пераўтваральнай працы былі і застаюцца свяшчэнным абавязкам дзеячоў нашай літаратуры і мастацтва—ад першых дзён існавання Краіны Саветаў.

У цэхах заводскіх напусоў, на калгасных і саўгасных нівах, у лабараторыях вучоных пісьменнікаў і мастакоў сустракаюцца з героямі пяцігодкі, і людзі сённяшняга дня ўваходзяць у творы правобразамі людзей будучыні.

І сёння наша літаратура і мастацтва вядуць з цэлым народам гутарку, і сёння яны чуйна падслухваюць біццё мільёнаў сэрцаў, наб палымяным расказах пра гераічны час унесці свой уклад у вялікую народную справу.



На нашых здымках:  
Якуб Колас, Піліп Пестрак і Міхась Клімковіч (справа налева) на Кіраўскім заводзе ў Ленінградзе.  
Іван Мележ сярод калгаснікаў-землякоў.

Рыгор Шырма, Алесь Савіцкі і Міхась Калачынскі (справа налева) на палатках саўгаса «Бягомльскі».

Яўген Зайцаў сярод рабочых Мінскага завода імя С. М. Кірава.  
Пятрусь Броўка і Максім Лужанін (справа налева) на Віцебскім дыянавым камбінаце.





## САЮЗ МУЗЫ І ПРАЦЫ

Гэта сустрэча стала святам. Артысты Беларускага тэатра оперы і балета прымалі дарагіх гасцей — рабочых Мінскага аўтамабільнага завода.

Аб рабоце абодвух калектываў, аб іх планах і даўняй дружбе, якая звязвае рабочых з артыстамі, гаварылі дырэктар завода І. Дзёмін і дырэктар тэатра М. Шаўчук.

З цёплымі словамі прывітання выступіла народная артыстка СССР Т. Ніжнікава. Яна падзякавала рабочым завода, якія ў гэты вечар прынялі ў сваю сям'ю — запісалі ганаровымі членамі брыгады камуністычнай працы народных артыстаў БССР Т. Шымко, З. Бабя, Н. Давыдзенка, А. Карзянкову, А. Кагадзева, народнага мастака рэспублікі Я. Чамадурава, заслужаных артыстаў БССР Л. Гарэліка, І. Шыкунову, Л. Бржазю-скую, Ю. Траяна.

— Мы пастараемся быць дастойнымі гэтага высокага звання. Будзем часцей сустракацца ў цэхах завода, сваім мастацтвам дапамагаць вашай рабоце, — сказала яна.

У сваю чаргу артысты назвалі

ганаровымі членамі свайго калектыву лепшых людзей завода — наладчыка прэсавага цэха Я. Камарыста, галоўнага канструктара завода, лаўрэата Дзяржаўнай прэміі СССР М. Высоцкага, вадзіцеля-выпрабавальніка эксперыментальнага цэха, Героя Сацыялістычнай Працы К. Паўлінковіча, брыгадзіра ліцейнага цэха шэрага чыгуны А. Меркуля і іншых.

Аўтазаводцы ўстанавілі дзве прэміі за выканаўчае майстэрства, якія штогод будуць уручацца артыстам тэатра. Тэатр перадаў аўтазаводцам пераходны вымпел для ўручэння лепшай брыгадзе.

Пасля ўрачыстасцей адбыўся святочны канцэрт, у якім прынялі ўдзел салісты тэатра Н. Давыдзенка, В. Кірычэнка, В. Саркісян, А. Саўчанка, Я. Паўловіч, В. Садоўская, В. Лапо, а таксама самадзейныя калектывы аўтазавода — народны ансамбль танца, народны хор, вакальна-інструментальны ансамбль «Журавінка», мужчынскі хор. Канцэрт прайшоў з вялікім поспехам. Яшчэ мапней стала дружба двух калектываў.

Р. Яўраеў,  
заслужаны артыст БССР.

З МЭТАЙ далейшага развіцця агітацыйна-мастацкіх брыгад і агітэатраў, больш актыўнага ўдзелу іх у барацьбе працоўных за выкананне народнагаспадарчага плана трэцяга, рашаючага года дзевятай пяцігодкі сакратарыят ВЦСПС і сакратарыят ЦК ВЛКСМ прынялі рашэнне аб правядзенні ў 1973—1974 гадах ўсесаюзнага агляду агітбрыгад пад дэвізам — «Рашаючаму году — ударную працу!».

У аглядзе прымаюць удзел калектывы агітацыйна-мастацкіх брыгад і агітэатраў заводаў, фабрык, прадпрыемстваў і арганізацый, калгасаў і саўгасаў, навучальных устаноў, клубаў, дамоў і палацаў культуры.

## ПАД ГАНАРОВЫМ ДЭВІЗАМ

ТРЭЦЯЯ  
ЎСЕСАЮЗНАЯ—  
У БРЭСКЕ

У салоне Брэскага аддзялення Саюза мастакоў БССР разгорнута экспазіцыя трэцяй Усесаюзнай выстаўкі акварэлей...

Сам па сабе гэты факт выклікае цікакасць. Не часта ў абласных гарадах наладжваюцца такія прадстаўнічыя выстаўкі — больш чатырохсот работ самых вядомых акварэлістаў Саўецкага Саюза ў яе экспазіцыі. Тэматычны дыяпазон выстаўкі вельмі шырокі — тут і партрэт, і нацюрморт, і пейзаж. Тут можна ўбачыць работы, прысвечаныя рабочаму чалавеку і ін-

тэлігенцыі, працоўнаму сялянству і вяртаўнікам нашых мірных палаткаў — слаўным воінам Савецкіх Узброеных Сіл.

Наведвальнікі выстаўкі падоўгу затрымліваюцца ля акварэлей, якія апяваюць строгую прыгажосць сталіцы нашай краіны, апавядаюць пра мінулае і сённяшні дзень прыгажуня Ленінграда.

Трэцяя Усесаюзная выстаўка акварэлей расказвае і пра цудоўнае і мудрае мастацтва старажытнай Арменіі, песенна-рамантычнай Прыбалтыкі, яры, нібы колеры вясёлкі, Малдавіі, пра суровую Поўнач і шчодры Поўдзень. Расказвае яна і пра нашу родную Беларусь. Вельмі прыемна было сустрэць у экспазіцыі выстаўкі работ беларускіх мастакоў А. Паслядовіч, Г. Вашчанкі, Ф. Гумена.

А. ГАРАЙ.

ВІНШУЕМ  
З УЗНАГАРОДАЙ!

Указам Прэзідыума Вярхоўнага Савета БССР за заслугі ў развіцці Беларускага савецкага опернага мастацтва і ў сувязі з пяцідзясяцігоддзем з дня нараджэння народнага артыста Беларускай ССР саліста Дзяржаўнага ордэна Леніна акадэмічнага Вялікага тэатра оперы і балета Беларускай ССР Генералаў Анатоля Міхайлавіча ўзнагароджаны Ганаровай граматай Вярхоўнага Савета Беларускай ССР.

## НОВЫ НАРОДНЫ

За высокае выканаўчае майстэрства, актыўны ўдзел у мастацкім абслугоўванні насельніцтва калегія Міністэрства культуры БССР прысвоіла званне народнага ансамблю песні і танца «Свіцязь» Навагрудскага раённага Дома культуры.

Здаўна славіліся сваёй работай харавы і танцавальны калектывы Навагрудскага раённага Дома культуры. У 1966 годзе яны былі аб'яднаны ў ансамбль песні і танца, якому далі

назву «Свіцязь». Сюды прыйшлі новыя ўдзельнікі — спевакі і танцоры — рабочыя, служачыя, выкладчыкі тэхнікума і школ Навагрудка.

Праз год пачалося актыўнае творчае жыццё ансамбля. Пра яго майстэрства загаварылі ў рэспубліцы. Ансамбль — нямынны ўдзельнік усіх аглядаў і фестываляў самадзейнага мастацтва ў раёне і вобласці. Свае адметныя фарбы ўносіць «Свіцязь» і ў адназныя рэспубліканскія паказы дасягненняў аматарскіх калектываў.

Ансамбль падрыхтаваў 6 вакальна-

харэаграфічных кампазіцый: «Свіцязь», «Крыжачок», «Вішанька», «Дзявочы карагод», «Паўлінка», «Было ў цешчы сям'яра зяцёў». Танцоры з захапленнем выконваюць беларускія народныя танцы, а таксама «Волжскую надрылю», «Танец з лыжамі» і інш. У рэпертуары харавой групы ансамбля — песні савецкіх кампазітараў і народныя песні.

Артысты-аматары часта і жадаюць гасці ў калгасах і саўгасах раёна. Летась, напрыклад, для працоўнікоў вёскі было наладжана 14 канцэртаў.

Мастацкі кіраўнік ансамбля Яўген Шахарэвіч, балетмайстар Аляксандр Крайнік.

Чацвёрты пленум праўлення Саюза пісьменнікаў СССР, прадстаўнічы форум мастакоў слова краіны... На ім адбылася цікавая і змястоўная размова аб месцы пісьменніка і яго задачах у выкананні планаў пяцігодкі і канкрэтна — трэцяга, рашаючага года пяцігодкі. Пленум засяродзіў сваю ўвагу на такім важным, баявым, аператыўным жанры, як мастацкі публіцыстычны нарыс. Цікава выступалі вядучыя савецкія пісьменнікі, людзі, якія паспяхова распрацоўваюць тэму сучаснасці і ў мастацкіх творах, і ў жанры публіцыстыкі: К. Сіманаў, В. Кажэўнікаў, Г. Радаў, М. Грыбачоў, В. Казачэнка, Р. Эсенаў, А. Алімжанав. З пленума вынікаюць вельмі важныя задачы і для нашай беларускай пісьменніцкай арганізацыі. У Беларусі ідзе паспяховае выкананне планаў пяцігодкі ў

Іван  
ШАМЯКІН

## ПЯЦІГОДКА

прамысловасці, сельскай гаспадарцы, у навуцы, культуры. На аснове рашэнняў пленума прэзідыум праўлення Саюза пісьменнікаў Беларусі і партбюро зараз выпрацоўваюць план мерапрыемстваў, накіраваных на тое, каб наблізіць пісьменнікаў да жыцця і як мага развіць жанр мастацкай публіцыстыкі.

У аснову артыкула, які прапаноўваецца ўвазе чытачоў, пакладзена выступленне першага намесніка старшыні праўлення СП БССР І. Шамякіна на IV пленуме праўлення СП СССР.

„ПІСЬМЕННІК І ПЯЦІГОДКА“ — тэма вельмі шырокая, таму што ўся наша работа, ва ўсіх жанрах і відах літаратуры, уся арганізацыйная і прапагандысцкая дзейнасць павінна быць накіравана на тое, каб дапамагчы народу найлепшым чынам ажыццявіць грандыёзныя планы партыі — планы пяцігодкі.

Я з цікавасцю праслухаў вялікі, змястоўны, аналітычны даклад Г. М. Маркава.

Думаючы аб нашых задачах, я ўспамінаю другі пленум — пленум ЦК КПБ, які адбыўся месяц назад і на якім абмяркоўваліся вынікі снежаньскага Пленума ЦК КПСС і намячаліся мерапрыемствы па павышэнню эфектыўнасці прамысловай і сельскагаспадарчай вытворчасці, паскарэнню навукова-тэхнічнага прагрэсу. Прыймаючы дасягненні рэспублікі, якія выклікаюць захапленне, гордасць і радасць кожнага беларуса, побач з дадзенымі аб паспяховым выкананні планаў двух гадоў пяцігодкі, на пленуме ЦК КПБ быў зроблен і вельмі глыбокі аналіз недахопаў, аналіз прычын, якія перашкаджаюць нам рухацца наперад яшчэ больш хуткімі тэмпамі, была там наспраўдну ланіска крытыка і самакрытыка. Асабліва на мяне такі дзялектычны падыход да дасягненняў і недахопаў, такая страсная партыйная накіраванасць на вырашэнне самых складаных праблем, якія ўзнікаюць ва ўсіх галінах сацыялістычнай вытворчасці, зрабілі вельмі вялікае ўражанне.

Пасля пленума ЦК КПБ мы правялі ў Саюзе пісьменнікаў гадавыя справаздачныя сходы творчых секцый. Правялі пленум праўлення, які таксама вядзецца пад рубрыку «Пісьменнік і пяцігодка». Ён у нас праходзіў у рэчывы тых жа задач, што абмяркоўваліся на ўсесаюзным пленуме. Толькі мы вылучалі іншы жанр, не менш аператыўны — паэзію, тэма нашай гаворкі была «сучаснасць і паэзія» — аб грамадзянскіх пазіцыях паэзіі і паэтаў, аб традыцыях Маякоўскага ў сучаснай беларускай паэзіі. Размова доўжылася шырокая і, безумоўна, змястоўная. Але мяне не пакідала пачуццё, што ў аглядзе ўсёй прадукцыі, усіх сваіх поспехаў і недахопаў, у паста-

ноўцы задач і выпрацоўцы канкрэтных творчых і арганізацыйных мерапрыемстваў мы ўсё ж не змаглі яшчэ падняцца да той глыбіні аналізу, бескампраміснасці і самакрытычнасці, якая была на снежаньскім Пленуме ЦК КПСС, на партыйных пленумах і актывах. Мяне радуе, што на IV пленуме праўлення СП СССР мы наблізіліся да такой размовы.

З яго трыбуны мы, прадстаўнікі нацыянальных рэспублік, гаварылі аб дасягненнях сваіх літаратур.

Дастаткова пералічыць імёны аўтараў, назвы кніг, нарысаў, артыкулаў, што з'явіліся за апошнія гады, каб упэўніцца, што ў галіне мастацкай публіцыстыкі ў нас ёсць пэўныя здабыткі.

Сапраўды, дакументальныя аповесці А. Савіцкага, В. Мысліўца, нарысы Я. Сіпакова, В. Палтарава, В. Якавенкі, артыкулы многіх пісьменнікаў, у тым ліку такіх шырока вядомых, як П. Броўка, М. Танк, Я. Брыль, А. Кулакоўскі, Т. Хадкевіч, многія нарысы і артыкулы ў часопісах «Неман», «Польмя» даюць усе падставы гаварыць аб пэўных поспехах гэтага жанру.

Але мы разумеем, што маем толькі сярэдні ўзровень публіцыстыкі, і разумеем, што такі ўзровень не можа ўжо задавальняць сённяшняга чытача — чалавека, які рухае навукова-тэхнічны прагрэс.

Сёння ў цэнтры ўвагі ўсёй грамадскасці — эфектыўнасць вытворчасці. У цэнтры ж нашай пісьменніцкай увагі павінна стаяць эфектыўнасць кожнага нашага друкаванага і вуснага выступлення ў любым жанры, няхай гэта будзе артыкул, нарыс, верш, песня, апавяданне, аповесць, п'еса.

Разам з тым трэба памятаць, што ў наш час развіцця такіх масавых сродкаў інфармацыі, як радыё і тэлебачанне, з надрукаваных у газетах, часопісах артыкулаў, нарысаў могуць прыцягнуць увагу шырокага кола чытачоў толькі тыя, у якіх стаяцца сапраўды важныя і сур'ёзныя вытворчы і маральна-этычныя праблемы і ў якіх бачны чалавек, герой.

Сярэдні апісальны нарыс, артыкул у газеце,

у часопісе сёння не можа даць таго эфекту, мець такога ўздзеяння на чытача, якое ён меў у першыя пяцігодкі, у гады Айчыннай вайны, калі друкаванаму слову належала дамінуючая інфармацыйная і прапагандысцкая роля. Цяпер гэта роля пераходзіць да тэлебачання. Аб гэтым, дарэчы, добра гаварыў на ўсесаюзным пленуме Афанасій Салынскі...

«Літаратурная газета» карыстаецца вялікай папулярнасцю ў чытачоў нават самых далёкіх ад літаратуры прафесій. Тыраж яе павялічваецца з году ў год менавіта дзякуючы вострай праблемнай публіцыстыцы.

Мы не можам пахваліцца такой публіцыстыкай ні ў адным з друкаваных органаў нашай рэспублікі. Няма ў нас таго, што ёсць у другім «сшытку» «Літаратурнай газеты».

Мы, як, бясспрэчна, і нашы таварышы ў іншых нацыянальных саюзах, сур'ёзна думаем над прычынамі, якія перашкаджаюць развіццю мастацкай публіцыстыкі. Ды не толькі адной публіцыстыкі — з'яўленню паўнакроўных мастацкіх твораў на тэму сучаснасці.

У чым жа прычына? Мала таленавітых людзей? Не. Таленавітыя пісьменнікі ёсць ва ўсіх жанрах. Узровень прозы, паэзіі, драматургіі, асабліва прозы на тэмы гераізму народа ў вайне, гісторыі народа, жыцця вёскі ў дарэвалюцыйны час і ў першыя гады Савецкай улады, папулярнасць кніг В. Быкава, М. Лынькова, І. Мележа, І. Навуменкі, П. Пестрака, п'ес А. Макаёнка гавораць аб тым, які высока вырасла майстэрства нашых пісьменнікаў. Ужываючы модны цяпер тэрмін, можна сказаць, што многім кнігам беларускай літаратуры можна смела прысвойваць знак якасці.

Аднак, акрамя п'ес А. Макаёнка, усе гэтыя кнігі — аб мінулым. Ні адзін з названых мною пісьменнікаў і многія дзесяткі іншых не падступілі яшчэ да актуальных тэм сучаснасці, да тых жыццёвых праблем, якія асабліва хваляюць нашых сучаснікаў — людзей 70-х гадоў.

Папрок гэта жорсткі, і, я ведаю, некаторыя мае калегі не любяць яго. Яны могуць сказаць, што такі вывад банальны і спрошчаны, што, маўляў, у творчасці ўсё больш складана. Але думаю, мы павінны з партыйнай прынцыповасцю і самакрытычнасцю прызнаць: уся справа ў тым, што слаба мы ведаем чалавека эпохі навукова-тэхнічнай рэвалюцыі, эпохі разгорнутага будаўніцтва камунізму, не даходзім яшчэ да ўсіх надзвычайных, супярэчлівых і ў той жа час велічных праблем нашага часу. Слаба іх ведаем, таму што слаба звязаны з жыццём, з працоўнымі калектывамі заводаў, новабудуўляў, інстытутаў, канструктарскіх бюро, саўгасаў і калгасаў.



## НАМ ПАВЕДАМЛЯЮЦЬ

### 3 ВІЦЕБСКА

Творчасць маладога віцебскага кампазітара Якава Касалапава набывае ўсё больш шырокую папулярнасць. Яго песні, арыгінальныя апрацоўкі беларускіх народных мелодый, творы для фартэпіяна, хору, а капэла гучаць у выкананні самадзейных і прафесійных выканаўцаў.

Цікавай падзеяй для аматараў музыкі быў аўтарскі вечар кампазітара. У ім прынялі ўдзел аркестр народных інструментаў і дзіцячы хор музычнай школы № 2 г. Віцебска, выкладчыкі і студэнты музычнага вучылішча.

Шмат песень напісана кампазітарам для дзяцей. У канцэрце прагучала песня «Хлопчыкі», адзначаная прызавым месцам на нядаўнім рэспубліканскім конкурсе на лепшую песню для дзяцей, упершыню выконвалася песня пра Героя Савецкага Саюза Зіну Партнову.

Аўтар пазнаёміў слухачоў з новай сюітай і двума творамі для фартэпіяна.

А. ЦЕМІН.

У сакавіку 1963 года пры Віцебскім медыцынскім інстытуте быў створаны невялікі студэнцкі хор. Арганізатар яго — малады віцебскі музыкант Юрый Гразноў.

Цяпер хор вырас да 70 чалавек. У рэпертуары калектыву — звыш ста твораў савецкіх і замежных кампазітараў, кампазітараў-класікаў. У 1967 годзе капэла была ўдасцелена звання лаўрэата Усесаюзнага фестывалю самадзейнага мастацтва, прысвечанага 50-годдзю Савецкай улады, праз год ёй прысвоілі званне народнай.

Апошні час капэлу звязвае моцная творчая дружба з віцебскім кампазітарам Якавам Касалапавым. Яна ўключыла ў свой рэпертуар два яго творы — «Жаўрук» і «Песню пра Веру Харужую».

За дзесяць гадоў работы капэла заваявала сэрцы слухачоў не толькі на Віцебшчыне, але і за яе межамі. У

шаснаццаці гарадах краіны аматары харавога мастацтва далі звыш 400 канцэртаў.

Ю. ДОКТАРАЎ.

Даўнія сувязі звязваюць калектывы Ленінградскай кансерваторыі імя Рымскага-Корсакава і выкладчыкаў музычных навучальных устаноў Віцебска. Вядомы педагог горада на Наве часта прыязджае ў Віцебск, дзеляцца вопытам, дапамагае прайграваць парадак, дэманструе сваё майстэрства.

На гэты раз леныградцы прынялі ўдзел у чатырохдзённым рэспубліканскім семінары выкладчыкаў па класе баяна і акардыона, які праходзіў у Віцебскім культасветвучылішчы.

Педагог кансерваторыі В. Максімаў зрабіў аналіз адкрытых урокаў, падзяліўся сваім вопытам.

Значнай музычнай падзеяй з'явіўся канцэрт баяністаў — студэнтаў Ленінградскай кансерваторыі, лаўрэата міжнароднага конкурсу Аляксандра Дзімітрыева і дыпламанта гэтага ж конкурсу Анолія Кузняцова ў Віцебскім музычым вучылішчы.

А. ПАЛОНСКИ.

### 3 БРЭСТА

Святочны настрой у педагогаў і вучняў Брэсцкага музычнага вучылішча. Яны атрымалі выдатны падарунак — новы вучэбны корпус. У ім — 61 клас для індывідуальнага навучання, канцэртная зала на 500 месца, рэзетывіцыйная і спартыўная залы, бібліятэка з вялікім фондам нотнай літаратуры.

Адкрыццё новага вучэбнага корпуса — значная падзея ў культурным жыцці горада. На ўрачыстасцях з поваду адкрыцця будынка выступілі сакратар гаркома КПБ А. Грыдзенка, дырэктар вучылішча К. Манучараў. Навасёлаў павінавалі начальнік Упраўлення навучальных і навуковых устаноў і кансультантаў Міністэрства культуры БССР А. Дамасевіч, загадчыца кафедры Беларускай дзяржаўнай кансерваторыі дацэнт І. Цвятаева, заслужаны дзеяч культуры рэспублікі М. Салапаў.

У. ФЭДАРАЎ.

ЯНЫ сустрэліся ва ўтульнай зале літаратурнага музея Янкі Купалы: П. Мядзёлка, народная артыстка БССР Р. Кашэльнікава і артыстка А. Доўгая.

У зале — журналісты, актёры, студэнты, маладыя рабочыя. Яны сабраліся сюды з нагоды 60-годдзя з дня першай пастаўкі Купалавай «Паўлінкі».

У многіх у руках — веснавыя кветкі.

— 60 гадоў «Паўлінцы», — сказаў вучоны сакратар музея Алесь Есакоў, — а яна не старэе. Спектакль па гэтай п'есе на сцэне тэатра імя Янкі Купалы — адзін з самых любімых народаў. Гэта самая высокая адзнака яго мастацкіх вартасцей... Як жа нарадзілася сцэнічная Паўлінка?

Задумшчыны голас Паўліны Мядзёлкі заварожвае. Свізна пасрэбрыла скроні, але прыгожымі і маладымі засталіся яе вочы і ясна ўяўляеш, якой яна была — першая Паўлінка.

— Я тады вучылася ў Пецярбурзе, — расказвае Паўліна Вікенцьеўна. — Ставіў п'есу аматарскі гурток студэнтаў — беларусаў. Мне прапанавалі сыграць Паўлінку. Сам Янка Купала прапанаваў. Цяжка давалася роля. Але дапамагалі рэжысёр і аўтар, які прысутнічаў на рэпетыцыях. Спектакль атрымаўся і потым ішоў з вялікім поспехам.



Вось яны — тры Паўлінкі: А. Доўгая, П. Мядзёлка, Р. Кашэльнікава. Фота Д. ЧАХОВІЧА.

## СУСТРЭЛІСЯ ТРЫ ПАЎЛІНКИ

— Калі я атрымала ролю Паўлінкі, то пачала ўважліва ўчытвацца ў тэкст, і ён раскрываўся перада мной усе новымі і новымі гранямі. Я старалася зразумець чым жыве мая гераіня, мая Паўлінка, чаго хоча, каго любіць? — успамінае славуцкая выканаўца ролі Паўлінкі на тэатральнай сцэне Раіса Кашэльнікава. — З гадамі гераіня рабілася ўсё больш блізкай мне... Але надыходзіць час, з роляй трэба расставіцца, перадаваць яе іншай артыстцы...

— Раіса Мікалаеўна дзялілася са мной сваім вопытам, ведамі, дапамагала знайсці ў характары Паўлінкі, тое, што мне блізка. У 1964 годзе я прайшла па конкурсе на гэтую ролю ў тэатры імя Ян-

кі Купалы, з таго часу іграю, — расказвае артыстка Аля Доўгая.

Усім тром выканаўцам задаю адно і тое ж пытанне:

— Чым дарагая для вас Паўлінка?

П. Мядзёлка: Я любіла яе за тое, што яна чалавек — сумее, хвалюецца, веселіцца... Цяпер успамін пра яе нараджае ў мяне ўспамін і пра Янку Купала, пра паэта, якога я вельмі люблю.

Р. Кашэльнікава: Паўлінка скарыла мяне сваім багатым духоўным светам, непадрабным народным гуарам, мяккім лірызмам.

А. Доўгая: Мне падабаецца, што яна дзяўчына гарэзлівая, прадавітая, вясёлая, з сэрцам, адкрытым для добра... Л. КОЗІНА.

# і ПІСЬМЕННІК

Калі-нікалі пачынае здавацца, што ўся структура нашых творчых арганізацый, уся наша доўгая шырокая арганізатарская работа, незлічонае колькасць сходаў і пасяджэнняў не лепшым чынам садзейнічае збліжэнню пісьменнікаў з жыццём народа. Часам з-за перагружанасці ўнутрысаюзнай і рэдакцыйнай работай мы праходзім міма цэлых кантынентаў новага ў жыцці.

Я ўспамінаю адзін факт. Ёсць у Віцебскай вобласці Докшыцкі раён, дарэчы, да яго ад Мінска ўсяго кіламетраў сто—сто дваццаць. Пасля вайны раён гэты грывеў партызанскай славай, у Бягомльскіх лясах была адна з баявых партызанскіх зон. І яшчэ адным «славіўся» раён: беднасцю. Беднасць гэтая ішла ад беднасці зямель. Мабыць, няма другога такога раёна ў Беларусі, дзе б палеткі былі так густа ўсялены каменнем. Быццам там, на зямлі аднаго раёна, расталі ўсе леднікі, якія прынеслі каменні Скандынаўскіх гор. У першыя пасляваенныя гады ў рэспубліканскіх органах сур'ёзна ставілася пытанне аб перасяленні людзей у больш урадлівыя раёны, а ўсе землі партызанскай Бягомльшчыны было вырашана засадзіць лесам. Але людзі, хоць і жылі ў тыя гады ў беднасці, не захачелі выязджаць з абжытых мясцін. І вось за апошнія сям гадоў адбыўся «докшыцкі цуд»: раён, які займае апошняе месца па глебы, выйшаў на ўраджайнасці на адно з першых месцаў. І адбылося гэта тады, калі першым сакратаром РК КПБ была выбрана хударлявая, непрыкметная з выгляду, у жыцці сціплая жанчына — Ульяна Крышталеўіч. Мы, пісьменнікі, ведалі з газетных рэпартажаў аб поспехах раёна. А пераадолець сто кіламетраў ніяк не маглі.

Летам мінулага года ЦК КПБ арганізаваў семінар пісьменнікаў і кампазітараў у Докшыцкім раёне. Тры аўтобусы пісьменнікаў і кампазітараў два дні ездзілі па раёну, сустракаліся з працаўнікамі палёў, слухалі іх расказы, глядзелі на поле, дзе спеў небывалы ўраджай нават для мінулага засушлівага года, і не пераставалі здзіўляцца і захапляцца. Вось толькі адна дэталю раённага пейзажу: усе палывыя дарогі ператварыліся ў глыбокія калідоры — з абодвух бакоў дарог звалена сабраная з палеткаў каменне. Палі цяпер можна апрацоўваць машынамі.

Пасля гэтага семінара аб героях Докшыцкага раёна з'явіліся цікавыя мастацкія нарысы, чыны вершаў і нават паэма. Вось што значыць «адкрыць тэму»!

Хацу прывесці прыклад творчага поспеху пісьменніка, які, як кажуць, увесь час трымае руку на пульсе часу, які сур'ёзна вывучае новыя працы, пранікае ў іх сутнасць, па-марксісцку аналізуе і абагульняе. Вядома, колькі ўсе мы паралілі слёз і чарніла, ападкаючы адыход моладзі

з вёскі ў гарады, крушэнне патрыярхальных традыцый старой вёскі. Аднак колькі б мы ні плакалі, чытачы — і тыя, хто пераехаў у горад, і тыя, хто застаўся ў вёсцы, — нікога з «плакальшчыкаў» не ўвянчалі лаўрамі.

А вось Андрэй Макаёнак паглядзеў на міграцыю моладзі, я сказаў бы, з пазіцыі сённяшняга дня, з вышні навукова-тэхнічнай рэвалюцыі, ва ўзаемасувязі з усімі тымі працэсамі, якія адбываюцца ў нашым грамадстве, і напісаў вясёлую па характарах, па сітуацыях і сур'ёзную па праблемах, якія вырашаюць героі, камедыю «Таблетку пад язык». Павінен паведаміць, што многія літаратары, нават маладыя і здольныя, сустрэлі гэтую рэч літаральна ў штыкі, у тым ліку некаторыя калегі Макаёнка па жанру. Вельмі ж нечаканы такі погляд на вёску. А цяпер мы бачым, што ў Маскве ў Тэатры сатыры, і ў Мінску, і ў іншых гарадах на спектакль «Таблетку пад язык» немагчыма трапіць, білеты прададзены на два месяцы наперад. Прычым, з задавальненнем ідуць і тыя, хто мігрыраваў з вёсак і трываў ўладкаваўся ў гарадах, і тыя, хто па-ранейшаму, але на новай тэхнічнай аснове, вырошчваюць хлеб, даюць людзям мяса, дояць кароў. У нашым Акадэмічным тэатры няма ні на адзін спектакль столькі заявак з калгасаў, саўгасаў, як на «Таблетку пад язык». І амаль пасля кожнага спектакля адбываюцца гарачыя дыскусіі. Вось якія «вытворчыя эфектыўнасці» твора, канфлікты якога падгледжаны ў жыцці.

Паколькі я загаварыў пра камедыю, хочацца выказаць яшчэ адну думку. У апошні час мы неяк сарамліва абыходзілі маўчаннем сатыру і гумар. А між іншым, не патрабуючы доказваць, што сатыра і гумар — самы эфектыўны, дзейсны, любімы чытачамі і слухачамі жанр мастацкай творчасці. Нельга не заўважыць, што сатыра збіваецца на дробнатытэ, на крытыку з аглядачай, невядома кім і калі ўведзена градацыя — якія прафесіі могуць быць аб'ектам сатыры, а якія не, ад якога службовага ўзроўню можна крытыкаваць. Дзіўная градацыя! У той жа камедыі Макаёнка ёсць вобраз нарыхтоўшчыка раённага маштаба. Дык нарыхтоўшчыкі ўсіх рангаў прынялі гэта за абразу іх прафесіі.

Выхаванне камуністычных адносін да працы, камуністычнай маралі немагчыма без суровай барацьбы з выкарыстаннем усіх сродкаў ідэалагічнага арсеналу супраць любых праяў марнатраўства, тунеядства, кансерватызму, коснасці, нацыяналізму, нізкапаклонства перад буржуазнай культурай, мяшчанства і да т. п.

Паварот пісьменніка да актуальных тэм сучаснасці — гэта клопат не толькі кіруючых органаў нашых саюзаў, гэта клопат усяй грамадскасці і ў першую чаргу тэарэтыкаў літаратуры, крыты-

каў. На жаль, не ўпершыню мы павінны са смуткам канстатаваць, што крытыка ўсё яшчэ больш ахвотна, аналізуе творы на традыцыйныя тэмы, чым на тэмы новыя, нязвыклыя. У Беларусі гэта асабліва ярка праўляецца. Ды, відаць не толькі ў нас такое становішча. Хацелася б, каб наш новы ўсесаюзны часопіс «Літаратурное обозрение» стаў тым рулявым, які павярнуў бы крытычны карабель на курс, імя якому — сучаснасць.

У перыяд падрыхтоўкі да вялікага свята — 50-годдзя СССР і ў дні саміх урачыстасцей мы ўзняліся на новую ступень братэрства нашых народаў, новую ступень эканамічных і культурных сувязей паміж нацыянальнымі рэспублікамі. Абагульняючы паўвекавы вопыт барацьбы і будаўніцтва ў сям'і адзінай, усе мы адчулі сябе духоўна ўзбагачанымі.

Глыбокія філасофскія палажэнні даклада таўварыша Л. І. Брэжнэва аб 50-годдзі ўтварэння СССР адкрылі новыя перспектывы для ўмацавання дружбы, братэрства, ўзаемасувязей і ўзаемаўзбагачэння нашых культур і нашых літаратур, якія складаюць адзіную сацыялістычную культуру новай гістарычнай агульнасці людзей — савецкага народа.

Цяпер вельмі важна паспяхова прадоўжыць развіццё нашых літаратурных сувязей на новым узроўні, у святле марксісцка-ленінскіх палажэнняў гістарычных дакументаў, у святле задач, якія паставіла пяцігодка.

Нядаўна ў беларускай прэсе апублікаваны «Дагавор на сацыялістычнае спаборніцтва паміж працоўнымі Беларускай ССР і Літоўскай ССР на 1973 год». Гэты выдатны дакумент ярка адлюстроўвае сутнасць братняга адзінства нашых народаў і сутнасць сацыялістычнага спаборніцтва на дадзеным этапе.

Я нахкадаваў, што ў пераліку праблем, па якіх памячаецца пашырэнне творчых сувязей паміж рэспублікамі, адсутнічаюць нашы літаратурныя праблемы. Але абмен вопытам ідэяна-палітычнай работы, бесспрэчна, мае на ўвазе і літаратурныя, мастацкія праблемы.

Канечне, такія дагаворы паміж рэспублікамі вельмі да многага абавязваюць і пісьменнікаў, пашыраюць поле нашай публіцыстычнай дзейнасці. Яны паслужаць справай яшчэ больш цеснага збліжэння нашых літаратур.

Наперадзе ў нас цікавая і сур'ёзная работа: дапамагчы працаўнікам нашых рэспублік перамагчы ў гэтым сацыялістычным спаборніцтве. Хачу запэўніць літоўскіх сяброў, што мы, беларусы, не пакрыўдзімся, калі пераможа Літва. У любым выпадку мы станем багачэйшымі, бо яшчэ менейшай стане наша дружба, наша братэрства. Ёсць лозунг дзевятай пяцігодкі: найбольшая аддача з найбольшымі затратамі творчых рэсурсаў.

Такое патрабаванне партыі, патрабаванне пяцігодкі!



## ЖЫЦЦЮ МЫ ВЫХОДЗІМ

«МАЛАДОСЦІ» — 20 ГОД

Споўнілася дваццаць год з таго часу, як выйшаў першы нумар літаратурна-мастацкага і грамадска-палітычнага часопіса «Маладосці». З гэтай нагоды наш карэспандэнт сустрэўся з галоўным рэдактарам часопіса Генадзем Бураўкіным і задаў яму некалькі пытанняў.

— Генадзь Мікалаевіч, за два дзесяцігоддзі ў часопісе выпрацаваліся свае традыцыі, сфарміраваўся свой спецыфічны стыль. Ці не маглі б вы расказаць пра іх падрабязней?

— Дваццаць год назад было прынята рашэнне выдаваць новы часопіс, прызначаны для моладзі. Гэта было яшчэ адным сведчаннем клопатаў Камуністычнай партыі і савецкага ўрада аб развіцці беларускай літаратуры, клопатаў аб тым, каб у яе быў больш шырокі плацдарм для ўзлёту, каб у літаратараў, якія пачынаюць сваю творчую дарогу, была яшчэ адна магчымасць выяўляць свае таленты. І нават чыста вытворчая біяграфія «Маладосці» добра адлюстроўвае развіццё літаратурнага працэсу рэспублікі. Спачатку часопіс быў «тонкім», з 1957 года ён змяніў свабодлічча, стаў часопісам «тоўстым», і адпаведна з гэтым стаў больш сур'ёзным, больш праблемным.

Сёння часопіс «Маладосць» застаецца па-ранейшаму адзіным маладзёжным часопісам рэспублікі. Адсюль і самая вялікая наша задача — адлюстроўваць жыццё моладзі рэспублікі, яе поспехі, ў стваральным жыцці, у пабудове камунізму. І другая наша задача — расціць змену маладых публіцыстаў і пісьменнікаў. За дваццаць год часопіс назапасіў пэўныя традыцыі і вопыт. Адным з першых часопісаў пісаў пра будаўніцтва гідрэлектрастанцыі «Дружба народаў», Салігорскага гіганта, пра ўсе пачыны жывёлаводства і паляводства рэспублікі. Адзін з гэтых набыткаў «Маладосці», які мы хочам развіваць і папярняць, — пэтычныя рэпартажы з будоўляў. Нашы чытачы, пэўна, памятаюць «Будні Салігорскія» Ул. Нядзведскага, вершы Р. Барадуліна з нафтабуда, з Бярозаўскай ДРЭС і інш. Да гэтай традыцыі мы думаем вярнуцца. Па дамоўленасці з ЦК ЛКСМБ, мяркуючы паслаць групу маладых паэтаў на буйныя будоўлі пачі-

годкі. Гэта тонкая і складаная справа. Можна, мы атрымаем не ўсё, на што спадзяемся, але само тое, што маладыя паэты пазнаёмяцца з атмасферай будоўлі, з жыццём рабонных, мы лічым надзвычай важным для іх творчасці.

Другая традыцыя, выпрацаваная «Маладосцю», — гэта публіцыстычныя фотарэпартажы і фотанарысы. Амаль у кожным нумары мы даем фотанарыс ці фотарэпартаж, каб не толькі словам, але і фотааб'ектывам паказаць жыццё рэспублікі. Удалымі, на нашу думку, былі фотарэпартажы Ул. Мязьвіча, а таксама В. Ждановіча.

Мы хочам развіваць публіцыстыку, каб шырэй адлюстроўваць сённяшні дзень жыцця моладзі рэспублікі. Не заўсёды мы за ім, гэтым сённяшнім днём, паспываем, не заўсёды ён выглядае ў нас такім яркім, як у сапраўднасці. І тут не толькі наша віна. Мала публіцыстаў! Наша задача — расціць іх.

Большыя ў нас традыцыі ў выхаванні літаратурнай моладзі. Бо ўсе ж пісьменнікі так звананага сярэдняга пакалення прайшлі праз «Маладосць»: Васіль Быкаў, Іван Навуменка, Міхась Стральцоў, Іван Пташнікаў, Барыс Сачанка, Вячаслаў Адамчык, Уладзімір Дамашэвіч, Іван Чыгрынаў, Анатоль Кудравец і многія іншыя. Таксама і паэты: Ніл Гілевіч, Пятрусь Макаль, Анатоль Вярцінскі, Рыгор Барадулін, Юрась Свірка, Уладзімір Паўлаў, Васіль Зуёнак, Янка Сіпакоў, Васіль Макаравіч, Мікола Маляўка, Рыгор Семашкевіч і іншыя. Практычна немагчыма назваць усе імёны, бо праз «Маладосць» прайшлі літаральна ўсе з сярэдняга пакалення, альбо яны пачыналі тут, альбо дзякуючы «Маладосці» сцвердзілі сябе, як пісьменнікі. Многія з іх, стаўшы вядомымі не толькі ў рэспубліцы, але ў Саюзе і за яго межамі, не парываючы сувязі з нашым часопісам. Я магу назваць Васіля Быкава, які амаль усе свае творы друкаваў упершыню ў нас, Івана Навуменку, Івана Чыгрынава, Рыгора Барадуліна і інш.

Добрай традыцыяй было і застаецца надалей тое, што мы падаём творчасць маладых у агульным рэчышчы літаратурнага працэсу, падкрэсліваем, што маладыя пісьменнікі — толькі адзін з атрадаў літаратуры сацыялістычнага

Ёсць кніжкі, на якіх выходзілі аповесці і апавесці. І хоць напісаныя лены шмат гадоў назад, па-ранейшаму хваляюць дзіцячыя сэрцы, абуджаюць іх розум. Такіх прыкладаў у беларускай дзіцячай літаратуры шмат. «ТБТ», «Палескія рабінзоны» і іншыя апавесці Я. Маўра, творы Я. Купалы, Я. Коласа, З. Бядулі, К. Чорнага з цікавасцю чытаюць і школьнікі сямідзесятых гадоў.

Увайшлі ў творчы набытак літаратуры і апавесці пісьменнікаў іншых пакаленняў.

Але ці ўсё так добра з сённяшняй дзіцячай апавесцю? Чытаеці, перачытваеці некаторыя з іх, і такое адчуванне, што пра тое, аб чым расказваюць аўтары, ужо ведаеш па ранейшых творах. Падабенства сюжэтных хадом, бязлікія героі, павярхоўныя вобразы дарослых. Усё дзеянне будзеца па загадзя складзенай схеме. Аўтары кляпоццяць толькі аб адным: аб займальнасці. Падзеі награвачваюцца адна на другую, і, як кажучы, чым далей у лес, тым больш дроў.

Вось невялікая апавесць «Верхавы на белым кані» са зборніка «Буслы над Бесяддзю» Уладзіміра Старчанкі. Добра, з густам аформленай кніжка. Так і карціць яе разгарнуць... Назвы раздзелаў адрэзку заінтрыгоўваюць. Вось, напрыклад: «...Першая запіс у судовым журнале. — Экзамен на морына. — По Беседы к Белому. — Дым над Чертковым Замчышчам. — Странны след. — Партизанская землянка». У аўтара ўсё разлічана на нечаканасць. Гэтай нечаканасцю падзей, як кажучы, і найперш прыцягваецца ўвага юнага чытача да кнігі. На той жа эфект разлічана і шмат-абяцаючая выдавецкая анатацыя.

Папярэўм разам з аўтарам на брыгу «Грамабой» па плыні сюжэтных хадом апавесці. Дзеянне яшчэ толькі пачало разгортвацца, працывапы першыя старонкі, а наўна «загадкавасць», падмацаваная дрэннай літаратурнай мовай, б'е праз край, псуе чытацкі настрой...

«Сделано было великолепное тво-

ренье рук человеческих проворным топором известного в здешних местах плотника деда Евмена в виде самой обыкновенной большой рыбацкой лодки». «...и лодка стала, как сказал бывший черноморец, почти новой».

Час пазнаёміцца і з самімі героямі. «...Славка, человек с богатейшей фантазией. Ему не составляло никакого труда описать в деталях Бородинское сражение...». «Петяка во всем старался брать пример со своего друга Маляса, но в отличие от него имел один недостаток — был, что называется, толстяком». Наогул,

## МАГЧЫМАСЦІ

у аўтара нелады з элементарнымі правіламі мовы.

Аповесць насычана выпадковымі нараўняннямі. Усё робіцца дзеля таго, каб яшчэ больш здзіўіць юнага чытача. І ў той жа час героям апавесці нештае жывой гутарковай мовы.

А чаго варты сам сюжэт? Прайшло каля трыццаці гадоў пасля заканчэння вайны, а вораг, які хавасца ў некалькіх кіламетрах ад вёскі (заўважце, хавасца, і адначасова працуе каласным вартаўніком і штодня выходзіць на работу, а побач жывуць людзі, якіх ён некалі выдаў), у адной з партызанскіх зямлянак зрабіў патаемнае месца і трымае там тры (а чаму тры!) нямецкія аўтаматы і некалькі дыскаў. Проста дзіва даецца парадаксалінасці аўтарскай фантазіі.

Неверагодна, але факт: нічога не ведаюць аб дзейнасці партызан у тэатрышых мясцінах і дзеці. Пра гэта ім не гавораць настаўнікі, старэйшыя таварышы. І толькі пасля таго, як дзеці адшукалі зямлянку, якая дазволіла аўтару прысвядзіць некалькі дзесяткаў старонак непатрэбнай гульні з чытачом, былы партызан, а цяпер старшыня праўлення калгаса Самохін расказвае аб гераічнай барацьбе народных месціцаў.

Залы і ФАЕ Цэнтральнага дома літаратараў тры дні поўніліся галасамі пасланцоў многіх краін свету.

У Маскву з'ехаліся пісьменнікі, якія ўвесь свой талент і прызначэнне аддаюць дзецям і юнацтву, тым пакаленням людзей, ад якіх залежыць наша будучыня.

Нацыянальныя сцягі, расставленыя ўздоўж сталаў, за якімі сядзелі побач пісьменнікі Савецкага Саюза і Амерыкі, Балгарыі і Бангладэш, Венгрыі і В'етнама, Францыі і Фінляндыі, Англіі і Аргенціны, Ганы і Гер-

ру. Дарэчы сказаць, гэта не толькі арыгінальна, а надзвычай плённая практыка літаратурнай журналістыкі.

Як прыемна бачыць вынікі тых кантактаў, тых знаёмстваў, што адбываюцца на падобных сустрэчах, і ўзаемна ўзбагачаюць наша супрацоўніцтва.

Радасна было нам, членам беларускай делегацыі, і на сёлетняй сустрэчы ў цёплых, сонечных сакавіцкіх дні 1973 года ўбачыць сваіх даўніх знаёмых — балгарскага пісьменніка Пятра Дзімітрава—Рудара, бал-

нас адкрыта самая шырокая дарога. На рускай мове, на мовах усіх народаў Савецкай краіны выдаецца ўсё лепш, што ствараюць для дзяцей пісьменнікі свету.

Дзеці ўсіх народаў, дзеці планеты з самага малку павінны быць сябрамі, ведаць, што такое дабро і справядлівасць, хто і што лагражае іх шчасцю.

Старэйшы наш пісьменнік Алесь Якімовіч, выступленне якога слухалася з вялікай цікавасцю, расказаў аб кнізе, напісанай пасля вайны беларускімі дзецьмі — сведкамі фашысцкіх злачынстваў. Кніга «Ніколі не забудзем» стала грозным абвінавачаннем чалавечаненавісці і ц т в у. Яна вытрымала ў нас некалькі перавыданняў, выйшла на многіх іншых мовах, і нават у такой, здавалася б, далёкай ад Беларусі краіне — у Японіі

— У імя чалавецтва, у імя дзяцей усяго свету трэба выкрасіць усё, што не дае дзецям быць шчаслівымі! — пачулі мы ў час нашай размовы ўсхваляваныя заклік дэлегата Японіі Рохей Коміямы.

Мы павінны даць нашым дзецям мір, — сказаў П'ер Гамара, — а гэта для нас перш за ўсё выяўляецца ў сапраўдным брацтве людзей.

Дзіця павінна вучыцца жыць у будучым грамадстве, — заявіў вядомы пісьменнік, дырэктар Міжнароднай юнацкай бібліятэкі ў Мюнхене Вальтэр Шэрф.

Вобразна сказаў старшыня арганізацыйнага камітэта гэтай сустрэчы Сяргей Міхалкоў:

— Розныя ёсць кнігі для дзяцей. Ёсць кнігі — настаўнікі, строгія і патрэбавальныя. Ёсць кнігі — сябры. Ёсць кнігі — чарадзеі, якія лёгка і радасна ствараць чуды. Ёсць кнігі — салдаты. І кожная добрая дзіцячая кніга — гэта сцяга для тысяч і тысяч юных людзей.

Гэтыя думкі знайшлі сваё завяршэнне ў хваляючым дакуменце, адзінадушным звароце ўдзельнікаў Міжнароднай сустрэчы дзіцячых і юнацкіх пісьменнікаў да ўсіх дзячоў літаратуры, якія аддаюць свой талент і сваё натхненне юным грамадзянам нашай планеты:

— Дзецям патрэбны кнігі, якія асвятляюць іх верай у сябе, верай у людзей, у перамогу праўды і справядлівасці! — Калі сённяшнія дзеці вырастуць сябрамі, у заўтрашнім свеце не будзе канфліктаў і войн!

Па агульнаму прызначэнню пісьменнікаў самых розных краін, гэтая Міжнародная сустрэча, незабыўная для кожнага з нас, яе ўдзельнікаў, паслужыць добрай заручкай умцавання сяброўства і супрацоўніцтва ўсіх людзей, якія па закліку сэрца нясуць высокую абавязак служэння дзецям, нашай будучыні.

## ПА ЗАКЛІКУ СЭРЦА, ПА ВЫСОКАМУ АБАВЯЗКУ

Васіль ВІТКА

маніі, Польшчы і Румыніі, Італіі і Іспаніі, Сенегала, Сірыі і Сінгапура, Манголіі, Турцыі, Чэхаславакіі, Югаславіі і Японіі, — сцягі самых розных колераў у гэтых хвілінах зіхацелі той урачыстай вясялёй пачуццяў, якімі была прасякнута ўся праца Міжнароднай сустрэчы: «Пісьменнікі свету і выхаванне падрастаючага пакалення».

У мяне і ў маіх таварышаў на памяці міжнародная сустрэча, якая адбывалася ў чэрвені 1964 года ў Празе. У нашу беларускую дэлегацыю тады ўваходзілі П. Кавалеў, А. Пальчэўскі, Я. Семяжон і я. Была многа цікавых знаёмстваў, устанавіліся сувязі, якія потым мелі плённы ўплыў на далейшую працу кожнага з нас, пісьменнікаў і перакладчыкаў.

На маскоўскай сустрэчы мне было прыемна пазнаёміцца з вядомым французскага пісьменніка П'ера Гамара з нашай паэтэсай Эдзі Агняцэв, якая, дасканала авалоўшы мовай, паспяхова перакладае французскую класічную і сучасную паэзію. Для нашага французскага калегі дарэгім падарункам была кніга вершаў Гіёма Аполінера, род якога паходзіць з Беларусі. Эдзі Сямёнаўна пераклала не толькі вершы слаўтага паэта Францыі, яна доўга працавала над вывучэннем вытокаў творчасці Аполінера, яго радаслоўя. Яна не абмінула і тых цікавых звестак, якія сабралі французскія даследчыкі спадчыны паэта. Яго жыццё і творчасці быў поўнацю прысвечаны нумар вядомага часопіса «Эроп». Галоўны рэдактар «Эроп» П'ер Гамара падарваў беларускай перакладчыцы новы, вельмі цікавы нумар часопіса, цалкам прысвечаны Малё-

гарскага паэта Нікалая Сакалова, чэшскую пісьменніцу Веру Адлазу, славацкага паэта і мастака Рудо Моруца, польскага паэта Ігара Сікі-рыцкага, убачыць старых сяброў, пазнаёміцца і пасябраваць з новымі — і з братніх рэспублік, і з многіх замежных краін.

Людзі, якія жывуць у розных канцах свету, але занятыя аднымі турботамі — якім павінен вырасці новы чалавек, і за сталом канферэнцыі, і ў кожнай гаворцы на лубой сустрэчы, — усюды знаходзілі агульную мову.

Амерыканская пісьменніца Іў Мэрыям, выступіўшы з яркай, усхваляванай прамовай, прачытала верш: «Я хачу даць жыццё дзіцяці, якое запыталася б у мяне: «Мама, што значыць слова «вайна»?».

Гаварылі мы на розных мовах, але адзін клэст аб'ядноўваў усіх — датамагчы дзіцяці стаць чалавекам.

Дэлегаты канферэнцыі выказалі рашучы, гнеўны пратэст не толькі супроць атручвання прыроднай атмасферы, асяроддзя, у якім жыве наш сучаснік, але і супроць атручвання свядомасці дзяцей спекулятыўнай, гангстэрскай кніжнай прадукцыяй, якая шырока выдаецца і распаўсюджваецца ў краінах капіталістычнага Захаду.

І як жа радасна было чуць у выступленнях замежных гасцей словы ўдзячнасці савецкай літаратуры, вопыт якой узбагачае замежных пісьменнікаў, што аддаюць сваё сэрца і талент дзецям.

У кнізе, прызначанай для дзяцей, не можа быць месца пропаведзі жорсткасці, гвалту, духу накіраван, непавягі да чалавека. Добрай кнізе ў

лікія пераклады Янікі Брыля з творчасці вядомых польскіх празаікаў, артыкулы пра польскую літаратуру і яе сувязі з літаратурай Беларусі, складзеныя ім зборнікі і анталогіі.

Штогадовая прэмія імя Максіма Рыльскага, якая нядаўна ўстаноўлена Саветам Міністраў УССР, прысуджана паэту Міколу Тарэшчанку (пасмяротна) за пераклады на ўкраінскую мову твораў рускіх і савецкіх пісьменнікаў. Сярод пісьменнікаў, якіх перакладаў Мікола Тарэшчанка, — Янка Купала.

## ПРАПАГАНДЫСТАМ

## ДРУЖБЫ ЛІТАРАТУР

У сталіцы Польскай Народнай Рэспублікі Варшаве ва ўрачыстых абставінах адбылося ўручэнне літаратурнай прэміі імя В. Пешака выдатнаму беларускаму пісьменніку Янку Брылю. Узгадзіма яму прысуджана за папулярызаванне польскай літаратуры ў Савецкім Саюзе.

Нашы чытачы добра ведаюць шмат-



# НАСУСТРАЧ

рэалізму. Мы ахвотна прадастаўляем нашы старонкі і старэйшым літаратарам. У нас выступалі неаднойчы народныя паэты рэспублікі Пятрусь Броўка і Аркадзь Куляшоў, актыўна супрацоўнічаюць з часопісам Іван Шамякін, Янка Брыль, Пімен Панчанка, Максім Лужанін, Васіль Вітка, Кастусь Кірзенка.

Нам крыху шкада, што апошнім часам мы малавата адкрываем новых імён. Калі некалькі год назад амаль адначасова з'явіліся такія імёны, як Алесь Разанаў, Вольга Іпатава, Марыя Баравік, Галіна Каржанеўская, Юрка Голуб, то цяпер такія адкрыцці сталі радзейшымі. Але заўсёды нашы старонкі адкрыты для маладых. Мы іх чакаем!

Увага да маладых, як мы памятаем, была адной з лепшых традыцый «Маладосці».

— Так. Добрая сувязь з камсамолам рэспублікі і заклапочанасць творчасцю моладзі былі закладзены з самага пачатку існавання часопіса. Вельмі сур'ёзным стаўленнем да творчай моладзі, добразычлівасцю вызначаліся рэдактары часопіса Аляксей Кулакоўскі, Пімен Панчанка, Алесь Асіпенка — яны падтрымлівалі ўсё таленавітае, дапамагалі станаўленню таленту, скіроўвалі моладзь у правільным кірунку.

— На Усеаўсёзнай нарадзе галоўных рэдактараў літаратурных выданняў і на Пленуме праўлення Саюза пісьмennisкаў СССР многа гаварылася пра сувязь пісьмennisка і жыццём краіны. Якія тут у нас набылі і задачы?

— Усе тыя турботы і праблемы, пра якія гаварылася на нарадзе і на пленуме, хвалююць і наш калектыв. У нас мала твораў, асабліва мастацкіх, пра маладога рабочага, маладога калгасніка, маладога вучонага, увагуе — на сучасную тэму. Нельга сказаць, што іх зусім няма. Мы якраз працуем над апавесцю Эдуарда Ярашэвіча пра жыццё сучаснай вёскі, над творам Рыгора Падневіча «Мы са старога» — пра сённяшніх маладых рабочых.

Недахопы нашага літаратурнага аддзела мы стараемся ўраўнаважыць актыўнасцю работы аддзела публіцыстыкі. З першага нумара ўвайшла новая рубрыка «На ўдарных камсамольскіх» — яна стане рэгулярна з'яўляцца ў кожнай кніжцы часопіса і будзе ахопліваць розныя бакі дзейнасці беларускай камсамолі на новабудовлях рэспублікі. У нас

апублікаваны матэрыялы з Мазырскага нафтапрацоўчага завода, шыннага камбіната ў Бабруйску, пра меліярацыю Палесся і інш. У пятым нумары пойдзе замалёўкі Валянціна Мысліўца пра магілёўскіх лаўсанаўцаў.

З трэцяга нумара ўведзена рубрыка «Пра маладшага таварыша». Пад ёй мы друкуем расказы старэйшых таварышаў, камуністаў, партыйных работнікаў пра камсамольскіх вайскоўцаў, пра сённяшняю моладзь, пра дасягненні і праблемы камсамольскай работы. Гэтую рубрыку адкрыў першы сакратар Бярозаўскага РК КПБ П. Лебедзеў, у майскім нумары выступіць першы сакратар Шумілінскага РК КПБ В. Храмцоў. Мы імкнемся ў нашых публіцыстычных матэрыялах больш праблемна глядзець на жыццё, каб адыходзіць ад голай інфармацыйнасці, рэпартажнасці. У гэтым плане нам здаецца цікавым артыкул Галіны Айзенштат «Поле сямідзесяціх», дзе аўтар цікава разважае пра працу сельскіх дзяўчат-механізатараў.

— А якія планы ў галіне крытыкі, літаратуразнаўства, мастацтва?

— Тут мы таксама хацелі б выйсці на праблемную размову. І паспрабавалі гэта зрабіць, надрукаваўшы агляд маладой паэзіі 1972 года Уладзіміра Гніламедава. Рыхтуем агляд маладой прозы мінулага года. Мы робім практыкай публікацыю своеасаблівых творчых партрэтаў. Далі «штрыхі да творчага партрэта» Пімена Панчанкі, у майскім нумары будзе партрэт Івана Мележа, на чарзе артыкулы пра Івана Навуменку, Андрэя Макаёнка, Івана Пташнікова, Рыгора Барадуліна, Анатоля Вярыцкага і іншых пісьмennisкаў старэйшага і сярэдняга пакаленняў.

Сёлета мы збіраемся пачаць цыкл артыкулаў крытыкаў з братніх рэспублік пра развіццё маладой прозы і паэзіі.

Акрамя таго, рэгулярна будзем даваць інтэрв'ю з маладымі дзеячамі мастацтва, рэпартажы з майстэрняў мастакоў і скульптараў, творчыя партрэты маладых артыстаў. Ужо змясцілі інтэрв'ю з Ігарам Лунчанком і артыкул пра творчасць мастацкі Нэлы Шчаснай, у красавіцкім нумары ідзе рэпартаж з майстэрні Сяргея Вакара, на чарзе артыкулы пра спявакоў Віктара Кучынскага, Тамара Равейскую, мастака Васіля Шаранговіча.

Ну, і паколькі часопіс маладзёжны, шырока будзем даваць матэрыялы пра спорт. У прыватнасці, нам абяцаў апавесць пра свой выдатны шлях у спорце наш вядомы беларускі асілак Аляксандр Мядзведзь.

## НАВІНКІ КНІЖНАЙ ГРАФІКІ



Вокладкі новых кніг, якія выйшлі ў выдавецтве «Мастацкая літаратура»: Максім Лужанін «Рэпартаж з рубцом на сэрцы» (мастак В. Тарасаў), Алесь Лойка «Шчырасць» (мастак Л. Чурко), «Азербайджанскія народныя казкі» (мастак Б. Забораў), Алесь Асіпенка «Парогі» (мастак Г. Малышаў), Міхась Парахневіч «Чырвоны аўтобус» (мастак Ю. Пучынскі), Валянцін Мысліўец «Робочыя людзі» (мастак Г. Шэлег).

## Выйшлі ў друку

### ВЫДАВЕЦТВА «БЕЛАРУСЬ»

М. Ільінікоўскі. Ішла вайна народная. Запіскі сакратара Мазырскага наднапольнага райкома партыі. Мемуары. Літаратурная апрацоўка І. Мастыкова. На рускай мове. Мастак С. Кавалёў. 1973 г. 236 стар. Тыраж 30.000 экз. Цана 51 кап.

В. Шымун. Леў Даватар. Нарыс. Сярыя «Народныя героі». Мастак Г. Грак. 1973 г. 88 стар. Тыраж 12.000 экз. Цана 12 кап.

### ВЫДАВЕЦТВА «МАСТАЦКАЯ ЛІТАРАТУРА»

М. Ваданосаў. Дзе віруе Бяроза.

Аповесці і апавяданні. Мастак В. Харэўскі. 1973 г. 418 стар. Тыраж 10.500 экз. Цана 94 кап.

В. Зуёнак. Сяліба. Вершы і паэма. Мастак В. Батура. 1973 г. 96 стар. Тыраж 6.000 экз. Цана 37 кап.

Б. Кербабэў. Вяслыя Джампані. Аповесць. Пераклад з туркменскай В. Рудавой. Малюнкі А. Шэверова. 1973 г. 104 стар. Тыраж 7.000 экз. Цана 26 кап.

А. Куляшоў. Мая Бясядзь. Прыказ. Сярыя «Бібліятэка беларускай паэзіі». Франтысіп А. Капшкурэвіч. 1973 г. 176 стар. Тыраж 7.500 экз. Цана 63 кап.

Літаратурная Беласточчына. Вершы і апавяданні. Мастак Г. Шэлег. 1973 г. 120 стар. Тыраж 2.000 экз. Цана 52 кап.

# ЖАНРУ І АЎТАР

## НАТАТКІ ПРА СЕННЯШНЮЮ ЦІЦІЯЧУЮ АПОВЕСЦЬ

робіць толькі першыя крокі ў літаратуры, дык аўтар другой аповесці Міхась Зарэмба — у літаратуры не навічак. Тым не меней абодвум браццэ самастойнасці ў раскрыцці тэмы, іх творы вельмі падобныя паміж сабой хадульнымі сюжэтамі. Каб не перакрываць змест твора М. Зарэмбы, спампнемся на рэдакцыйную анатацыю: «Два сябры-чачвэраласнікі Шурок Бобрыкаў і Мечык Аплікоў, якія жывуць у невялікай вёсцы Букча, знайшлі ў лесе патрон з запіскай. Запіска выцвіла ад часу, і хлопчыкі прачыталі толькі яе пачатак...» Аб пошуках школьнікаў і разназваецца ў апавесці.

Тэма гераічная, але кніга нічога новага чытачу не дае. Ды і «адкрыццё» інтэсці новае тут проста немагчыма, таму што сюжэт будзеца на штучнай схеме. Як і ў іншых аўтараў, у М. Зарэмбы дзеці спачатку самі спрабуюць на ўсім разабрацца, аб іх турботах нічога не ведаюць ні бацькі, ні настаўнікі.

Шчыра скажам, не шанцуе аўтару і з мовай. Каб упэўніцца, паколькі яна далёкая ад жывой дзіцячай натуральнай гаворкі, прыздэем прыклады: «нібы вунь які начальнік, — не падступіцца» (пра аднакласніцу), «нібы

вадой захлапінулася». «Мог бы гэтую Тому-ябеду на горкі яблык збіць. Ну, калі не на горкі, то ўжо мышынныя коскі з бантамі павырываў бы адразу...». «Яна настаўнічае першы год... Маладзенькая такая, — вунь у дзесяцігодку большыя за яе ходзяць». Заўважым, што так гаворыць герой-нацвёрагласнік.

Або яшчэ красамоўнасці: «пыліны касавокае», «як у пабітага сабаканяці», «а больш дохленькай троечкі выціснуць не можа».

Прыкладам больш удалага спалучэння гераічнага і паўсёдняга мо-

хлопчыку яго дзядзька-ляснік, сакрэты сваёй работы раскрываюць шафёр, трактарыст.

У творы няма прыгод, ды ёсць жыццё, няпростае, складанае. Пісьменнік вхоўвае свайго героя, ён вучыць яго не пасаваць перад першымі цяжкасцямі. Праўдзівасць характараў, мяккая манера пісьма — усё гэта, безумоўна, робіць аповесць Д. Слаўковіча цікавай, карыснай для чытача.

Як бачым, для таго, каб твор атрымаўся займальным, не абавязкова ставіць герояў у незвычайныя сітуацыі, важна аўтару толькі на пэўны момант уявіць сябе на месцы дзіцяці, дастаткова глянуць на свет яго вачыма, зацікавіцца пытаннямі, якія яго непакояць.

Як тут не прыгадаць словы з аўтарскай прадмовы да цікавай аповесці П. Місько «Навасёлы»: «...нялёгка быць малым, адстойваць сваё «я». Бо на кожным кроку з табой абавязкова што-небудзь здараецца, і толькі на погляд дарослых яго дробязнае».

Гэтыя словы з поўным правам можна аднесці і да аповесці Уладзіміра Машкова «Я сам», якая адрасуецца дзецім маладшага школьнага ўзросту. Як і героі П. Місько, хлопчык Ягорка з кніжкі У. Машкова ўпершыню пачынае адстойваць сваё «я». Пісьменнік добра ведае дзіцячую псіхалогію. Яго аповесць, як і папярэднія творы пісьмennisка, напісана на высокім мастацкім узроўні. Яна з тых кніжак, якія становяцца добрымі сябрамі дзяцей.

Наўрад ці можа быць для дзіцячага пісьмennisка больш удзячным, чым пісаць аб вучобе школьнікаў, іх паўсёдзённых справах. У аповесцях «Я сам» У. Машкова, «Хвядоскавы канікулы» Д. Слаўковіча, «Сіні бор» Л. Арабей аўтары дасягаюць пэўных поспехаў у гэтым кірунку. І менш шанцуе цікава расказаць пра сённяшняе жыццё школьнікаў ужо знаёмым нам аўтарам У. Старчанку і М. Зарэмбу. Яны нібы зноў збочваюць, калі ёсць магчымасць і неабходнасць звярнуць увагу на вучобу герояў, або гавораць пра гэта так, што напісанае не

зробіць станоўчага ўплыву на чытача.

І яшчэ аб адным, думаецца, нельга, недаравальна забываць. Кнігі на школьную тэматыку — гэта не толькі расказ пра вучобу школьнікаў. Школа — гэта і праца на прышкольным участку, і шэфства над ветэранамі вайны, і адпачынак. Інакш кажучы, паўсёдзённае жыццё ва ўсіх яго праявах. Жыццё дзяцей са сваімі законам, клопатамі, радасцямі і трывогамі. Вядзе юныя у гэты імклівы свет — настаўнік.

Але менавіта ён пакуль што рэдкі гасць у дзіцячых кнігах. Калі і з'яўляецца на старонках твора, то не надоўга. Нам здаецца, што гэта непраўдана і недаравальна. Як слухана заўважыў С. Міхалкоў, «хочацца, каб настаўнік часцей становіўся героем аповесцей, апавяданняў, паэм, спектакляў і фільмаў. Прытым, менавіта героем, а не проста персанажам, гэта значыць, каб выступаў ён у мастацкіх творах тым самым чалавекам безупынным творчага пошуку і глыбокіх думак, якім ён з'яўляецца на самой справе».

Пра важнасць дзіцячай літаратуры яскрава сказана і ў Пастанове ЦК КПСС «Аб мерах па далейшаму развіццю савецкай дзіцячай літаратуры». У ёй указваецца на неабходнасць стварэння твораў, «якія будуць вхоўваць у дзяцей адданасць камуністычным ідэалам, любоў да Радзімы, высокія маральна-этычныя якасці, пачуццё пралетарскага інтэрнацыяналізму і дружбы народаў, працавітасць, цікавасць да ведаў».

Прыгадаецца — герой адной з аповесцей мінулага года разважае так: «Восень. Ну і падакучае яна сваімі дажджамі, нуднымі, быццам нецкавая кніга. А нецкавая кніжка — заўсёды доўгая».

Не трэба нам нецкавых кніг — ні «доўгіх», ні «кароткіх». Нам патрэбны творы, напісаныя на ўзроўні тых высокіх патрабаванняў, якія прад'яўляў дзіцячай літаратуры Максім Горкі.

Алесь МАРЦІНОВІЧ.



# Уладзімір Іосіфавіч ДЗЯДЗЮШКА



## АД ЦК КПБ, ПРЭЗІДЫУМА ВЯРХОЎНАГА САВЕТА БССР І САВЕТА МІНІСТРАЎ БССР

Цэнтральны Камітэт КПБ, Прэзідыум Вярхоўнага Савета БССР і Савет Міністраў БССР з глыбокім жалем паведамляюць, што 30 сакавіка 1973 года пасля цяжкай, працяглай хваробы на 69 годзе жыцця памёр вядомы майстар савецкай сцэны, член КПСС, лаўрэат Дзяржаўнай прэміі СССР, дэпутат Вярхоўнага Савета БССР, народны артыст Савецкага Саюза Уладзімір Іосіфавіч Дзядзюшка.

ЦЭНТРАЛЬНЫ  
КАМІТЭТ КП  
БЕЛАРУСІ

ПРЭЗІДЫУМ  
ВЯРХОЎНАГА  
САВЕТА БССР

САВЕТ  
МІНІСТРАЎ  
БССР

САВЕЦКАЕ ТЭАТРАЛЬНАЕ МАСТАЦТВА панесла цяжкую страту. Пасля працяглай хваробы памёр вядомы майстар савецкай сцэны, член КПСС, лаўрэат Дзяржаўнай прэміі СССР, дэпутат Вярхоўнага Савета БССР, народны артыст СССР Уладзімір Іосіфавіч Дзядзюшка.

Нарадзіўся У. І. Дзядзюшка ў Мінску ў 1905 годзе. Сваю сцэнічную дзейнасць пачаў у 1923 годзе ў Трэцім Беларускай тэатры, а з 1937 года нязменна працаваў у Беларускай дзяржаўным ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга акадэмічным тэатры імя Янкі Купалы.

Уладзімір Іосіфавіч — акцёр яркі, глыбока народны, які валодаў вялікім сцэнічным абаяннем. Псіхалагічная прырода ствараемых ім вобразаў у спалучэнні з уласцівай яго творчасці выразнасцю, праўдзівасцю, прыгажосцю і тонкім гумарам вылучылі У. І. Дзядзюшку ў рады буйных талентаў беларускай сцэны.

За сваё багатае творчае жыццё ён сыграў больш

П. М. МАШЭРАЎ, Ф. А. СУРГАНАЎ, Ц. Я. КІСЯЛЕЎ, А. Н. АКСЕНАЎ, Л. Г. КЛЯЦКОЎ, А. Т. КУЗЬМІН, У. Е. ЛАБАНОК, У. Ф. МІЦКЕВІЧ, М. Н. ПОЛАЗАЎ, І. Я. ПАЛЯКОЎ, А. А. СМІРНОЎ, М. І. ЛАГІР, Я. П. НІКУЛКІН, У. І. ПАДРЭЗ, І. М. ТРАЦЦЯК, І. Ф. КЛІМАЎ, Н. Л. СНЯЖКОВА, С. В. МАРЦАЛЕЎ, М. М. СЛЮНЬКОЎ, М. В. КАВАЛЕЎ, Т. Ц. ДЗМІТРЫЕВА, Г. Г. ЯРШОЎ, К. К. КРАПІВА, Л. П. АЛЕКСАНДРОЎСКАЯ, З. І. БРАВАРСКАЯ, І. І. ЖЫНОВІЧ, У. У. КОРШ-САБЛІН, А. І. КЛІМАВА, А. Я. МАКАЁНАК, У. В. МАЦВЕЕЎ, І. П. МЕЛЕЖ, І. Ф. МІХАЛЮТА, Ю. М. МІХНЕВІЧ, П. С. МАЛЧАНАЎ, Т. М. НІЖНІКАВА, Я. М. ПАЛОСІН, С. М. ПУЦЫЛЕЎ, В. С. ПРАТАСЕНЯ, Л. Г. РАХЛЕНКА, Л. І. РЖЭЦКАЯ, З. Ф. СТОМА, М. ТАНК, Г. І. ЦІТОВІЧ, І. П. ШАМЯКІН, Р. Р. ШЫРМА.

як сто ролей. Яго Крыніцкі («Паўлінка»), Язэп («Салавей»), Крушына («Канстанцін Заслонаў»), Пятляваны («Пяюць жаваранкі») і многія іншыя створаныя ім сцэнічныя вобразы вызначаюцца псіхалагічнай абгрунтаванасцю і шчырай праўдзівасцю, велізарнай сілай эмацыянальнага ўздзеяння. Шмат яркіх ролей ён сыграў у савецкіх фільмах.

За вялікія заслугі ў развіцці савецкага тэатральнага мастацтва У. І. Дзядзюшка ўдасцелены званні народнага артыста СССР, лаўрэата Дзяржаўнай прэміі СССР, узнагароджаны ордэнам Леніна, медалямі і ганаровымі граматамі Вярхоўнага Савета БССР.

Усе, хто ведаў Уладзіміра Іосіфавіча, бачылі ў ім вялікага майстра і сціплага працаўніка, актыўнага грамадскага дзеяча, камуніста, які беззапаветна аддаваў усе свае сілы служэнню народу.

Светлая памяць аб Уладзіміру Іосіфавічу Дзядзюшку назаўсёды застанецца ў сэрцах шматлікіх паклоннікаў.

Міністэрства культуры БССР, Беларускае рэспубліканскае камітэт прафсаюза работнікаў культуры, Беларускае тэатральнае аб'яднанне глыбока смуткуюць аб смерці члена КПСС, лаўрэата Дзяржаўнай прэміі СССР, дэпутата Вярхоўнага Савета БССР, народнага артыста СССР Уладзіміра Іосіфавіча ДЗЯДЗЮШКІ і выказваюць спачуванне сваякам і блізкім нябожчыка.

Беларускі дзяржаўны ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга акадэмічны тэатр імя Янкі Купалы з глыбокім жалем паведамляе аб смерці дэпутата Вярхоўнага Савета БССР, народнага артыста СССР ДЗЯДЗЮШКІ Уладзіміра Іосіфавіча і выказвае шчырае спачуванне сям'і і блізкім.

Калектыву Беларускага тэатра юнага глядача глыбока смуткуе з прычыны смерці выдатнага майстра сцэны, народнага артыста СССР Уладзіміра Іосіфавіча Дзядзюшкі.

## У АПОШНІ ШЛЯХ

МІНСК РАЗВІТВАЕЦЦА  
Ў УЛАДЗІМІРАМ  
ІОСІФАВІЧАМ  
ДЗЯДЗЮШКАМ

У панядзелак, 2 сакавіка, працоўныя сталіцы, работнікі мастацтва, пісьменнікі, шматлікія глядачы тэатра развіталіся з выдатным беларускім акцёрам, лаўрэатам Дзяржаўнай прэміі СССР, дэпутатам Вярхоўнага Савета БССР, народным артыстам СССР Уладзімірам Іосіфавічам Дзядзюшкам.

З 10 гадзін раніцы да тэатра імя Янкі Купалы, дзе была ўстаноўлена труна з целам нябожчыка, няспынным патокам ішлі прадстаўнікі грамадскасці. Сказаць апошняе «бывай» выдатнаму майстру беларускай сцэны ішлі таварышы і сябры, паплечнікі па мастацтву, людзі, якіх Уладзімір Іосіфавіч добра ведаў, разам з якімі працаваў.

Ускладаюцца вянкi і жывыя кветкі ад прадпрыемстваў, уста-

ноў, творчых арганізацый, ад сяброў і блізкіх нябожчыка.

Гучаць жалобныя мелодыі. У ганаровай варце змяняюць адзін аднаго прадстаўнікі фабрык і заводаў, артысты, пісьменнікі, мастакі...

...13 гадзін. У ганаровай варце — сакратар ЦК КПБ А. Т. Кузьмін, намеснік Старшыні Савета Міністраў БССР Н. Л. Сняжкова, загадчык аддзела культуры ЦК КПБ С. В. Марцалеў, сакратар Мінскага гаркома КПБ Т. Ц. Дзмітрыева, намеснік загадчыка аддзела культуры ЦК КПБ Я. В. Парватаў, міністр культуры БССР Ю. М. Міхневіч, пісьменнікі І. П. Шамякін, А. Я. Макаёнак, члены камісіі па арганізацыі пахавання.

Намеснік міністра культуры БССР А. М. Ваніцкі адкрывае

грамадзянскую паніхеду. Ён адзначае вялікі ўклад, які Уладзімір Іосіфавіч унёс у скарбіцу савецкага тэатральнага мастацтва, гаворыць пра яго заслугі як грамадзяніна і патрыёта сацыялістычнай Бацькаўшчыны.

З развітальнымі словамі на паніхедзе выступілі народная артыстка БССР З. І. Браварская і драматург А. Макаёнак.

Грамадзянская паніхэда закончана. Пахавальнае шэсце накіроўваецца на могілкі.

Пад гукі жалобнай музыкі труна з целам Уладзіміра Іосіфавіча Дзядзюшкі апускаецца ў зямлю. Магільны ўзгорак патанае ў вянках і кветках.



# НЕЗАБЫЎНЫ

Яшчэ студэнтамі, калі прафесійная сцена была нашай марай і заветнай мэтай, мы палюбілі і ўзялі за ўзор ігру і нават стыль жыцця ў мастацтве Уладзіміра Іосіфавіча Дзядзюшкі. Ён увабляў для нас тры рысы сапраўды творчага чалавека тэатра, якія маюць канкрэтную назву. І яна, гэтая назва, адразу ж аб многім гаворыць кожнаму: купалаўцы. Здавалася, нібы ён быў купалаўцам заўсёды. Так арганічна і натуральна то ў галоўных, то ў эпизадных ролях выступаў гэты артыст у ансамблі выдатных актёраў Акадэмічнага тэатра імя Янкі Купалы.

Пазней, вывучаючы гісторыю стаўлення беларускага нацыянальнага тэатра, мы даведаліся, што не адразу Уладзімір Іосіфавіч узяўся на славу пямосткі Першага БДТ, што спачатку былі гады вандраванняў па ўсёй Беларусі ў складзе «трупы Галубка», тэатра, які яшчэ меў назву Трэці БДТ. Калектыву на чале з энтузіястам Уладзіславам Галубком далучаў да мастацтва мільёны сялян, рабочых. Пешшу, на грузавіках і на вазах, на маторных лодках і на адкрытых чыгуначных платформах яны прамаралі родны край, і ўсюды пакідалі аб сабе добры ўспамін, бо ігралі цікавы, разнастайны рэпертуар. І дагэтуль нашы старэйшыя таварышы ўспамінаюць легендарны поспех такіх спектакляў галубоўцаў, як «Мой сябра» М. Пагодзіна, «Гадзішчык і курыца» І. Качаргі, «Дыктатура» і «Дзяўчаты нашай краіны» І. Мікітэнкі, «Чужое дзіця» В. Шкваркіна, «Сержант Дроб» Эд. Самуйлёнка. Разам з Ул. Галубком, А. Зіроўскім і К. Былічам Уладзімір Іосіфавіч Дзядзюшка выступаў у галоўных ролях лепшых твораў тагачаснага рэпертуару.

Мабыць на тых пуцявінах і скрыжаваннях вандроўных дарог многае

прызапасіў для сябе Дзядзюшка-артыст. Чалавек ён быў надзвычай назіральны і ўдумлівы. Яго веданне рэальнага жыцця не мела нічога агульнага з так званым «кніжным» уяўленнем. Шчодро адораны ад прыроды, ён і на акадэмічнай сцэне здзіўляў і радаваў калег жывой непасрэднасцю сваіх знаходак. І тое, як Уладзімір Іосіфавіч «браў» характар, асобныя дэталі ў паставе, інтанацыях, нюансах яго персанажаў звычайна былі нечаканымі нават для рэжысуры, а потым, калі спектакль «абкатваўся» на глядачах, выглядалі адзіна магчымымі і правільнымі.

Больш таго — тысячы глядачў інакшымі і не магі «бачыць» таго ж, скажам, Крыніцкага з дзівосным і такім блізім да песні воклічам «Кханенкавая, родненкавая!», або Пятляванага з камедыі «Пялюць жаваранкі» К. Крапівы, рабочага Крушыну (Дзядзюшкавы словы, звернутыя да Заслонова: «Кастусёк, ты, значыцца, з намі?» — незабыўныя па шчырасці!), або Моцкіна з Макаёнкаўскай сатыры «Выбачайце, калі ласка!» Цяпер, калі мы сталі артыстамі таго ж тэатра, у нас, відаць, ёсць права сказаць, што гэтыя — ды і ці адно гэтыя?! — ролі іграліся артыстам унікальна. У кожнага персанажа быў важкі жыццёвы ґрунт і выразная, часамі заостраная да гратэску (Моцкін, напрыклад) форма. І ніякай «тэхнікі»: мы ніколі не адчувалі, што Уладзімір Іосіфавіч «будуе» скразную лінію паводзін на сцэне, што ён «ужываецца» ў матэрыял драматурга. От жыве сабе такі Крушына ці Іларыён («Я, бабуся, Іліко і Іларыён») — дый годзе...

Адна з апошніх яго ролей нават назву мела адкрыта «эпізадычную» — гэта Першы пажылы мужчына ў «Традыцыйным зборы» В. Розава. Паводле спектакля, гэты персанаж

успрымаўся чалавекам, які яшчэ носіць у сэрцы водгулле грамадзянскай вайны, рамантыку незабыўнай пары змагання за Савецкую ўладу. І часта здаралася так, што і мы, удзельнікі «Традыцыйнага збору», з унутраным хваляваннем слухалі, як Дзядзюшкаў Пажылы мужчына спяваў (хай сіплаватым, пракуранным і на сцюдзёных вятрах сапсаваным голасам!) будзёнаўскую песню былых гераічных рэйдаў. Штосьці запаветнае перадаваў Уладзімір Іосіфавіч, калі ўзмахваў нібы «шабляй» і адчуваў пад сабой гарачага каня... Подых біяграфіі, якой чалавек справядліва ганарыцца, не дэманструючы гэтага, раптам уваходзіў у атмасферу сцэн з удзелам гэтага тактоўнага ў вышэйшым сэнсе слова артыстам, з удзелам Дзядзюшкі.

Тактоўны... Так, ён застаецца ў нашай памяці тактоўным таварышам. Уладзімір Іосіфавіч быў бязлітасна патрабавальным да сябе і да калег, яго хвалявалі рэпертуар і маральнае аблічча кожнага новага купалаўца, здаралася, штосьці яго абурала, ён нерваваўся. Аўтар сапраўды класічных сцэнічных вобразаў, адзін з першых майстроў трупы, ён і ўсхваляваны заставаўся ўважлівым і нават далікатным ва ўзаемаадносінах з тымі, з кім ствараў славу акадэмічнай беларускай сцэне і каго прымаў як змену сабе і сваім аднагодкам-ветэранам. Ён уплываў на клімат творчага жыцця калектыву сваім прыкладам адданага служэння тэатру. Яму былі дарагімі і нават свяшчэннымі этычныя нормы паводзін савецкага артыста. На маштабах эрэбленага ім у мастацтве мы ставім Уладзіміра Іосіфавіча побач з Уладзімірам Крыловічам, Глебам Глебавым, Барысам Платонавым, Уладзімірам Уладзімірскім, карыфеем купалаўскага калектыву.

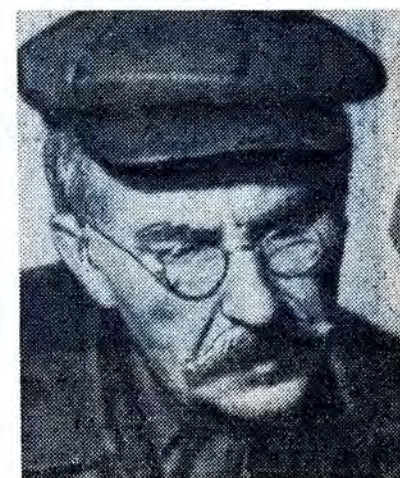
Балюча думаць, што яго няма з намі, што ніколі не пачуем мы яго задушэўнага слова, што наша сцена згубіла такі вялікі талент...

Генадзь АУСЯНІКАЎ,  
Павел ДУБАШЫНСКІ,  
заслужаныя артысты БССР.

## ТАКІМ ЯГО ПАМ'ЯТАЕМ



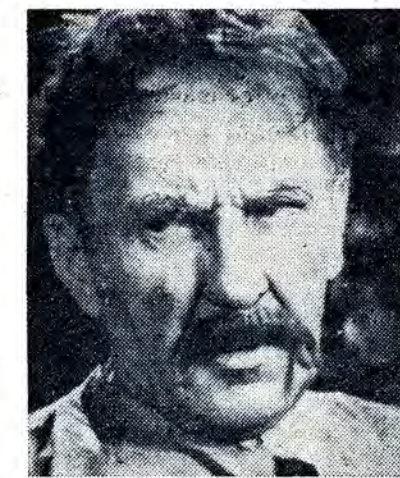
Сцяпан Крыніцкі («Паўлінка»).



Крушына («Канстанцін Заслонаў»).



Пятляваны («Пялюць жаваранкі»).



Чарнушка («Людзі на балоце»).



Іларыён («Я, бабуся, Іліко і Іларыён»).

## НЕ МАГУ З ТАБОЙ РАЗВІТАЦА, ВАЛОДЗЯ...

клапочанасць справамі народа была натуральнай і неад'емнай ад цябе. Ты гэтым жыві як артыст, гэта стала і тваёй істотай — дэпутата, народнага абранніка.

Ты — мой сябра, мой верны таварыш. Ты — з тых, з кім звычайна людзі не развітаюцца. Бачу я цябе ці не, чую твой голас ці не, ты ўсё роўна нібы побач са мной, у майей майстэрні, у майей хаце.

Мабыць, так думаю ў гэты жалобны дні не я адзін. Без цябе нельга ўявіць сабе тэатр, трупы купалаўцаў. Купалавец ты не па афіцыйнай назве, а па сутнасці тваёй творчасці. Тэатр застаецца тваім домам, твае сябры — тваімі творчымі аднадумцамі. Без цябе — ці ж будзе «Паўлінка» той, якую мы любім, якая нясе нам ра-

дасць!.. Ты — аўтар таго характа, якое ўваходзіла ў кожную з тых ролей, што ты іграў на сцэне. І гэта было ад сэрца, ад прыроды тваёй, прыгожы чалавечы, і таму ніхто ніколі не гаварыў аб тваім вынаходлівым майстэрстве — проста ты быў і застаеся ДЗЯДЗЮШКАМ. Нікім іншым ты быць не мог і не ўмеў. Хоць пакінуў у летапісе сцэны сусор'е арыгінальнейшых персанажаў, непаўторных тыпаў...

Калі мы хаваем чалавека, мы нібы вяртаем зямлі яе сына. А зробленае ім застаецца з жывымі, не памірае, не знікае... Такі і ты, Валодзя! Вялікі сын сваёй зямлі, удзячны сын, незабыўны...

Заір АЗГУР,  
народны мастак БССР.

## БЕЛАРУСІ АДДАНЫ СЫН

Не магу забыць тых паштовак, што атрымліваў ад Уладзіміра Дзядзюшкі ў часе вайны: ён чакаў і патрабаваў, каб я не затрымліваў і адсылаў тэрмінова ў Томск, дзе тады выступаў Першы БДТ, свежыя нумары беларускіх газет і часопісаў, асабліва «Раздавім фашысцкую гадзіну». Тым часам мне здавалася зусім натуральным, што вучань гэтага выдатнага артыста актёр А. Цігоў і ў партызанскім атрадзе заставаўся актёрам, паказваў сцэны з рэпертуару Ул. І. Дзядзюшкі народным месціцам і жыхарам вызваленых вёсак. Мабыць, аб гэтым я паведаміў яму пасля вайны, і ён неяк добра ўсміхнуўся, відаць, узрадаваны, што ў яго быў такі вучань...

Помню, як без напышлівых слоў сябравалі яны — Эдуард Самуйлёнак і Уладзімір Дзядзюшка. Калі Эдуард пісаў п'есу «Сержант Дроб» для Трэцяга БДТ (для «трупы Галубка»), то першым яго мастацкім дарадчыкам быў Дзядзюшка. Яны гадзінамі сядзелі над рукапісам і абмяркоўвалі, як будзе глядзецца на тэатральных падмостках тая або іншая мізансцена, як прагучыць рэпліка ў вуснах выканаўцы ролі (хто каго будзе іграць «раз-

мяркоўваў» Уладзімір Іосіфавіч, і потым паказваў сам, як будзе выглядаць выкананне тым ці іншым актёрам). Нейкія таямніцы сцэнічнага мастацтва Эдуард Самуйлёнак адкрываў для сябе пад уплывам Дзядзюшкі, хоць той трымаўся знарок «у ценю» і нікому не казаў, што мае дачыненне да нараджэння «Сержанта Дроба».

Калі я глядзеў спектаклі па п'есах К. Крапівы, А. Маўзона і А. Макаёнка, дзе з такім своеасаблівым — дзядзюшкавым! — блыскам выступаў гэты артыст, міжволі думалася аб тым, што і тут ён — саюзнік, дарадчык, сааўтар драматурга. Ён жа ўмеў дзівосна «жывіць у вобразе» і тады, калі ў яго не было тэксту, калі яго Пятляваны, Крушына або Моцкін моўчкі назіралі за тым, што адбываецца, слухалі партнёраў, аднымі вачыма спрачаліся ці згаджаліся з іншымі дзейнымі асобамі.

Так — ён быў майстрам і паўз. Сачыць за тым, як перажывае ўсе прыгоды ў сваёй хаце Крыніцкі, напрыклад, нават «без слоў» — гэта таксама было асалодай.

Прыгадваю яшчэ і такі выпадак. Мяне папрасілі ўкраінскія сябры памагчы ім сабраць успаміны пра вядомага драматурга Івана Мікітэнку. Зразумела, першым чынам я звярнуўся да Дзядзюшкі: ён жа іграў у «трупі Галубка» ў спектаклях «Дыктатура» і «Дзяўчаты нашай краіны». Пабурчэў ён трохи («Які з мяне мемуарыст?!» — кінуў у тэлефон), але напісаў слова сардэчнае, усхваляванае, дакладнае. І я адчуў характаст яго чалавечай душы зноў: ён умеў шчыра сябраваць, без рытарычных прызнанняў і пацалункаў. Яму былі дарагімі ўсе, хто разам з ім аддаваў талент роднаму народу, памнажаў багацце нашай культуры.

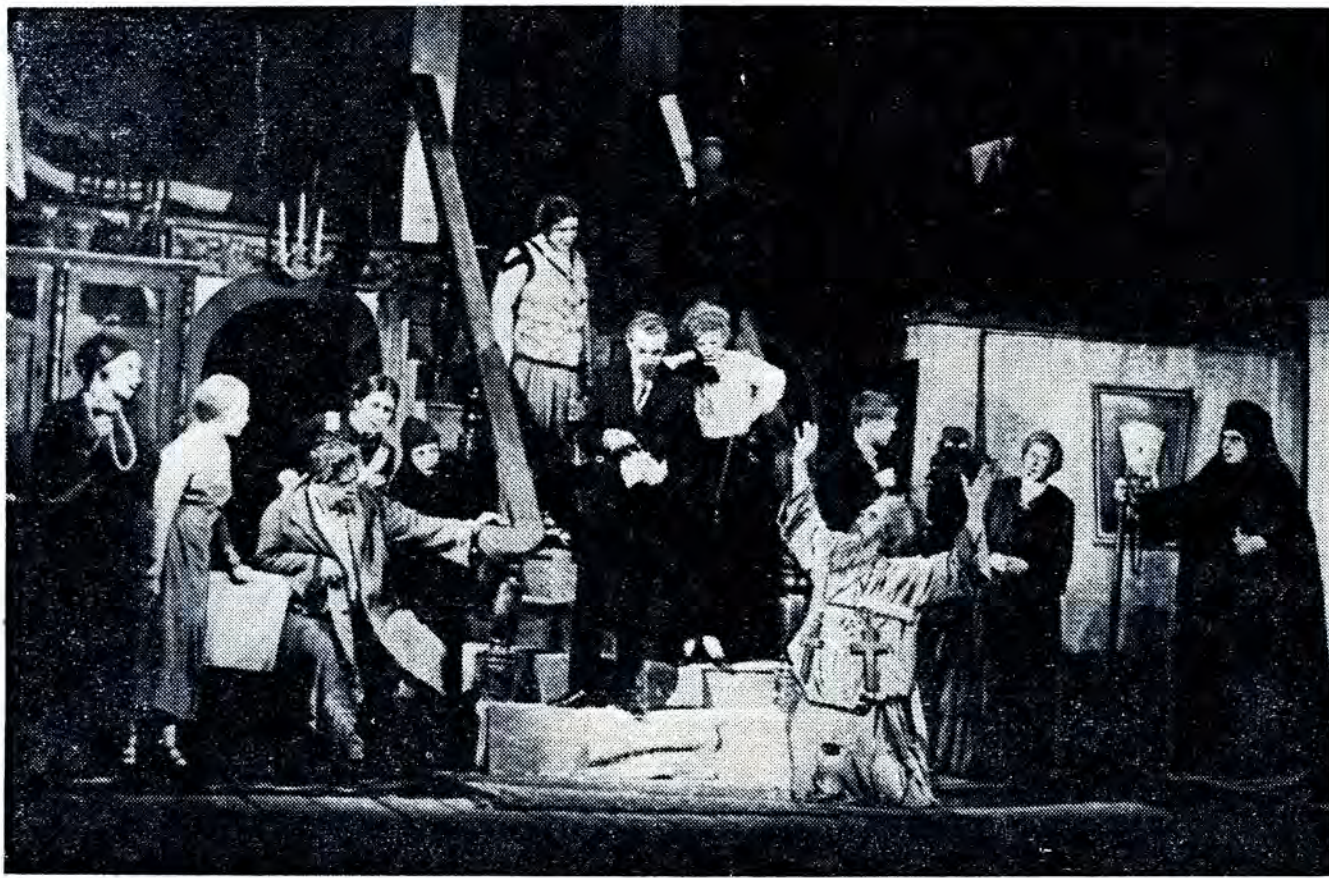
Дзядзюшка — мінчанін. І хоць амаль пятнаццаць гадоў лёс кідаў на пляхах і трактах Беларусі, ён заўсёды лічыў абавязковым для сябе пасля далёкіх вандровак абвясці горад — ад Грушаўкі да Камароўкі, ад Старажоўкі да Ляхаўкі. З ім віталіся сотні мінчан, бо ведалі ў твар гэтага чарадзея беларускай сцэны...

«Любіў»... «ведалі»... «быў»... Балюча і горка гаварыць пра такога чалавека гэтыя словы. Ён з тых, каму наканавана доўга памяць у сэрцах людзей. З тых, хто застаецца з намі...  
Анатоль АСТРЭЙКА.



## І ТАК-40 ГАДОЎ...

ФАТАГРАФІЯ НАГАДАЛА



Мабыць, не толькі мы, артысты, пабачыўшы гэты архіўны здымак, прыгадаем незабыўныя для аматараў сцэнічнага мастацтва дні, калі ў Беларусі пастановай ўрада быў арганізаваны яшчэ адзін рэспубліканскі тэатр — Рускі драматычны тэатр БССР, які цяпер носіць імя Максіма Горкага. Грамадскасць яшчэ тады, на самым пачатку дзейнасці, новага творчага калектыву, адзначала, што ў стварэнні яго вялікая роля належыць выдатнаму артысту Уладзіміру Уладзіміравічу Кумельскаму (дарэчы, яму першаму сярод акцёраў рускай сцэны нашай рэспублікі было прысвоена ганаровае званне заслужанага артыста БССР). Ён і паставіў спектакль «Ягор Булычоў і іншыя», сцэну з якога вы бачыце на здымку.

Кіраўнік Рускага тэатра БССР 30-х гадоў быў дасведчаным і вопытным майстрам. Пачаўшы артыстычную кар’еру 19-цігадовым юнаком, Уладзімір Кумельскі праходзіў школу на падмошках тэатраў ад Архангельска да Астрахані, ад Масквы да Уладзівастока, выступаў на сценах Масквы (тэатр Корша і Малы). З 1927 года ён звязваў свой лёс з мастацтвам Беларусі, з’яўляючыся кіраўніком і вядучым акцёрам вандруючых труп. У некрологу з прычыны смерці У. У. Кумельскага падкрэслівалася, што «бадай, няма такога горада або мястэчка на Беларусі, дзе не ведалі б таленавітага артыста».

З самага пачатку дзейнасці Дзяржаўнага рускага драматычнага тэатра БССР гэты рэжысёр прыкладаў намаганні, каб рэпертуар трупы быў зместова і цікавым. Лепшыя п’есы савецкіх драматургаў і класікаў былі пастаўлены тады — ад Л. Ляонава і Ус. Вішнеўскага да Малера і Чэхава. Першая (і, здаецца, адзіная) інсцэніроўка рамана «Вязьмо» М. Зарэцкага была падрыхтавана аўтарам сумесна з трупай Кумельскага.

«Ягор Булычоў і іншыя» — спектакль, які цяпер, праз сорок гадоў, прыгадваецца нам радаснай падзеяй у тагачасным тэатральным жыцці рэспублікі, можна лічыць этапным. Тут калектыв праявіў творчую сталасць і ўменне пасучаснаму асэнсаванню складаных праблем ідэя-мастацкага плана. Магчыма, высокі ўзровень рэжысуры і актёрскага выканання гэтага, аднаго з першых на афішы Рускага тэатра БССР, твора выдатнага пралетарскага пісьменніка і было падставой для прысваення пазней тэатру імя М. Горкага.

У адпаведнасці з задумай аўтара, рэжысура і выканаўцы паказвалі праз смерць героя асуджанасць старога свету, усёй буржуазнай дзяржаўнай сістэмы, капіталістычнага ладу. На сцэне жыццё купца Ягора Булычоў, якога так маляўніча і маштабна іграў Ул. Кумельскі, «выламваецца» з асяроддзя, адчувае, што ўсё жыццё пражыў «не па той вуліцы». Ён шукаў і дапытліва імкнуўся зразумець праўду рэвалюцыйных сіл, здагадваючыся, што яны пераможуць і перааробяць Расію на неведомых яму справядлівых законах. Тэмпераментны і валявы, гарачы і цвёрды-

слівы, гэты Булычоў — Кумельскі выглядаў інтэлектуальна багатым чалавекам. Зразумела, тут выканаўца галоўнай ролі выходзіў з той трактоўкі вобраза, што даваў славуці Барыс Шчукін на вахтангаўскай сцэне (нядома, што яго Булычоў быў ухвалены М. Горкім). Але гэта не было механічным перайманнем: Ул. Кумельскі і яго партнёры творча, самастойна трактавалі асобныя кульмінацыйныя мясціны п’есы і стваралі агульную атмасферу, улічваючы наяўныя артыстычныя індывідуальнасці ў трупы.

З той пары Рускі тэатр БССР паказаў і паказвае часамі надзвычай арыгінальныя спектаклі па п’есах пісьменніка, чыё імя пазначана на франтоне яго будынка. У гісторыі горкаўскіх пастацовак «Варвараў», напрыклад, літаратуразнаўцы і крытыкі і дагэтуль адзначаюць смеласць «прачытанне» драмы рэжысёрам В. Фёдаравым з удзелам выдатных артыстаў Я. Палосіна, Г. Абуховіч, Р. Качаткова, Я. Карнавухава, В. Галіны. На мінскай сцэне ў выкананні рускіх акцёраў прадставалі «Мяшчане», «Васа Іллічова», «Дзеці сонца» (апошняя ставілася тры разы за трыццаць гадоў — упершыню ў 1937 г.).

Захоўваючы традыцыі, закладзеныя яшчэ Ул. Кумельскім, калектыв пад кіраўніцтвам Д. Арлова, С. Уладзічанскага, В. Фёдарова і В. Радзіх паставіў шэраг спектакляў вялікага грамадзянскага гучання і даў арыгінальную трактоўку класічным творам. Варта, скажам, разгарнуць такіх старонкі яго гісторыі, як тыя, дзе ў святле рампы жывуць героі «Як гартавалася сталь», або «Брэскай крэпасці», «Караля Ліра» і «Антонія і Клеапатры», «Дзядзі Вані» і «Цара Фёдара», «Узнятай цаліны» і «Антымістычнай трагедыі», «Улады цемры» і «Дзяцей Ванюшына», — і перад вачыма зноў узнікнуць хваляючыя вобразы і незабыўныя сцэны. Быў зроблены і ўклад у сцэнічны Ленініян — напярэдадні вайны Рускі тэатр БССР паставіў «Крамлёўскія куранты» М. Пагодзіна, дзе ў ролі У. І. Леніна выступаў народны артыст БССР Д. Аблоў.

Глядзім на здымак сарапагадовай даўніны. Так, гэта быў публіцыстычна яркі спектакль. Ён хваляваў, выклікаў сярод публікі спрэчкі (помніцца, камсамолі тых гадоў не магла пагадзіцца з тым, што купец Булычоў часам абуджаў у гледачоў сімпатыі), на яго з цікавасцю хадзілі і ў Магілёве, дзе тады стала працаваў тэатр, і ў Мінску ў часе гастрольнага летам тоўцыца трэцяга года. Прыгадваючы выканаўцы ролей, вартыя партнёры Ул. Кумельскага — Г. Захарава (Глафіра), М. Бакарова (Ксенія), В. Баскава (Шурка). І той непаўторны настрой творчага ўздыху, з якім заўсёды рыхтаваліся да чарговага паказу ўсё ўдзельнікі «Ягора Булычова і іншых».

Вось аб чым нагадаў мне вучню і былому артысту трупы Ул. Кумельскага, архіўны здымак сцэны аднаго з першых спектакляў Дзяржаўнага рускага драматычнага тэатра БССР.

Іван ЛІСНЕЎСКІ,  
рэжысёр Беларускага радыё.

ДЗІВОСНАЯ па прыгажосці тэма, якую спяваюць ва ўнісон скрыпкі і віяланчэлі, зачароўвае слухачоў. Цішыня, што пануе ў зале філармоніі, нагадвае тую, аб якой гавораць — свяшчэнная. А са сцэны льецца, струменіць мелодыя непаўторнага характава...

То рухавы, то стрыманы, гэты каржакаваты, з пышнай чупрынай русых валасоў дырыжор вядзе за сабой музыку. Выразныя рукі, дакладныя жэсты. Ніякага пазёрства: дзеля яснасці ён нават ахвяруе некаторымі тонкасцямі ў дырыжорскай тэхніцы. Зала слухае музыку. Кіраўнік аркестра не «прышпільвае» іх да дырыжорскай палачкі, але яго воля перадаецца артыстам то імпульсна, то амаль непрыкметна. Здаецца, у іх адзіны погляд...

У сферы музыкі драматычнай, эмацыянальнай, палымнай — самыя вялікія ўдачы Ю. Яфімава (цяпер ён галоўны дырыжор Дзяржаўнага сімфанічнага аркестра БССР).

Іаганес Брамс... Адзін выдатны дзеяч гаварыў, што любы твор Брамса — гэта заканапаны скарб: хто яго знойдзе, здобудзе нечуванае багацце. Яшчэ ў 1966 годзе на конкурсе дырыжораў у Маскве за выдатнае выкананне Другой сімфоніі гэтага кампазітара Юрыя Яфімава быў прысуджаны дыплом. І выкананне гэтага твора Дзяржаўным сімфанічным аркестрам БССР пад кіраўніцтвам Ю. Яфімава адкрыла для мінчан менавіта такое багацце: здавалася, што твор гучыць упершыню ў характаве ўсіх «падтэкстаў».

Цяжкасць выканання «заіграннага» класічнага твора ў тым, што слухачам у ім вядома «ножная нота». Выдатныя папярэднікі ствараюць гэтую традыцыйную трактоўку і нярэдка аказваюць на малых дырыжораў псіхалагічны ўплыў, які скоўвае іх фантазію. Беларускі дырыжор прачытаў славуцую Другую Брамса, па-свойму, перанаканальна і цікава. Ён не капіраваў узору, а паглыбляўся ў стылю музыкі вельмі неспрэчна, адкідаючы хрэстаматычныя наментарыі.

Велічна-стрымана гучыць галоўная тэма першай часткі сімфоніі. Тут Ю. Яфімаў захоўвае глыбіню басоў, падкрэслівае мяккасць і пастаральнасць спеву драўляных духавых інструментаў, вытрымлівае светлы тэмбр валторнаў. Без штучных «стыкаў» ідзе «пераклічна» груп аркестра. Тэмповыя для Брамса маркіраваныя восьмыя ўнісоны ўмела адціняюцца дырыжорам. Невялікая эмацыянальная ўспышка, драматычны ўсплёск, раптоўнае «піяна» і дацей — сунішчэнне — усё прыводзіць да чароўнага гучання віяланчэлей і альтоў.

Акругленасць жэста, прасякнутага лірычнасцю, натхнёнасцю — у гэтым увесё Ю. Яфімаў, калі ён разам з інструментамі аркестра нібы «прапявае» кожную фразу. Драматычны матэрыял, тонка пабудаваны на пунцірным рытме, блізкі па характары заключнай тэме з першай часткі скрыпачнага канцэрта німецкага кампазітара, перададзены дырыжорам выключна выразна, з адчуваннем эмацыянальнага «падтэксту» арыгінала.

Адажыю, 2-я частка. Незвычайная прыгажосць «мецца-сапранавага» рэгістра віяланчэлей, добрая легата, прывабная працягласць гучання... Рукі Яфімава перадаюць найменшыя адценні тэмы Брамса, яе «павароты», змену тэмбраў (вельмі выразныя былі скрыпкі). Асабліва ўравае Яфімаў у бурных драматычных эпізодах, дзе яго жэсты тэмпераментныя, натхнёныя. Дырыжор «запальвае» музыкантаў і слухачоў.

ТАКІ КАНЦЭРТ — падзея: у адзін вечар выконваліся тры фартэпіянныя канцэрты адным салістам. Другі канцэрт С. Рахманінава, Першы канцэрт Г. Галыніна, Першы канцэрт П. Чайкоўскага ў гэты вечар іграла заслужаная артыстка рэспублікі Ева Эфрон. Сумеснае выступленне піяністкі з Дзяржаўным сімфанічным аркестрам БССР пад кіраўніцтвам народнага артыста РСФСР і заслужанага артыста БССР Віктара Дуброўскага абяцала меламам ра-

## НАТХНЕННЕ Ў СУЛАДДЗІ З МАЙСТЭРСТВАМ

дасць, бо гэта майстры сталыя, натхнёныя. Вялікая, значная роля музыкантаў — выканаўцаў у трыдзеці кампазітар — артыст — слухач. Задума і сутнасць твора могуць захапіць нас тады, калі артыст — самастойная мастакоўская індывідуальнасць. Такой мы ведаем Еву Эфрон.

Ева Эфрон — піяністка рамантычнага плана. У яе ігры пакарае выключная адухоўленасць, пазытыўнасць. Рэальна пад пальцамі салі-

сткі спявае шырока і свабодна: наогул Е. Эфрон уласцівы летуценнасць і гяшчотнасць, драматызм і філасофская паглыбленасць. Але першы план яе ігры — глыбіня і інтэнсіўнасць суперажывання з аўтарам музыкі. Як дакладна ў свой час сказаў Паганіні: «Трэба моцна адчуваць, каб іншы адчуваў!» У ігры Е. Эфрон раскрылася чужая да характава музыкі душэўная шчодрасць артысткі. Колькі ўтоеных ад нашых вачэй унутраных імкненняў і творчай волі было аддадзена падрыхтоўцы такога складанага канцэрта!

Тое, што адбывалася на канцэрце Евы Эфрон, не хочацца называць звычайна — выкананне. Гэта быў працэс творчасці — паэтычны і натхнёны, у якім непадзельна зліліся ігра салісткі, гучанне аркестра і дырыжорскае «кіраўніцтва» святлом і ценямі ў музыцы.

Усе тры часткі Другога фартэпіянага канцэрта С. Рахманінава, прасякнутыя лірыкай і эпічнай велі-

чу, піяністка аб’ядноўвае ў адзіную паэму. Гучыць усхваляваная песня аб Расіі, з яе бласкайнай шырынёю задушэўнай прыгажосцю, суровай мужнасцю. Якія шматзначныя першыя акорды саліруючага фартэпіяна, што падобныя да магутных бомбаў! Ды і ўся першая частка канцэрта ў артыстычнай трактоўцы Е. Эфрон успрымаецца як абагулены вобраз Радзімы, то ве-

лічны, то лірычна-трагічны і задумлены.

Карціны мяккага лірычнага пейзажу ажылі ў другой частцы канцэрта.

Што датычыць крыху прыглушанай гучнасці, мяккіх пастэльных фарбаў, знойдзеных тут піяністай, то яны сапраўды захапілі. Але поўнасцю задума салісткі раскрылася ў фінале канцэрта. Праз велічную шырыню, невыказны боль, захапляючыя парыванні і лірычную ціхамірнасць кампазітара, а разам з ім і выканаўцы, прывялі нас да яркай куль-



У грацыёзным Алєгрэта дырыжор пасля навалычнай узрушанасці ўмее натуральна і шыра паглыбіцца ў бесклапотнасць і гарэзліваць. Добрай зладжанасці і аркестр, і дырыжор дасягнулі ў выкананні сярэдняга раздзела (прэста). Запомніліся адточаныя штрыхі, раптоўная змена нюансаў фортэ і піяна. А ў фінале — святочна, магутна, напружана драматычна, у некаторых эпізодах — сакавіта прагучалі струнныя інструменты ў светлай ля-мажорнай пабочнай партыі. Уступленне аркестра было яркае, на-



лую мелодыю. Рука Ю. Яфімава нібы прасяць: «Больш цёплага паучуцца». Найбольшая ўдача дырыжора — фінал — частка з яркім тэматызмам, значна развітым. Галоўная партыя энергічная, акцэнтны нібы адсечаныя яго моцнай далонню; аб'ёмна гучыць у альту і вяланчэлі пабочная партыя, танцавальная, меладычна свежая. У распрацоўцы Ю. Яфімаў дасягнуў магутнага агульнага гучання. Дырыжор выдатна ажыўляе апошнія старонкі партытуры сімфоніі, якая вабіць малюнічасцю, фантастычным каларытам: плышчотна «вызвоньваюць» чалеста, ксілафон, званочкі, Музыка паступова заціхае, «раствараецца»...

Летуценнасць? Так, гэта лна ў драматычным свеце агульнага пафасу твора...

Рэпетыцыя закончылася. Кампазітар і дырыжор доўга яшчэ абмяркоўваюць нявырашаныя пытанні, штосці Ю. Яфімаў падказаў аўтару і той адразу ж ля пульту ўносіць у партытуру змены; кампазітар зазначае штосці наконце выканання. Знаходзяцца больш цікавыя, перананаўчыя штрыхі, нюансы. Хвалююцца ўсе, бо заўтра прэм'ера!..

## ЗА ПУЛЬТАМ — ЮРЫЙ ЯФІМАЎ

поўненае, выраўненае ва ўсіх рэгістрах. Яфімаў у сваім прачытанні Другой сімфоніі нямецкага рамантыка акцэнтне не пастаральныя фарбы, а драматычныя моманты, якія часам у гэтай дырыжорскай інтэрпрэтацыі гучаць з трагедычным напалам. Ёсць у яго трактоўках музыкі нешта ад «рэжысуры»; ён адлюстроўвае асэнсаваны ў творы драматызм жыцця.

Пад кіраўніцтвам Ю. Яфімава аркестр ўпершыню выканаў многія беларускія творы. Сярод іх — Чацвёртую сімфонію Л. Абеліевіча, аднаго з буйнейшых беларускіх кампазітараў-сімфаністаў.

Філарманічная зала ў Мінску. Аркестр рэпетыруе толькі што напісаную сімфонію. Дырыжор імкнецца максімальна выказаць раскіданыя задуму твора. Яго не задавальняе гучанне, фатога ва ўступе першай часткі, і Ю. Яфімаў звяртаецца да саліста:

— Інтанцыяна не зусім чыста! Прашу вас больш выразна фразіраваць!..

Голас дырыжора то прасіць, то «партэбуе», але заўсёды захоўвае стрыманасць. Прыгадваецца эпізод, які апісаны многімі аўтарамі: Артура Тасканіні на рэпетыцыях так бурна рэагаваў на нядачы аркестрантаў, што ў моманты найвышэйшага гневу расціскаў абцасам свой гадзіннік; дасяглося яму падарыць набор гадзіннікаў на выпадак такіх успышак... Сучасны стыль узаемаадносін паміж кіраўніком і аркестрам выключнае такіх «ўспышкі», але настойлівым і нават упартым, дырыжор павінен быць. Такі Ю. Яфімаў.

...Тым часам характар музыкі змяніўся, дырыжор імгненна пераўвасабляецца. Ён увесь — нібы спружына. Твар асветлены ўсмішкай. Дакладны жэст падкрэслівае танцавальнасць, грацыёзнасць галоўнай тэмы. Трубы падаюць свой голас іранічна, кантрастна і жыва. Неаднаразова дырыжор спыняе аркестр, звяртае ўвагу музыкантаў на каларытныя дэталі партытуры: у распрацоўцы, у малюнічым, крыху экзатычным убранні «праплывае» перайначаны ўступ, які шырока гучыць у партыі кларнета пад акампамент маленькіх барабанаў. У агульным руху дырыжор умела падкрэслівае танцавальнае сола, яно адцягвае вытанчанасць гучання. У другой частцы сімфоніі флейта, а затым і скрыпкі спяваюць працяглую, свет-

Для маладога дырыжора іх ужо было нямала — больш 20! Чацвёртая сімфонія, «Альпійская балада», араторыя «Свяці зара» і «Званы» Я. Глебава. Трэцяя сюіта з балета «Пасля балю» Г. Вагнера; Канцэрта для фартэпіяна з аркестрам Д. Камінскага; Скрыпачны канцэрт А. Янчанкі (саліст Р. Нодэль); яго «Песні Сафон»; вавальна-сімфанічная паэма на вершы Мекзалайцса: «Попел» С. Картэса, яго фартэпіяны канцэрт «Бурлеск» (саліст У. Зараці); Канцэртна для скрыпкі з аркестрам Д. Смольскага (саліст Р. Нодэль); сімфанічная паэма «Фрэскі», «Песні для аркестра» А. Мдзівані; 2-я сімфонія «Памяці В. Харужай»; «Тарас на Парнасе» К. Цесакова...

Яркае рыса Яфімава-дырыжора — выкананне акампаментнаў. З Дзяржаўным сімфанічным аркестрам БССР пад яго кіраўніцтвам ігралі такія выдатныя выканаўцы, як Э. Гісель, Л. Коран, Д. Башкіраў, Р. Керэр... Дырыжор умеў дабівацца зладжанай ігры. Яго акампамент у ансамблі з салістам вельмі чутлы. Раздзяляюцца звычайныя тэмы, якія пераходзяць ад саліста да груп аркестра, выдатна ўступае аркестр цалкам...

У нядаўнім канцэрце, дзе выконваліся Канцэртны для скрыпкі Баха, Брамса і Бетховена (салісты Р. Нодэль і В. Крамарова), дырыжору найбольш удаліся два апошнія творы. Аркестр іграў маштабна, ярка, то здзіўляючы цеплыні, паўнагучнасцю і блыскам у фінале (Канцэрт Брамса), то велічнай строгасцю і сагаццем фарбаў (Канцэрт Бетховена).

Не збіраючыся «спяваць дыфірамы» Ю. Яфімаву, адзначу, што ён самыя патэтычныя эпізоды не робіць «музычнай рыторыкай», а ў пазіі не спакушаецца слязлівай чулівасцю. Дырыжор тактоўна і тэмпераментна здабывае з аркестра сакавіты тон і карункавыя нюансы, маючы галоўнай мэтай раскрыццё аўтарскай канцэпцыі твора, як яе зразумей і адчуў ён, аўтар канцэртнай трактоўкі. Хтосьці з выдатных мастакоў заўважыў, што музыка — гэта, па сутнасці, жменя нот, кінутая таленавітай рукою на пяць ліней паперы, на пяць самых звычайных рысачкаў, і

яна здатная прывесці ў рух лавіну эмоцый і асацыятыўных уяўленняў. Мне здаецца, што такую лавіну Ю. Яфімаў адчувае як гармонію ўсхваляванага роздому кампазітара і аркестра аб жыцці, з яе характэрна і пакутамі, з барацьбай і перамогамі чалавека...

У Беларусі і за яе межамі Ю. Яфімаў паставіў і выканаў з рознымі аркестрамі значны і шырокі рэпертуар. З замежнай класікі — сімфоніі Бетховена, Вердзі. Вялікае месца ў рэпертуары займаюць творы рускіх і савецкіх кампазітараў: Глінка, Лядаў, Мусаргскі, Чайкоўскі (цікава, што «Манфрэд» быў пастаўлены Яфімавым у аўтарскай рэдакцыі з арганам), Рымскі-Корсакаў, Скірабін, Пракоф'еў, Шастаковіч, Хачатурян.

Варта адзначыць выдатнае выкананне не так даўно напісанай Пятнацатай сімфоніі Шастаковіча, якое было падзеяй у культурным жыцці беларускай сталіцы.

У час дашай гутаркі дырыжор адказаў на некалькі пытанняў.

— Юрый Міхайлавіч, ці будзе пашырацца склад аркестра, якім вы кіруеце, і якая работа вядзецца для павышэння яго майстэрства?

— Наш аркестр цяпер складаецца з 91 выканаўцы. Ён будзе пашыраны да 101

чалавека. Як мы павышаем свой творчы ўзровень? Да гэтага накіравана наша штодзённая работа. Атрыманы новыя духавыя інструменты фірмаў «Сельмер», «Бах», «Хелтон». Безумоўна, яны выдатныя, і дапамогуць нам дабівацца больш чыстага строю і летай якасці гучання. На жаль у аркестры яшчэ нямала музыкантаў (скрыпачы, вяланчэлісты, і асабліва кантрабасісты), якія іграюць на зношаных інструментах. Павышэнню майстэрства артыстаў аркестра садзейнічаюць канцэрты з твораў такога плана, як «Актэт для духавых» Стравінскага, Трэці Брандэнбургскі канцэрт Баха, дзе ўсе музыканты з'яўляюцца салістамі...

— Якія цікавыя творы чакаюць нашых слухачоў у гэтым і будучых канцэртных сезонах?

— Перш за ўсё, мы з нецярпеннем чакаем выканання твораў беларускіх кампазітараў. Вось некаторыя з іх: Пятая сімфонія Абеліевіча. «Ціль Уленшпігеля» Глебава. Вяланчэльны канцэрт Смольскага. Купалаўская араторыя Картэса, твор Мдзівані на словы Еўтушэнкі «Ванька-ўстанька». Намічаецца правядзенне аўтарскіх канцэртаў Хрэннікава, Тактакішвілі, Шчадрына, Цішчанкі, Сламінскага, Фаліка.

З музыкі замежных кампазітараў мы будзем іграць творы Бартака, Хіндэміта, Лягаслаўскага і Пендзяроўскага. Вядома, аркестр будзе абавязкова выконваць рускую класіку...

Юрый Яфімаў у розквіце сваёй творчасці. Ці раскрыў ён усе магчымасці як мастак? Пакуль што сцвярджаць так ранавата, але дырыжор увесь у пошуках, у рабоце, ён нястомна пашырае рэпертуар, шліфуе сваё майстэрства. Наперадзе — цікавыя музычныя адкрыцці, нязведаныя «мацерыкі».

Станіслаў МАДОРСКІ.



можна выканаць лірычную і сардэчную музыку па-акадэмічнаму ў суха; але варта крыху «перахаліць» — і тады музыка становіцца сентыментальнай.

У абодвух выпадках разбуралася абалынасць і жывая чароўнасць дыялога з аркестрам і маналага інструмента-голоса.

Ева Эфрон і Віктар Дуброўскі пазбеглі гэтых небяспек, бо пуцаводнай зоркай для іх была сама музыка. Шчыра і паэтычна гучаў канцэрт Чайкоўскага, дзе кожная ста-

рошка напоўнена жывымі чалавечымі пацудамі, дыялектычным «патокам» роздому і эмоцый.

Пасля канцэрта Віктар Дуброўскі сказаў:

— Я выступаў з многімі піяністамі свету і гэта дае мне права на ацэнку. Ева Эфрон, з якой мы ігралі і раней, належыць да ліку піяністаў — высокага класа. Мне даўно не даводзілася іграць канцэрт Рахманінава так, як задумала яго Ева

Эфрон. Сёння мы ўсе жылі музыкой кампазітара, «дыхалі» адзіным дыханнем з салісткай. Гэта быў натхнёны творчы акт. Думаю, што рэакцыя глядзельнай залы красамоўна пацвердзіла правільнасць такой ацэнкі. Ева Эфрон — сапраўдны мастак...

Словы дырыжора былі нібы «перакладам» гарахнага апладыментнаў залы на лагічную мову.

І. ЗУБРЫЧ.

## НА СЦЭНЕ БЕЛАРУСКАГА ОПЕРНАГА



З поспехам прайшла Першая рэспубліканская дэкада тэатральнага мастацтва. На сцэне былі паказаны лепшыя спектаклі рэпертуару, артысты сустракаліся з прадстаўнікамі грамадскасці. Оперны тэатр запрасяў для ўдзелу ў спектаклях салістаў з братніх рэспублік.

На здымках, зробленых артыстамі Акадэмічнага тэатра оперы і балета БССР С. Рахоўскім, вы бачыце: салістку Сявядлоўскай оперы М. Васільеву ў ролі Маргарыты («Фаўст»), заслужаную артыстку РСФСР В. Бардзіну ў ролі Аіды («Аіда»), саліста Дзяржаўнага тэатра оперы і балета Латвійскай ССР А. Саўчанну ў ролі Фаўста («Фаўст»).

мінацы; трыумфальная гімна святлу, жыццю...

Іншыя грані таленту піяністкі раскрыліся ў Першым канцэрце для фартэпіяна з аркестрам савецкага кампазітара Германа Галініна. Гэты твор сучасны і на вобразам, і на музычнаму ўвасабленню. Кампазітар і выканаўцы вядуць расказ пра нашага сучасніка, чалавека дужага, мужнага, які валодае мноствам тонкіх і разнастайных пацуду. На першым плане ў гэтым канцэрце піяністка выносіць рысы, уласцівыя

нашаму веку: энергію, дынаміку, рамантычную накіраванасць. Гэта асабліва ярка выявілася ў першай частцы і фінале канцэрта, напісаным у характэрна такаты. Адначасова ў другой частцы твора выканаўцы раскрылі свет глыбокіх роздумаў, устрыможаных і па-філасофску праніклівых.

І слухачам становіцца відавочным, што такое спалучэнне віртуознасці і глыбіні, дынамікі і юнацкай гарэзлівасці, якое прадэманстравала піяністка ў галынінскім канцэрце,

можна быць даступна толькі выканаўцы з вялікім густам, дакладным адчуваннем стылю эпохі.

Першы фартэпіяны канцэрт П. Чайкоўскага і цалкам выконваецца на эстрадзе і па радзі частцы за іншыя творы гэтага гена. Канцэрт стаў нібы эталонам вышэйшага дасягнення характаў у музыцы. Да яго звяртаецца ў час душэўнай разгубленасці, знаходзячы ў музыцы крыніцу сілы; нярэдка адкрываюць для сябе новае ў гэтай, здавалася б, добра і даўно знаёмай спавядзі чалавечага сэрца. І, як гэта ні парадоксальна, выканаўцы сцвярджаюць, што іграць музыку П. Чайкоўскага цяжка. Тут ёсць дзве небяспекі:



**Х**АРАКТЭРНАЯ асаблі-  
васць Льва Гумілеўскага як  
партрэтаста — імкненне да  
выяўлення духоўнай сутнасці  
чалавека. Гэтай задачы скульптар  
падпарадкоўвае ўсе выяўленчыя  
сродкі партрэта, — ад пластычных  
асаблівасцей натуры да старанна  
прадуманай кампазіцыі.

Многія ўдалыя партрэты Л. Гумі-  
леўскага, створаныя ў розныя гады,  
сведчаць аб умелым выбары матэры-  
ялу ў адпаведнасці з задумай аб доб-  
рым кампазіцыйным мысленні.

Параўноўваючы работы скульпта-  
ра, лёгка заўважыць, як Л. Гумілеў-  
скі выдзяляе галоўны «стрыжань» у  
характары чалавека, як гэтаму га-  
лоўнаму ён падпарадкоўвае ўсе пла-  
стычныя сродкі.

Няўрымлівы, схільны да сумнен-  
няў характар у «Партрэце скульпта-  
ра У. Паласова» падкрэслены выцяг-  
нутай, нібы балансуючай кампазіцы-  
яй, якая стварае ў гледача неакрэс-  
ленае, кожны раз іншае ўяўленне аб  
гэтым чалавеку. Затое ў партрэце  
ўпэўненага ў сабе, не знаёмага з сум-  
неннямі чалавека («Партрэт Ягора-  
ва») скульптар уключае ў кампазі-  
цыю шырокія плечы, якія нібы слу-  
жаць надзейнай асновай для невялі-  
кай галавы і моцнай шыі.

У адной з апошніх работ скульпта-  
ра — «Партрэце актрысы А. Бенда-  
вай» пошукі выразнасці знайшлі ўва-  
сабленне ў прастай і натуральнай по-  
зе маладой актрысы, чалавека тонка-  
га і эмацыянальнага. У рабоце над  
гэтым вобразам скульптар імкнуўся  
парушыць традыцыйнасць пабудовы  
партрэта, калі ў кампазіцыю ўключа-  
ецца толькі галава, твар, мадэлі.  
Л. Гумілеўскі смела ўводзіць у кам-  
пазіцыю рукі, рух якіх дапамагае яму  
перадаць характар чалавека пэўнай  
прафесіі. Фігура маладой жанчыны  
«чытаецца» з усіх бакоў. Да месца вы-  
карыстана і тэатральная маска. Ап-  
раўдваючы паставу левай рукі, яна  
ў той жа час адрывае вобраз ад звы-  
чайнасці, настрайвае гледача на  
ўспрыманне эмацыянальна скла-  
данага вобраза нашага сучасніка. Вы-  
разнасці вобраза падначалены і ма-  
тэрыялу — дрэву. Яго мяккасць, па-  
датлівасць адпавядаюць зместу воб-  
раза.

Партрэтная творчасць Л. Гумілеў-  
скага, на мой погляд, толькі «пера-  
кідны мост» ад канкрэтных вобразаў  
да больш глыбокіх і складаных пошу-  
каў у станковай кампазіцыі. Прабле-  
мы суадносін скульптурных аб'ёмаў  
ў прасторы, іх пластычная ўзаемаз-  
алежнасць, арганізацыя выразнай кам-  
пазіцыйнай сувязі ў шматфігурнай  
скульптуры — усе гэтыя пытанні для  
Л. Гумілеўскага не абстрактныя па-  
няцці, а праблемы творчасці, якія  
скульптар настойліва спрабуе выра-  
шаць у кожнай чарговай рабоце.

Гэта было прыкметна ўжо ў адной  
з ранніх яго работ — кампазіцыі

«Навасёлы». Цікавай, пераканаўчай  
спробай у гэтым сэнсе быў і скульп-  
турны трыпціх «Партизаны». У ім  
мастану ўдалося вырвацца з зачара-  
ванага кола «спяняных» наглуха, за-  
крытых кампазіцый, характэрных для  
многіх нашых скульптараў на пачат-  
ку і ў сярэдзіне шасцідзясятых га-  
доў.

Л. Гумілеўскаму ўдалося раскрыць  
кампазіцыю «Партизан», прымусяць  
жыць кожную фігуру ў прасторы са-  
мастойна, незалежна ад «суседа»,  
захоўваючы ў той жа час сувязь з ас-  
ноўнай групай. Але сувязь ужо не ме-  
ханічную, бо героі кампазіцыі звяз-  
ны сюжэтна, лагічна і псіхалагічна.

Імкненне да кампазіцыйнай свабоды,  
«раскаванасці» выявілася і ў  
скульптурнай групе «Фантан» для  
помніка Я. Купалы ў Мінску, адным  
з аўтараў якога быў і Л. Гумілеўскі.

Група «чытаецца», як неад'емная  
частка ўсяго комплексу. Ёй уласцівы  
ярка выказаны дэкаратыўны пачатак,  
і ў той жа час яна сугучна песеннасці  
і лірызму Купалавай паэзіі. У гэтай

У МАЙСТЭРНЯХ МАСТАКОЎ

## СВОЙ ГОЛАС...

рабоце аўтары — А. Анікейчык,  
Л. Гумілеўскі, А. Заспіцкі — адкры-  
та выступаюць супраць ілюстрацый-  
насці, бытавой канкрэтнасці вобра-  
заў. Ім важна знайсці, калі можна  
так сказаць, матэрыяльны эквівалент  
вобразам, народжаным летуценнай  
фантазіяй паэта. Таму ў гледача не  
выклікаюць прэрэчанняў стылізаваныя,  
крыху «выцягнутыя» фігуры купаль-  
шчыц, іх далёкія ад «жыццёвай дак-  
ладнасці» позы. Пластычна выразныя  
і віртуозна вышпеленыя валасы дзяў-  
чат адмыслова вуюцца. Гэта ўзмац-  
няе і падкрэслівае дэкаратыўнасць  
усёй групы.

Л. Гумілеўскі ў пошуках кампазі-  
цыйных рашэнняў заўсёды новы і  
арыгінальны. Прычым пошукі яго —  
не самамэта. Яны строга падначалены  
раскрыццю таго або іншага зместу.

У рабоце жанравага характару  
«Партизанская сям'я» скульптар  
лёгка спраўляецца з задумай, удала  
выкарыстоўваючы традыцыйны народ-  
най разьбы па дрэву. Ён кампануе  
фігуры членаў баявой партизанскай  
сям'і вакол гарматы па прынятай  
«сямейнай» фатаграфіі, дзе кожны  
персанаж у сканцэнтравана-напружа-  
най позе быццам чакае шчаўка фот-  
таапарата. Гэты лагодна-жартаўлівы  
тон, абраны скульптарам у характары-  
стыцы герояў, крыху грубавата («са-  
мадзейная») манера разьбы жыва  
асацыіруецца з прыёмам і народнай



скульптуры, надзеленай у многіх вы-  
падках значнай долі гумару.

Наглядаючы ў майстэрні за рабо-  
тай Л. Гумілеўскага, разглядаючы  
ўжо закончаныя творы і тыя, што  
толькі ледзь намечаны ў пластыліна-  
вых фігурках-мадэлях, разумееш, як  
нечакана часам мяняецца напрамак  
думкі мастака. Вось невялікая гіпса-  
вая фігурка дзяўчыны, якая б'яжыць,  
поўная імклівага руху. У яе крыху  
нязручнай, «замарожанай» скульпта-  
рам позы, ёсць нешта недаказанае.  
Але вось побач тая ж дзяўчына з  
доўгімі канцамі лёгкага шалю, які  
ўецца за спіною — гэта ўжо больш  
лагічна, зразумела... Затым трэцяя  
фігура — дзяўчына ўся выцягнулася  
ўперад, занесла рукі над галавою,  
яны зліліся з трапяткімі канцамі ша-  
лю — стройная фігура нібы лунае ў  
паветры. «Крылатая» — так добра і  
дакладна назваў гэтую скульптуру  
мастак. Двухметровая фігура з каванай  
медзі — работа, якой захоплен  
цяпер скульптар, неўзабаве з'явіцца і  
на выстаўцы.

Майстэрня скульптара — гэта ла-  
бараторыя, дзе мастак ажыццяўляе  
вынікі свайго роздуму, пошукаў, эк-  
сперыментаў. Скульптура — гэта не  
толькі манумент на плошчы або дэка-  
ратыўная група ў гарадскім скверы,  
кампазіцыя ці партрэт у выставачнай  
зале. Сёння скульптары настойліва

шукаюць спосабы пашырэння вобра-  
знага ўздзеяння пластыкі на чалавека,  
ствараюць новыя формы і жанры  
скульптуры. Да нядаўняга часу лічы-  
лася, напрыклад, што пейзаж ці на-  
цюрморт з'яўляюцца выключна прыві-  
леяй жывапісцаў. Але графікі пера-  
канаўча абверглі гэтую думку, ства-  
рыўшы выдатныя ўзоры гэтых жан-  
раў у лінагравюры, афорце, ксілагра-  
фіі. А цяпер і скульптары недвухсэн-  
соўна паглядаюць на «святая святых»  
жывапісу. Не ведаю, ці будуць калі-  
небудзь створаны скульптурныя пейза-  
жы, але вось скульптурныя нацюр-  
морты нам ужо даводзілася бачыць  
на мастацкіх выстаўках. Л. Гумілеў-  
скі ў гэтым сэнсе прытрымліваецца  
аптымістычнага пункту гледжання.  
На выстаўцы «На варце Радзімы»  
ён паказаў «Салдаці нацюрморт»  
(таніраваны гіпс), які, мне здаецца,  
не пазбаўлены арыгінальнасці.

Некалькі гадоў, праведзеных у  
майстэрні скульптара, сталі для мяне  
асноўнай падзеяй дня. Было зразуме-  
ла, што для Л. Гумілеўскага ў май-  
стэрні няма другародных рэчаў — ён  
з аднолькавым захапленнем расказ-  
ваў і пра работу над помнікам бра-  
там-падпольшчыкам Косцю і Валодзьку  
Сянько, і пра трагічны вобраз Пуш-  
кіна, і пра рамантычны эцюд, прысве-  
чаны камсамольцам дваццатых гадоў.  
Аднак адчувалася паўнацэннасць, што най-  
больш важкай і значнай ён лічыць  
работу над помнікам У. І. Леніну ў  
Пружанах. Пакуль што гэты помнік  
толькі ў эскізах, праектах, але ўся  
творчасць Л. Гумілеўскага дае падста-  
вы меркаваць, што ён будзе цікавы.

С. ПЕТЭРСОН.

**К**АЛІ НЕКАЛЬКІ гадоў назад  
мінскіх інтэр'ерах і на выстаў-  
ках упяршыню з'явілася дэка-  
ратыўная чаканка на металу, некато-  
рыя мастацтвазнаўцы спрабавалі да-  
весці неправамернасць развіцця ў нас  
гэтага віду мастацтва, быццам бы  
неўласцівага беларускім мастацкім  
традыцыям. А між тым чаканка — і як  
рамяство, і як мастацтва — здаўна  
бытвала на беларускай зямлі. Аб гэ-  
тым сведчаць архіўныя запісы і пра-  
ведзеныя нядаўна экспедыцыі секта-  
ра Зводу помнікаў АН БССР, якія  
выявілі цікавыя мастацкія творы з  
металу. Дастаткова сказаць, што бе-  
ларускія чаканшчыкі пастаўлялі сваю  
прадукцыю ў царскія палацы, і май-  
стэрства іх цанілася гэтак жа высока,  
як і майстэрства разьбы па дрэву,  
збройніцаў, ганчароў.

У беларускіх вёсках, асабліва ў  
тых, дзе і цяпер жывуць татары, якія  
раней, магчыма, садзейнічалі развіц-  
цю медна-чаканых раместваў на Бе-  
ларусі, і сёння можна ўбачыць мед-  
ныя рэчы хатняга ўжытку — місы,  
кубкі, упрыгожаныя чаканкай. Таму  
адраджэнне ў рэспубліцы мастацкай  
чаканкі, праўда, ужо на зусім іншай  
аснове і не без уплыву сучасных школ  
мастацкай апрацоўкі металу ў сусед-  
ніх прыбалтыйскіх, а таксама і закаў-  
казскіх рэспублік, зусім заканамер-  
нае.

Сёння гэты від творчасці развіа-  
ецца ў асноўным у рамках дэкаратыў-  
на-манументальнага і афарміцельска-  
га мастацтва. Ён, як гаворыцца, прый-  
шоў да спадобы сучаснай архітэкту-  
ры. Цяга да натуральных матэрыялаў  
у афармленні інтэр'ераў заахвоціла  
мастакоў да пошуку новых дэкаратыў-  
ных якасцей дрэва, керамікі і металу.

Адной з першых у Беларусі дэка-  
ратыўна-манументальных чаканак з'я-

## ЧАКАНКА—ТРАДЫЦЫІ І СУЧАСНАСЦЬ...

вілася геральдычнае пано, створанае  
аўтарскім калектывам у складзе ма-  
стакоў М. Данцыга, Б. Няпомяшча-  
га, А. Сурскага і майстроў-выканаў-  
цаў В. Чубарава, Ю. Калістратага,  
А. Шпігуна для беларускага павільё-  
на на міжнародным кірмашы ў Лейп-  
цыгу.

Тэма беларускага прадстаўніцтва  
на гэтым славутым кірмашы раскры-  
валася ў эфектнай кампазіцыі са ста-  
ражытных гербаў беларускіх гарадоў,  
якія на працягу стагоддзяў пастаў-  
лялі свае тавары ў Лейпцыг. Чакан-  
ная геральдыка служыла своеасаблі-  
вым гістарычным фонам для велізар-  
нага металічнага герба Беларускай  
Савецкай Сацыялістычнай Рэспуб-  
лікі.

Гэтая тэма была развітая аўтара-  
мі далей пры афармленні рэстарана  
«Юбілейны» ў Мінску.

Перад мастакамі стаяла даволі  
складаная задача — арганізаваць  
прасторы вельмі вялікай і не надта  
ўтульнай залы, расставіць у ёй неаб-  
ходныя сэнсавыя і эмацыянальныя  
акцэнтны.

Задача ўскладнялася тым, што ар-  
хітэктарамі гэтыя акцэнтны прадугле-  
джаны не былі, таму мастакі вырашы-  
лі пайсці на чыста дэкаратыўны пры-  
ём, які быў кантрастны да сухаватай  
архітэктуры. З пункту гледжання тра-  
дыцыйнага ўяўлення аб сінтэзе архі-  
тэктуры і мастацтва ён здаецца крыху  
нязвычайным — абліцаваная абпаленая  
асновай дошкай тарцовая сцяна за-  
лы, упрыгожана чаканымі гербамі  
гарадоў Беларусі, нагадвае гарадскія

вароты і выглядае крыху тэатральнай.  
Але гэтая тэатральнасць дапамагае  
стварэнню ў наведвальніка пачуцця  
ўрачыстасці, прыўзнятасці. Яна на-  
паяняе сучасны інтэр'ер «водарам гі-  
сторыі».

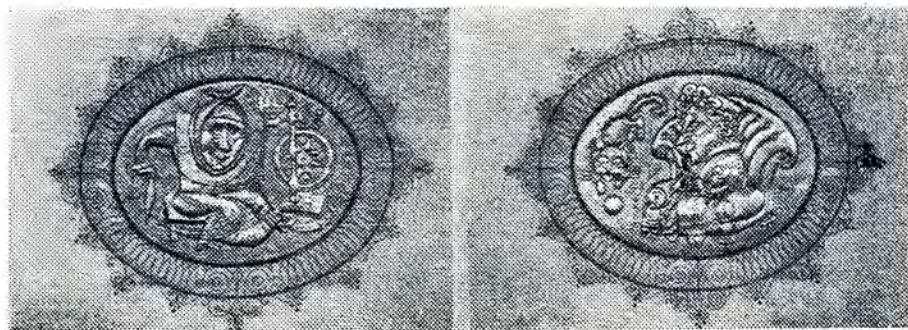
Аксамітавая фактура дрэва, каван-  
ныя клёпкі і чырванаватыя водбліскі  
чаканнай медзі ствараюць у зале рэ-  
старана адчуванне рукатворнасці,  
цеплыні, прыцягваюць увагу да ціка-  
вых, вытрыманных у агульным наст-  
роі дэталей, сярод якіх найбольш ці-  
кавыя рэканструаваныя і выкананыя  
ў метале А. Сурскім геральдычныя  
знакі беларускіх гарадоў.

Пры распрацоўцы інтэр'ера залы  
рэстарана «Юбілейны» адбылася да-  
волі нечаканая «пераацэнка каштоў-  
насцей», калі не архітэктура «дыктуе  
свае ўмовы» дэкаратыўнаму мастацт-  
ву, а мастацтва бярэ на сябе функцыі  
архітэктуры па арганізацыі прасторы,  
па стварэнні адзінага стылю памяш-

кання, па распрацоўцы, калі можна  
так сказаць, мікрааніравання залы.

У апошні час гэты прыём становіцца  
ўсё больш распаўсюджаным. Добра  
гэта? Несумненна, не. Бо свед-  
чыць перш за ўсё аб млявасці, стэ-  
рэатыпнасці архітэктуры. Таму маста-  
кі-дэкаратывы вымушаны «прымаць  
агонь на сябе» і намагацца «выцяг-  
нуць» сухі, нейтральны інтэр'ер пры  
дапамозе дэкаратыўнай архітэкτονікі.

Развіццё мастацтва чаканкі, як і  
ўсякае іншае мастацтва, патрабуе  
ад майстра самай сур'ёзнай спецыялі-  
зацыі. Яно не церпіць дылетантызму.  
А між тым, менавіта чаканкай у нас  
у рэспубліцы займаюцца і скульпта-  
ры, і жывапісцы, і графікі, і афармі-  
целі. Адбываецца гэта таму, што на-  
шы вышэйшыя і сярэднія мастацкія  
навукальныя ўстановы да апошняга  
часу не рыхтавалі мастакоў-чаканшчы-  
каў, а жыццё патрабавала свайго, по-  
пыт на чаканку па металу быў і за-



Насценныя планшэты ў трыкатажым атэлье па вуліцы Веры Харужай у Мінску.



# ПА ВЫСТАВАЧНЫХ ЗАЛАХ

## ПРАЎДА НАЧУЦЬЯЎ

«Я часта прыходжу ў гэтую выставачную залу. Заўсёды тут экспануюцца цікавыя работы. Вось і сёння мне падалося, што на выстаўцы П. Раманоўскага няма ніводнай карціны, якая б не прыцягнула ўвагі. Усё вельмі жыва, натуральна...» — такі запіс зрабіў у кнізе водгукаў на персанальнай выстаўцы П. Раманоўскага, якая адкрылася днямі ў памяшканні Саюза мастакоў БССР інжынер-канструктар Я. Пашкевіч.

«Вобразныя, жывыя, яркія, непаўторныя характары на палотнах мастака. Кожны партрэт па-свойму захапляе, выклікае думку...» — гэта напісалі студэнты. А крыху ніжэй: «Мне хацелася б адзначыць галоўную рысу Вашых работ — шчырасць!» — словы калегі-мастака.

У кнізе водгукаў запісы студэнтаў, рабочых, педагогаў, геолагаў, ваенных...

Ужо з першых мінут знаёмства з выстаўкай твораў П. Раманоўскага, адчуваеш сур'ёзнасць адносна мастака да сваёй творчасці, адчуваеш пільнасць яго назіранняў, праўдзівасць інтанацый.

Мастак не намагаецца здзівіць нас пэўным тэхнічным прыёмам, нечаканымі «навацыйнымі» формамі. Ён просты, як простыя яго героі, матывы прыроды, якія ён адлюстроўвае, якімі захапляецца. Нас прыцягвае да работ П. Раманоўскага праўда пачуццяў і праўда адлюстравання.

П. Раманоўскі ў лепшых сваіх партрэтах намагаецца глыбока пранікнуць у вобраз, характар мадэлі. Яго цікавяць «жывыя» твары людзей, справы, у якіх можна ўбачыць самыя характэрныя рысы нашага сучасніка, — адданасць сваёй справе, працавітасць, удумлівасць, унутраную інтэлігентнасць.

Падобна таму, як пра акцёра гавораць, што яго амплуа — характэрныя ролі, так і пра П. Раманоўскага можна сказаць, што ён жывапісець «характэрнага плана». Яго цікавасць да мадэлі — гэта перш за ўсё цікавасць да незвычайнай чалавечай асобы, неардынарнага характару. Таму нават у накідах, нават у партрэтных эцюдах, выкананых П. Раманоўскім, чалавек прадстае цікавай асобай са сваім, непаўторным унутраным светам. Гэта поўнасцю можна аднесці да такіх работ, як «Міця», «Міша чытае», «Каця». У партрэце «Таня» нас захапляе майстэрства, з якім мастак даследуе працэс мыслення падлетка, сочыць за нараджэннем думкі, за радасцю творчасці.

Сучасныя рабочы. Які ён? Многіх

мастакоў цікавіць тэма рабочага класа, многія мастакі аддаюць ёй свой талент і захапленне. Хвалюе яна і П. Раманоўскага. На выстаўцы ён паказваў партрэты шахцёраў І. Міхайлава і Г. Кажухова, сталявара А. Волкава і горнага майстра П. Архіпенкава. Бразумела, што не ўсе гэтыя работы раўназначныя. Адны больш дасканалыя, другія менш. Але ёсць у іх нешта характэрнае толькі для творчасці П. Раманоўскага. Гэта — пільнасць да самых «дробных» праяў чалавечай асобы, увага да тых характэрных асаблівасцей, якія ўласцівы сучаснаму рабочаму, рабочаму-інтэлігенту.

На выстаўцы шмат пейзажных эцюдаў. У пейзажах «Алея», «Вёска Павязынь», «Бэз», «Бэз цвіце», «Свіслач», «Зімовы пейзаж», «Пасля дажджу» ёсць дынаміка пачуццяў, задухаванасць, цеплыня і любоў да ўсяго прыгожага ў прыродзе. Яны быццам напісаны на адным дыханні, у мінуты натхнення — столькі ў іх непасрэднасці і свежасці.

Мастак любіць адлюстроўваць пераходны стан прыроды. Схаваны, унутраны рух часу, змена пор года «прачытваецца» ў эцюдах «Першая зеляніна», «Апошні снег», «Восень у Батанічным садзе», «Вечарэе». Адчуваецца, што мастак добра ведае і любіць родную прыроду, а гэта адна з галоўных якасцей сапраўднага пейзажыста.

Горш удаюцца П. Раманоўскаму індустрыяльныя і сучасныя гарадскія пейзажы. Яны выглядаюць іншы раз выпадковымі, штучнымі.

У заключэнне хацелася б сказаць, што, відаць, дарэмна мастак не прадставіў на выстаўку свае тэматычныя карціны «Сяброўкі», «У час канікулаў», «На ўборцы напуста», «Ленін у Смольным» і некаторыя партрэты і пейзажы з фондаў Беларускага дзяржаўнага мастацкага музея. Гэтыя работы, несумненна, узабагацілі б нашу ўяўленне аб яго творчасці.

К. БАРЫСАЎ.

## НАСТАЎНІК ТРЫМАЕ ЭКЗАМЕН

Здаецца, самымі вясёлымі і шумнымі ўрокамі ў школе былі ўрокі малявання. На іх можна было размаўляць з суседамі, заглядаць да яго ў альбом, нават прайсціся па класе ў пошуках партрэтнага алоўка, акварэльнай фарбы ці звычайнага чырвонага ласціка. Ды і настаўнік малявання нечым няўлоўна адрозніваўся ад астатніх педагогаў — можа тым, што часцей усміхаўся, размаўляў

не больш як добра забытае старое. Гэты тэзіс, аднак, наўрад ці можна прыняць безагаворачна. Прамае цытаванне традыцыйнага не заўсёды да месца. У тым і заключаецца талент і майстэрства мастака, каб здолець пераасэнсаваць мастацкую спадчыну свайго народа, надаць традыцыйнаму сучаснае гучанне. Тут яму можа прыйсці на дапамогу і фантазія, і гумар.

Чаканны фрыз на тэму знакаў задзіяку для кафэ «Планета» мастак А. Сурскі, архітэктары Г. Сысоеў і Ю. Мельнікаў вырашылі, напрыклад, як яўную стылізацыю паводле матываў грэчаскай міфалогіі і грэчаскай мастацкай спадчыны. Але падлі яе з гумарам, трапіна спалучылі з дэкарыраваннем сцен пад зорнае неба, з рознакаляровай падсветкай сцен і таму гэтая стылізацыя не выклікае парэчання, яна апраўданая.

«Іранічны стыль», калі можна так сказаць, вызначае і афармленне інтэр'ера трыкатажнага атэлье па вуліцы Веры Харужай у Мінску, якое выканалі мастакі В. Забараў і А. Сурскі. Чаканныя насценныя планшэты ў барочных рамках з драцяной скані, сканьня карункі дэкаратыўных рашотак, якія раздзяляюць памяшканні, завятыя дробнымі кольцамі дэкаратыўныя бараны — яўна гратэскныя. Але гэты гратэск выглядае натуральным, бо аўтары іранізуюць не столькі над тэмай, колькі над самім барочным стылем.

Так, творчая практыка робіць для сябе часам нечаканыя вывады з «модных» тэндэнцый сучаснага мастацкага развіцця. І пакуль вакол іх вядуцца тэарэтычныя спрэчкі, (практыка) на справе вырашае задачы, якія паўстаюць перад мастакамі.

Л. ЛЯХНЕНКА.

ляў з намі, як з дарослым! Іншы раз падсядаў побач, браў твае алоўкі і, захапіўшыся, нават не заўважаў, што сам выканаў за цэбце заданне. З ім было лёгка гутарыць, бо ён, здаецца, нічому і не вучыў, а толькі міжволі падказваў нешта, падштурхваў фантазію, прымушаў падумаць, разабрацца ў незразумелым самому.

Ён быў дзіўны чалавек, наш настаўнік малявання, — яму, напрыклад, нельга было схлусіць, бо ён свята верыў усяму, што мы прыдумлялі. І таму, што ў двары расце сіняе дрэва, і таму, што бурак бывае такі вялікі, што не памяшчаецца ў кузаве грузавіка, і таму, што чырванавардзейцы ездзілі на чырвоных конях.

Тады, у далёкім дзяцінстве, нам былі незразумелыя «паводзіны» нашага настаўніка малявання. І толькі зараз стала ясна — мастак у душы, ён ставіўся да нас, як да малодшых калег, паважаючы, пестуючы ў нашых сэрцах парасткі мастакоўскага бачання, парасткі творчасці.

Сёння, разглядаючы работы настаўнікаў малявання мінскіх школ, якія выстаўлены ў памяшканні Саюза мастакоў БССР, я прыгадваў свайго настаўніка, думаў пра тое, што ён, напэўна, марыў стаць мастаком і, напэўна, стаў бы ім, калі б не мы, не нашы дзіцячыя фантазіі, не наша захапленне і любоў, якім ён так і не здолеў «здрэзці».

У выстаўцы прымаюць ўдзел два нацыянальна-настаўніцкія малявання — Р. Грамыка, Л. Гладкіх, З. Дыкштэйн, Н. Замскі, Ж. Крукоўская, Н. Мінец, Н. Паўлоўскі, Ю. Панамароў, Н. Прышчыц, Л. Пульман, Я. Саковіч, Н. Ясонаў. Не ўсе іх работы роўныя, не ўсе выкананыя ў прафесійным сэнсе бездакорна — ёсць у іх і хібы малюнка, каларыта, кампазіцыі, але не пра гэта я думаў і не пра гэта хачу сказаць. Я шукаў у работах настаўнікаў малявання непасрэднасць і шчырасць успрыняцця, радасць ад сустрэчы з прыгожым, жаданне данесці гэтую радасць да гледача. Шукаў і знаходзіў амаль у кожнай рабоце.

Адмысловай фантазіяй, сапраўдным густам, трапным адчуваннем ма-

тэрыялу вызначаюцца аплікацыі Н. Паўлоўскага «Жывое», «Кракавяк», «Дзвіна і Друйка», «Белая ў чырвоныя яблыкі». У гэтых работах ёсць нешта ад дзіцячай непасрэднасці, ад гэтай непаўторнай уласцівай толькі дзецям уяўленасці, што свет менавіта такі прыгожы, якім ты яго сабе ўяўляеш. Але гэта зусім не азначае, што работы Н. Паўлоўскага выглядаюць прымітыўна — у іх захапана тая мера прастаты, якая вызначае сапраўды мастацкі твор. Акрамя таго, гэтыя работы пададзены з мяккім, нейкім нават летуценным гумарам, які дапамагае ўспрымаць іх умоўнасць.

Вельмі смешных зверанат, сабак, коцікаў малюе Л. Пульман. Але за прастатой і сціпласцю гэтых малюнкаў — пільнае мастакоўскае вока, здольнае заўважыць і перадаць рух і настрой натуры. Аб сапраўды мастакоўскім, прафесійным узроўні, на якім працуе Л. Пульман, сведчаць і яго малюныя пярэм.

Ціхал рачулка, ваколца невялікай вёскі, маленькі дворык, старыя пахленыя вароты — аўтар здолеў у гэтых простых матывах расказаць пра многае. Пра радасць збліжэння з прыродай, пра журботу вячэрняй золкаў, пра някідку прыгажосць беларускіх краёвідаў.

На выстаўцы шмат эцюдаў, якія сведчаць аб прафесіяналізме аўтараў. Сярод іх — «Сонечны дзень», «Вёска ля ручая» Н. Замскага, «Украіна Мінска» Я. Саковіча, архітэктурныя замалёўкі Н. Мінца, «Нацюрморт з грыбамі» Ж. Крукоўскай, «Пасёлка» Л. Гладкіх і іншыя.

Шкада аднак, што выстаўка складзена з работ настаўнікаў малявання толькі мінскіх школ. Відаць, многія і многія педагогі з Гродзеншчыны і Брэстчыны, Магілёўшчыны і Віцебшчыны, Міншчыны і Гомельшчыны з задавальненнем прынялі б удзел у першай рэспубліканскай выстаўцы работ настаўнікаў малявання. Ды і для саміх настаўнікаў такая выстаўка была б добрай школай, сапраўдным і сур'ёзным экзаменам.

А. БЕЛАВУСАЎ.



К. СЕМУХА. Ты мне в-сяно прыснілася (пагражэнне).

стаецца вялікім. Таму вельмі прыемна, што ў Беларускім дзяржаўным тэатральна-мастацкім інстытуце вось ужо некалькі год чытаецца спецкурс па мастацкай апрацоўцы металу. Вядзе гэты курс здольны мастак, выпускнік Маскоўскага мастацка-прамысловага вучылішча (былога Строгануўскага) Ю. Любімаў, які і сам актыўна выступае на выстаўках і ўдзельнічае ў афармленні інтэр'ераў.

Работы Ю. Любімава вызначаюцца не толькі сапраўдным прафесіяналізмам, глыбокім веданнем тэхналогіі гарачай і халоднай апрацоўкі металу — малады мастак смела бярэцца і за вырашэнне складаных тэматычных задач. Яго барэльеф «Навука і чалавечтва» ў павільёне ВДНГ БССР, алегарычныя скульптурныя медальёны, якія сімвалізуюць тэмы вучобы, навукі, рамёстваў, спорту, выкананыя ў сааўтарстве з А. Шпігуном для інтэр'ера школы ў Курасоўшчыне, чыста дэкаратыўныя пано для жылых інтэр'ераў — сведчаць аб уменні мастака гаварыць мовай вобразаў, раскрываць багатыя і разнастайныя магчымасці старадаўняга мастацтва чаканкі.

Па трактоўцы сюжэта і пластыкі, па тэхніцы выканання, Ю. Любімаў імкнецца да архайкі, зыходзіць з традыцый старажытнага рамяства. Аднак механічнае выкарыстанне традыцыйных тэхнік мастацкай апрацоўкі металу ў работах некаторых маладых мастакоў нярэдка прыводзіць да нечаканага — да рэмінісцэнцый старадаўніх мастацкіх форм і тэм. У апошнія гады гэта зрабілася нават модным. Стылізацыя пад старадаўнія дэкаратыўныя вырабы даволі эфектна выглядае ў сучасным інтэр'еры, і гэта нібы пацвярджае «тэзіс» аб тым, што ўсё новае ў мастацтве —



«Д АРАГІЯ сябры мае, супрацоўнікі Уздзенскай дзіцячай бібліятэкі!

Піша вам былі вашы чытач Генадзь Крайко. Цяпер я працую камандзірам верталёта на далёкай поўначы. Нядаўна быў у нас асабліва складаны і небяспечны рейс: шукалі групу геадаў, якія трапілі ў бяду. Хоць і цяжка было, а заданне выканалі — выратавалі людзей.

Часам міжвольна задумваюся: што занесла мяне сюды, на поўнач, дзе наўкола снягі, сямрод якіх можна нечакана спаткаць небяспечна, дзе пануе доўгая палярная ноч? Адкуль тая рамантыка паўночных палетаў пачалася?.. І ў памяці адразу ўсплываюць невялічкі, чыста пабелены пакойчык, бібліятэчныя стэлажы і мы, купка хлопчанаў, ля жоўтага доўгага стала, што не дыхаючы слухаем, як бібліятэкар чытае ўголос урывкі з кнігі Вадаў'янава «Палярны лётчык». Потым былі гады вучобы, сталася, а разам з ім прыходзілі цвярозныя планы, разважання, разлік сваіх сіл і магчымасцей. І, нарэшце, канчатковае рашэнне. Але іскра, відаць, запала значна раней, там, у невялічкім пабеленым пакойчыку...

Такія лісты ў нашай бібліятэцы не павіна. Прыходзяць яны і з Магілёўшчыны ад тэхніката-аэролага Анатоля Рамячана, і з Ленінграда ад ваеннаслужачага Уладзіміра Грышчука, і з Сібіры ад геалага Станіслава Шышкі, і з казахстанскіх стапаў ад трактарыста Івана Махначана. А нагадаў я пра іх пасля выступлення аднаго з маіх калег на абласной нарадзе бібліятэкараў.

— Будзе пара — будзе і трава. І без прафарыентацыі, — сказала загадчыца бібліятэкі, — ніводзім падтрыжку іх іх краўцом не зрабіўся. Вучыш-вучыш інашага, а ён пасля і вітацца з табой на вуліцы не жадае, адварочваецца. А скончыць школу — адно на ўме: каб як бліжэй да «чыстае» работы прыстроіцца, праспект лагічна і націраць. Тут табе і ўсё арыентацыя.

Нейкі праэнт горкае праўды ў гэтых словах, відаць. Ёсць ды і аўтар іх, відаць, выходзіла з канкрэтных выпадкаў. Але пагадзіцца з ёю поўнаасо не гэта.

Ёсць на Уздзеншчыне, на берагах свайго Нёмана, вёска Магільяна. А ў ёй сярэдняя школа. Звычайная, як сотні іншых вясковых дзесяцігодкаў. Але стрэнеш тут і не зусім звычайнае. Ну хадзіць школьнае лясніцтва, члены якога — вучні старэйшых класаў — збіраюць насенне розных парод дрэў, садзіць лес, даглядаюць і ахоўваюць яго, асабліва ў гарачы час летніх адпачынкаў, калі

на берагі Нёмана і прыбярэжныя сасоннікі наплывае з гораду «дзевяты вал» турыстаў — «арганізаваных» і «дзікуноў». Члены лясніцтва працуюць у самай цеснай сувязі са школьнай бібліятэкай.

Даводзілася мне прысутнічаць у гэтай школе на вусным часопісе «Руні працавітасці», на ранішніку «Слава хлебарабам!». Абодва мерапрыемствы былі арганізаваныя школьнай бібліятэкай сумесна з піянерскай арганізацыяй і класнымі кіраўнікамі. З якой цікавасцю слухалі вучні спецыялістаў сельскай гаспадаркі, медыестру тутэйшай балніцы, работніка мясцовага лясніцтва. А калі праходзіла вытварына, то нават дзяцішасці класнікаў пытанні

## ДАРОГУ ПАДКАЗАЛА БІБЛІЯТЭКА...

ставіліся даволі канкрэтна: якія сельскагаспадарчыя машыны працуюць на палетках калгаса «Нёман»? Якія маркі трактараў замацаваныя за механізаванымі звеннямі ў першай і трэцяй брыгадах? Хто з хлебарабаў занесены ў кнігу гонару ў калгасе «Нёман», на тэрыторыі якой размешчана школа?.. Пасля кожнага пытання — лес узнятых рук. І не толькі таму, што пытанні задаюцца дзецям тых жа механізатараў, палюдаў, але і таму, што бібліятэкар Т. Мажэйка, дырэктар І. Жыгальковіч і ўвесь педагогічны калектыву школы гэтак арганізавалі справу, што жыццё школы самым цесным чынам пераплалася з жыццём калгаса. А пасля заканчэння школы многія з былых вучняў ідуць працаваць на палі і фермы калгаса, у калгасныя майстэрні. І працуюць так, што нават узнагароды за выдатную працу атрымліваюць.

Уздзенская раённая дзіцячая бібліятэка зрабіла спіс прафесій, неабходных для раёна. Тут і трактарысты, і жывёлаводы, і раслінаводы, і шаферы, і слесары, і бібліятэкары, і іншыя. Адпаведна прафесіям з гэтага спіса плануецца і работа па прафтехнавучанню, вядома, прымяняльна да спецыфікі бібліятэкі і ўлічваючы, наколькі гэта магчыма на сённяшнім дні.

Цяжасці? Ды яны на кожным кроку. Скажам, праводзіць бібліятэкарка экскурсію на жывёлагадоўчыя фермы калгаса «Інтэрнацыянал», у калгасную кузню ці на млын. Паказаць чытачам тут ёсць што: на кожным кроку розныя машыны, механізмы. Але паспрабуй «звязаць» іх з кнігай, калі такіх кніг амаль няма! Выручае перыёдыка, асаб-

ліва часопіс «Бярозка».

Наогул, экскурсія, мне здаецца, з'яўляецца адной з найлепшых форм прапаганды розных прафесій, таму што дазваляе хоць на нейкі момант далучыць дзяцей да той атмасферы, у якой працуе спецыяліст, даць найбольш яскравае ўяўленне аб характары яго працы і не грамадскай важкасці. У школах ужо дзесяткі год экскурсіі лічыцца адным з важнейшых фактараў выхавання. А вось у бібліятэках яна існуе на правах падчырк — бо, бачыце, гэта не чыста «кніжная» форма работы. Але затое з якой ахвотай бягуць у бібліятэку хлопчыкі і дзяўчынкі, калі абвешчана экскурсія! Як яны рыхтуюцца да яе! Чытаюць, што ўдаецца да-

стаць, абмяркоўваюць маршрут і гульні на зваротным шляху, дамаўляюцца аб абавязках кожнага. Як цікава прайшла, напрыклад, праведзеная летась экскурсія на жывёлагадоўчыя фермы саўгаса «Уздзенскі», у час якой яны сустрэліся з жывёлаводамі П. Ліпаём, Л. Сасноўскай, пазнаёміліся з разнастайнымі механізмамі, што шырока выкарыстоўваюцца ў сучаснай жывёлагадоўлі. І калі я чуў магутны гул «Беларусоў», што калонай праходзіць ля бібліятэкі ў напрамку сельгастэхнікі, а праз тоўстае шкло кабін бачу ўзмажжэнны, нават заклапочаныя твары нядаўніх нашых чытачоў, ну, хадзіць Аляксей Раклінскага, братоў Віктара і Уладзіміра Шавеляў, Івана Гардзеева і іншых, то міжвольна ўспамінаю экскурсію чытачоў у Уздзенскае сельскае прафесійна-тэхнічнае вучылішча № 10, удзельнікам якой былі некалі і гэтыя сённяшнія механізатары.

Ёсць у бібліятэцы традыцыя: праводзіць не толькі экскурсіі і «агентычкі» «Кім быць?», не толькі сустракацца з цікавымі людзьмі розных прафесій, але час ад часу запрашаць на сустрэчы былых сваіх чытачоў. Такіх, як лепшы трактарыст Уздзенскага райаб'яднання «Белсельгастэхніка» Л. Саковіч, шаферы Уздзенскай аўтабазы Г. Кухарчык і А. Семянчук, навуковы супрацоўнік Інстытута матэматыкі Акадэміі навук БССР В. Бернік, інжынер-вакуумшчык аднаго з навукова-даследчых інстытутаў А. Кутылоўскі і многія іншыя.

Вядома, ёсць у бібліятэцы і тэматычныя паліцы «Буду механізатарам», «Юным жывёлаводам», кніжныя выстаўкі «Піянерам аб сельскай гаспадар-

цы», «Чалавек працаю славіцца», а для самых маленькіх чытачоў — выстаўка «Чым пахнуць рамёствы». Ля іх праводзіцца і гутаркі, і агляды новых кніг, і гучныя чытання. Праводзіцца і больш буйныя мерапрыемствы — такія, як канферэнцыя па кнігах беларускіх аўтараў аб розных прафесіях. На канферэнцыю, што праводзілася па кнігах Ул. Шышкі «Колькі машын на палях?», П. Місько «Падарожжа ў калгас», Л. Лявонзава «Гаспадар зямлі», А. Чаркасава «Магутны твой зямляк» і шэрагу іншых, быў запрошаны пісьменнік, аўтар некалькіх пазнавальных кніг для падлеткаў Анатолий Чаркасаў.

Ці ўсё мы робім, што можам, у дапамогу прафтехнавучанню? Не. Нам многае замінае ў рабоце. Перш за ўсё, раздразненасць патрабаванняў, якія ставяцца да дзіцячых бібліятэк. Я не за аднабаковасць у рабоце. Але стрыжнёвымі задачамі ў рабоце павінны быць тыя, якія ставіць перад намі жыццё. Тады самі сабою адмятнуцца і распыленасць, неакрэсленасць у рабоце дзіцячых бібліятэк на пэўны год, і цэлыя стагі нікому непатрэбнай канцыляршчыны.

І яшчэ, што замінае дзіцячым бібліятэкам разгарнуць сапраўдную работу ў дапамогу прафтехнавучанню, — мізэрнасць іх штатаў. Зараз штат бібліятэкі залежыць у першую чаргу ад колькасці кніжнага фонду. Кніга — гэта той будаўнічы матэрыял, з якім працуе бібліятэкар. А хацеў бы я паглядзець на будоўлю, дзе колькасць рабочых залежыць ад колькасці завезенай цэглы! Такіх будоўляў, відаць, у нас няма. Праўда, штаты залежаць ад колькасці чытачоў, якія ходзяць у бібліятэку па кніжкі, і ад таго, колькі гэтых самых кніжак запісана, выдадзена наведвальнікам. А якіх кніжак — усё роўна. І ніякі яны, штаты, не залежаць ад непасрэднай, жывой работы з жывымі людзьмі, ад прапаганды лепшых твораў савецкай дзіцячай літаратуры, ад работы па прафтехнавучанню.

Зараз у бібліятэкараў з'явілася ходкае слоўца — «эфектыўнасць». Моднае, нічога не скажаш. Яно азначае, што якасць кожнага «мерапрыемства» — ад кніжнай выстаўкі да канферэнцыі чытачоў — ацэньваецца колькасцю кніжак па дадзенай тэме, што былі выданыя пасля правядзення чарговага «мерапрыемства». Чыталіся яны потым, ці не, і як прайшлі праз душу чытача, не мае значэння...

Я — супраць такой «эфектыўнасці». Я — за рэнтабельнасць усёй бібліятэчнай работы, у тым ліку і па прафтехнавучанню.

**Д. СЛАУКОВІЧ,**  
загадчык Уздзенскай раённай дзіцячай бібліятэкі, пісьменнік.

**3** АКОНЧЫўСЯ яшчэ адзін этап юбілейнага фестывалю самадзейнага мастацтва — дэкада спектаклей народных тэатраў рэспублікі. Мінчане паглядзелі 12 работ.

Адбылася канферэнцыя рэжысёраў народных тэатраў, метадыстаў дамоў народнай творчасці і дамоў мастацкай самадзейнасці, якая падзяляла вынікі гэтай дэкады. З глыбокай зацікаўленасцю абмяркоўваюцца на ёй сённяшні дзень тэатральнай мастацкай самадзейнасці рэспублікі, праблемы яе далейшага развіцця.

З дакладам выступіў кандыдат мастацтвазнаўства С. Пятровіч.

— Вынікі фестывалю самадзейнага мастацтва і тэатральнай дэкады, — гаворыць дакладчык, — пераконваюць нас у тым, што народная творчасць рэспублікі сустрала 50-годдзе СССР добрымі вынікамі. Пра гэта сведчыць і рэпертуар калектываў, і ўзровень рэжысёрскай работы, і майстэрства актёраў-аматараў, якія значна выраслі.

У рэспубліканскім фестывалі ўдзельнічала 36 тысяч самадзейных калектываў. Сярод іх — 49 народных тэатраў, больш за пяць тысяч драматычных гурткоў і звыш трох тысяч агітацыйна-мастацкіх брыгад. Нарадзілася чатыры тысячы новых калектываў. За гэтымі лічбамі стаіць вялікая армія людзей, улюбёных у самадзейнае мастацтва, якія патрабуюць да сябе ўвагі, клопатаў. Вялікае значэнне надаецца сёння якасці росту нашай самадзейнасці, павышэнню майстэрства тых, хто заняты ў аматарскіх калектывах.

Прыемныя змены адбыліся ў рэпертуары. Гэта асабліва прыкметна ў рабоце тэатральнай самадзейнасці. На аматарскай сцэне прайшлі спектаклі на гісторыка-рэвалюцыйную тэматыку, пра гераізм народа ў гады Вялікай Айчыннай вайны, аб сённяшніх буднях савецкіх людзей: «Разлом», «Руска людзі», «Паміж ліўнямі», «Сям'я», «Вогненны мост», «Салаўіная ноч», «А зоры тут ціхія...», «Паэма пра сякера» і многія іншыя.

Шырока ставяцца творы нацыянальнай драматургіі — «Вайна вайне», «Паўлінка», «Прымакі», «З народам», «Ганка», «Людзі на балоце», «Брэсцкая крэпасць», «Мурын бор», «На вярпе пішчыны», «Тыбучнал».

## ПУЛЬС ЧАСУ

«Пяцігодка ў дзеянні» — такі дэвіз заключнага этапу агляду-конкурсу агітацыйна-мастацкіх брыгад Міншчыны. Права ўдзельнічаць у гэтым спаборніцтве заваявалі сем лепшых калектываў вобласці.

Агітацыйна-мастацкая брыгада — перш за ўсё мабільнасць. Рэквізіт, будаформа, нарэшце, само касцюміраванне павінна быць лаканічным. Агітбрыгада — гэта пульс часу, гэта яго дакладны крок. На любой пляцоўцы, няхай гэта будзе сцэна чырвонага кутка прадрываства ці сельскага клуба, або проста палывы стан — брыгада выступае ў час абедзеннага перапынку. У апэратыўнасці сваёй агітбрыгады жанр набліжаецца да журналістыкі — паказчыкі працоўных дасягненняў і прозвішчы перадавікоў вытворчасці, якія артысты-аматары называюць са сцэны, павінны быць самымі свежымі, дакладнымі, а са тырычна старонка — надзеянай, пабудаванай на канкрэтных фактах.

У праграме кожнай брыгады прыкметна было імкненне раскажаць, як хараша, шчасліва жыць сёння працаўнікі калгаснай вёскі, якім здарослым багаццем яны валодаюць.

На жал, у агітбрыгадах яшчэ велімі мала ўвагі аддаецца пошукам арыгінальных сцэнарных форм, захапляючай і нечаканай падачы са сцэны дакументальнага матэрыялу. Выступленні пераважнай большасці агіткалектываў будуцца па прынятым канцэртнай праграмы, калі паміж самастойнымі нумарамі мастацкай самадзейнасці вядучыя добраасмеленыя паведамляюць аб тых дасягненнях, якія мае іх раён сёння. Між тым, такая пабудова выступлення брыгады, як мне здаецца, няправільная ў самай сваёй аснове.

Сцэнарый агітацыйна-мастацкай брыгады — гэта маленькі драматургічны твор, усе эпізоды якога строга падпарадкаваны якой-небудзь задуме. Таму танцы і песні, якія ўключаюцца ў сцэнарый, павінны быць сюжэтнымі, г. зн. дапамагаць раскрываць асноўную ідэю твора. Задача складаная і, мабыць, далёка не кожны калектыв можа справіцца з паспяховым яе вырашэннем.

Самым цікавым у плане пошуку

## НА ТРАКТАРНЫМ, ВА УНІВЕРСІТЭЦЕ КУЛЬТУРЫ

Універсітэт культуры быў створаны пры палацы культуры Мінскага трактарнага завода чатыры гады назад. На двух факультэтах лекцыі чытаюць кандыдаты мастацтвазнаўства Т. Гаробчанка, Т. Барысава, В. Смоль і іншыя.

Узрос слухачоў, іх жыццёвы вопыт і адукацыя розныя: побач з маладымі токарам — сталявар, які хутка пойдзе на заслужаны адпа-

чынак. Любоў да мастацтва, літаратуры аб'ядноўвае гэтых людзей. Праграма складзена так, каб цікава і як найлепш раскажаць пра музычную культуру рускага і беларускага народаў, пра гісторыю кінамастацтва савецкіх рэспублік, творчасць лаўрэатаў Ленінскай прэміі і г. д. Традыцыйнымі сталі сустрэчы з артыстамі і кінарэжысёрамі. Цікава прайшлі сустрэчы з вядомымі кінаартыстамі М. Кручковым і М. Губенкам, а таксама з рэжысёрам М. Калініным.

Вялікую папулярнасць універсітэт культуры заваяваў у рабочых. Заняткі наведвае шмат калі тысячы слухачоў. Вось што гаворыць аб гэтым інжынер-канструктар М. Касцялецкая:

— Я атрымала тэхнічную адукацыю, але хачу ведаць, што адбываецца ў мастацтве — тэатры, кіно, музыцы. Таму і паступіла на факультэт «Кінамастацтва нашых дзён». Дзякуючы гэтаму з кожным днём паглыбляю свае мастацка-этычныя веды.

Палац культуры не ўмяшчае ўсіх жадаючых наведваць універсітэт. Таму пры інтэрнаце № 3 адрэзаны нядаўна яго філіял. Тут створаны факультэт музыкі. У план уключаны такія тэмы, як «Народная музычная культура», «Аб чым гаворыць музыка», «Музыка і літаратура» і інш.

**Л. НЕСЦЯРОВІЧ,**  
метадыст палаца культуры.



# ШУКАЦЬ

i

# ЗНАХОДЗІЦЬ



Сцэны са спектакляў «Паўлінка» ў пастаноўцы Пінскага д'ябла» ў пастаноўцы Барысаўскага народнага драматычнага



народнага драматычнага тэатра і «Вучаць тэатра».

«Амністыя». Самадзейныя калектывы гартуюць сваё майстэрства ў спектаклях паводле твораў рускай класікі і асабліва А. Астроўскага, А. Чэхава, Л. Талстога, М. Горкага, а таксама і твораў замежных аўтараў.

Гаворачы пра вынікі дэкады тэатральнага самадзейнага мастацтва, дакладчык спыняецца на аглядах, якія прайшлі ва ўсіх абласцях рэспублікі. Добрымі калектывамі заявілі сябе Баранавіцкі, Пінскі, Слонімска народныя тэатры, калектывы мінскіх трактараводцаў, гродзенскіх тэкстыльшчыкаў і інш. За апошнія гады прыкметна вырас і пасталеў народны тэатр Магілёўскага палаца культуры завода штучнага валокна. Радзе актыўнае творчае жыццё ў Мазырска народным тэатры.

Далей дакладчык гаворыць пра недахопы ў рабоце народных тэатраў. Ненадоўга тое, што працяглы час не працаваў Брэсцкі народны тэатр чыгуначнікаў. Такое ж становішча і ў Брагіне, у тэатры аршанскіх чыгуначнікаў і Полацкім народным тэатры. Не сказалі сваё слова на аглядзе Рэчыцкі і Жлобінскі народныя калектывы. Калі падсумаваць сказанае, то атрымаецца, што 14 народных тэатраў у абласных аглядах не ўдзельнічалі.

І яшчэ. Знізіўся ўзровень тэатральнай самадзейнасці ў Магілёўскай і Мінскай абласцях. У Магілёве на абласны агляд выйшаў толькі адзін калектыв Горацкага раённага дома культуры, ды і той паказаў слабы спектакль. Зрэдку з'яўляюцца новыя работы народнага тэатра Магілёўскага аўтазавода імя Кірава. Спынілася творчае жыццё ў Бялыніцкім

тэатры юнага гледача і ў Краснапольскім. Не ўдзельнічалі ў аглядзе Слуцкі, Цімкавіцкі і Маладзечанскі (мэблевай фабрыкі) народныя тэатры. Нешта важнае ўпусцілі ў сваёй рабоце і абласныя ўпраўленні культуры, і дамы народнай творчасці, і дамы мастацкай самадзейнасці дзвюх абласцей рэспублікі.

Непасрэдным ж удзельнікі дэкады самадзейнага тэатральнага мастацтва яшчэ раз падвердзілі сваю жыццяздольнасць. Многія са спектаклей, паказаных у Мінску, набліжаюцца да прафесійнага ўзроўню.

Асобнай гаворкі заслугоўваюць народныя агітатэатры «Усмішка» і «Полымя». Артысты агітатэатра Стаўбцоўскага раённага дома культуры паказалі праграму, лакалічна названую «Луста хлеба» — своеасаблівы гімн рукам, якія пахнуць хлебам і водарам роднай зямлі.

Надзённасць, баявісць — характэрныя рысы гэтай, безумоўна, цікавай праграмы. Уважліва бачыш, за што агітэ і куды кілі калектывы тэатра «Полымя». Праўда, ёсць пэўныя пралікі ў рэжысёрскім вырашэнні праграмы, але надзвычай добра, што ў нааўнасці праграма, якая патрэбна сёння працаўнікам вёскі, ёсць сцэнарый, які нарадзіўся ў самім калектыве.

Сур'ёзнае прызначэнне выклікае выступленне нашай слаўнай «Усмішкі». Усе мініяцюры пастаўлены з бліскам, іх па-майстэрску выконваюць артысты тэатра. Але, відаць, для агітатэатра аднаго гэтага мала. Юбілейная праграма павінна быць больш мэтанакіраванай і баявітай. Неабходна

сур'ёзна папрацаваць над сцэнарыем.

У праграме дэкады значылася і опера «Цар-цясляр», якую паказаў адзіны ў рэспубліцы калектыв народнай опернай студыі Мінскага палаца культуры прафсаюзаў. Заявілася дэкада тэатральнага самадзейнага мастацтва купалаўскай «Паўлінкай», якую паставіў Пінскі народны тэатр (рэжысёр — заслужаны дзеяч культуры БССР І. Сакоўскі, мастацкае афармленне А. Белавуса). Спектакль парадаваў сваёй народнасцю, музычнасцю, гумарам, трапнымі акцёрскімі ўдачамі. Найбольшае ўражанне ў гледача пакінулі Г. Кабадзейцава (Агата), А. Баўжэла (Пранцыс), М. Муляр (Сцяпан Крыўцкі), З. Друц (Паўлінка), Г. Міхайлава (Альжбета).

Старшы выкладчык Мінскага педагагічнага інстытута імя Горкага А. Калаяда спыніўся на праблемах рэжысуры ў народных тэатрах рэспублікі. Ён адзначыў, што рэжысура імкнецца найбольш поўна выявіць разнастайнасць граней таленту самадзейных артыстаў.

Рэжысёр Магілёўскага народнага тэатра завода штучнага валокна, заслужаная артыстка РСФСР Э. Міхайлава сваё выступленне прысвяціла пытанням культуры работы ў калектыве, яго ансамблевасці.

Дэкада тэатральнага самадзейнага мастацтва — наша свята, наша творчая справаздача і наша акадэмія. — гаворыць рэжысёр народнага тэатра палаца культуры Мінскага трактарнага завода, заслужаны работнік культуры БССР А. Бяляеў. — На жаль, мы пастаўлены ў такія ўмо-

вы, што не заўсёды маем магчымасць сачыць і знаёміцца з работай іншых народных тэатраў Беларусі, не ведаем, чым яны жывуць, якія ў іх радасці і засмучэнні. Абавязкова трэба наладзіць абменныя спектаклі.

На канферэнцыі таксама выступілі дырэктар Мінскага абласнога дома мастацкай самадзейнасці прафсаюзаў Т. Курыла, метадыст Віцебскага абласнога дома народнай творчасці В. Маёраў, выконваючы абавязкі рэжысёра Барысаўскага народнага тэатра В. Бельгаў, заслужаны дзеяч мастацтваў БССР У. Стальмах. Яны гаварылі пра неабходнасць узмацніць вучэбна-выхаваўчую работу ў самадзейных калектывах, пра тое, каб, нарэшце, шэфства дзеячоў мастацтва над самадзейнасцю стала нормай жыцця, той ніколай майстэрства, у якой маюць вялікую патрэбу артысты-аматары.

Намеснік міністра культуры БССР Р. Г. Мачулін падвёў вынікі канферэнцыі. Ён уручыў дыпламы першай ступені ўдзельнікам дэкады тэатральнага самадзейнага мастацтва народным тэатрам Мінскага трактарнага завода і Магілёўскага завода штучнага валокна, Мазырскаму, Пінскаму і Слонімскаму тэатрам, тэатру мімікі і жэста Беларускага таварыства глухых і слыханых, народнай опернай студыі Мінскага палаца культуры прафсаюзаў. Дыпламамі другой ступені ўзнагароджаны агітатэатры «Усмішка» і «Полымя», Браслаўскі народны тэатр і тэатр палаца культуры прафсаюзаў. Барысаўскі народны тэатр атрымаў дыплом трэцяй ступені.

## НА БЫСТРЫНІ ЖЫЦЦЯ

АГЛЯД АГІТАЦЫЙНА-МАСТАЦКІХ БРЫГАД У ГОМЕЛІ

267 брыгад працуюць у вобласці. 24 выйшлі пераможцамі на раённых і гарадскіх творчых спаборніцтвах, а шэсць лепшых з іх выступілі на абласным аглядзе. У агітацыйна-мастацкіх брыгадах удзельнічае больш трох тысяч самадзейных артыстаў. Народжаныя ў першыя гады Савецкай улады, камсамольска-маладзёжныя брыгады і ў нашы дні прапагандуюць героіну развіццёўскага мінулага, рамантыку працоўных будняў, ідэалы камуністычнай будучыні, за якія «кожны дзень ідуць на бой». Шматлікія гледачы, якія прысутнічалі на аглядзе, горада падзялялі радасці, поспехі і няўдачы сучасных «сінеблузінікаў». Важна тое, што раўнадздушных не было.

Агітбрыгада Брагінскага раённага дома культуры «Заўсёды ў дарозе» атрымала дыплом першай ступені. Сельскія працаўнікі і задавальненнем слухаюць і вясёлым песню, і вострую сатыру, глядзяць задорны маладзёжны танец. Праграма брыгады нагадвае своеасаблівае падарожжа па раёну, у якім расказваецца пра жыццё і працу калгаснікаў, рабочых саўгасаў, інтэлігенцыі. Хорава заявілі сябе артысты-аматары Л. Дзядзенка, В. Гардзюк, І. Л. Каваленка. Многа сіл і намаганняў прыклаў кіраўнік брыгады Я. Шайкевіч, каб выступленне калектыву было цікавым і змястоўным.

Кожны нумар агітбрыгады «Будзьце здаровы!» Рагачоўскага раённага дома культуры (кіраўнік А. Сількевіч) дасціпна аформлены і выразна выкананы. Агітбрыгада з Рагачова — адзін з цікавейшых калектываў вобласці. Мастацкімі словам і песняй брыгада дапамагае працаўнікам горада

і раёна несці ганаровую вахту трэцяга года пцігодкі. Агітбрыгада Рэчыцкага гарадскога дома культуры «Праца і дружба твораць цуды» (кіраўнік В. Тамашук) складалася з 22 чалавек. Яна заўсёды мабільная, выступае на любой сцэнічнай пляцоўцы і ў любых умовах. У праграме шмат дасціпнага, трапнага, давяць яе ўдзельнікі перадавіку вытворчасці, крывікуюць тых, хто перашкаджае жыццю людзей і іх працы. Адлюстравана тэма 50-годдзя СССР. Цікавы вобраз калгасніка стварыў старэйшы ўдзельнік самадзейнасці, артыст народнага тэатра В. Васіленка. І ўсё ж сцэнарый праграмы трэба дапрацаваць. Відаць не вартэ змяніваць жанр літаратурна-музычнай кампазіцыі з драматургічным матэрыялам сатырычнага агляду. Некаторыя сцэнікі, напрыклад «Хапуга», лагічна не завершаны. Рэчыцкая брыгада — дружны, зладжаны калектыв, у якога наперадзе шмат яшчэ творчых пошукаў і ўдач. Калектыву ўзнагароджаны дыпламам першай ступені.

«А што ў вас?» — так называлася праграма агітбрыгады Жлобінскага раённага дома культуры (кіраўнік Г. Станіславава), прысвечаная культуры і побыту сельскіх населеных пунктаў. Прыцягнула ўвагу сцэна «Прыезд агранома», у якой узнята праблема ўладкавання маладых спецыялістаў на вёсцы. Адчуваецца, што жлобінцы горада жадаюць дапамагчы нашаму сучасніку, узяць яго на вялікія справы.

Літаратурна-музычную кампазіцыю «Вогнішча дружбы» прапанавала агітбрыгада Мазырскага завода меліярацыйных машын. На жаль, тэма 50-годдзя СССР не ат-

рымала пераконаўчага мастацкага вырашэння. Сцэнарый патрабуе дапрацоўкі, а ўся праграма — далейшай рэпетыцыйнай работы.

У вобласці добра ведаюць агітбрыгады Светлагорскага завода штучнага валокна «Аптымісты» (кіраўнік С. Лундзін). Самадзейныя артысты калектыву з вялікай цеплынёй расказваюць пра лепшых людзей свайго прадпрыемства — герояў ваенных год і мірных будняў, пра дружбу братніх народаў. Выступленне брыгады вынікала сімпатый і апладысменты глядзельнай залы.

Вынікі агляду былі падведзены на навукова-практычнай канферэнцыі «Творчасць у агітацыйна-мастацкай брыгадзе». Якой павінна быць агітбрыгада? На якім матэрыяле будаваць сцэнарый? Дзе браць тэмы для праграм? Гэтыя і іншыя праблемы бальова жанру самадзейнага мастацтва былі абмеркаваны на канферэнцыі.

Задачы аддзялення культуры работы Гомельскага музычна-педагагічнага вучылішча Г. Пікоўскі прааналізаваў работу рэжысёра над сцэнарыем. Вопытам падзяліліся кіраўнік калектыву з Рэчыцы В. Тамашук, рэжысёр з Рагачова А. Сількевіч, загадчык аўтаномнага Лоеўскага раённага дома культуры В. Зыбяноў, старшыня рэспубліканскага журы агляду агітбрыгад Т. Курыла, дырэктар Гомельскага дома народнай творчасці Л. Рудзькоў.

На канферэнцыі гаварылася і аб тым, што ў вобласці мала працуюць сельскія агітацыйна-мастацкія брыгады, не хапае кваліфікаваных кіраўнікоў, не вырашана і сцэнарная праблема. Думалася, што дамы народнай творчасці і мастацкай самадзейнасці ў бліжэйшы час дапамогуць сельскім агітбрыгадам, якія знаходзяцца на пярэдням краі барацьбы за ўрадавай трэцяга года пцігодкі.

М. БАНДАРЭНКА, член журы Гомельскага абласнога агляду агітацыйна-мастацкіх брыгад, старшы рэдактар Гомельскай студыі тэлебачання.

новых сцэнарных і сцэнічных форм здаўся мне калектыв агітбрыгады Дзяржынскага раённага дома культуры «Колас». Кіраўнік Л. Пераўман адмовілася ад традыцыйнай плакатнай падчы матэрыялу, ад традыцыйных галопных тэмпа-рытмаў, а паспрабавала пагаварыць з глядзельнай залай аб сур'ёзных рэчах удумлівай мовай. Але слабым аказалася выканаўчае майстэрства ўдзельнікаў і цікавая задума не атрымала патрэбнага мастацкага вырашэння.

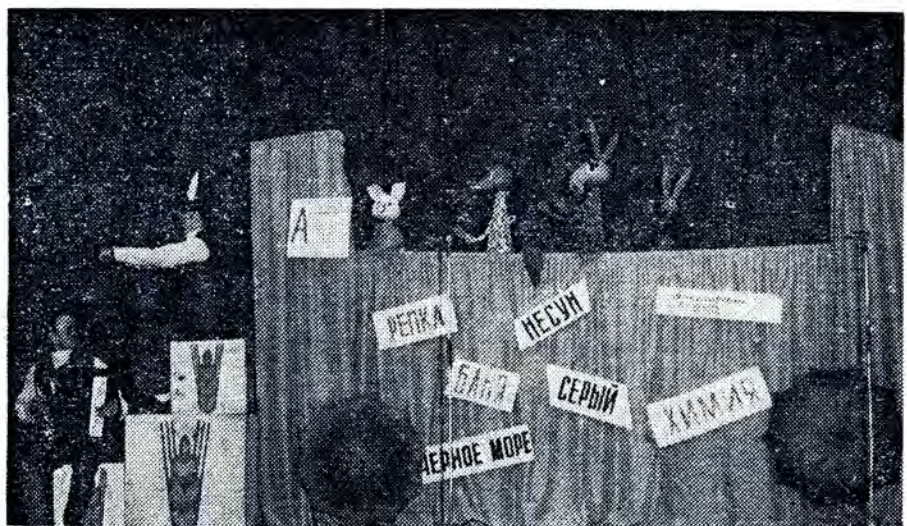
Калектыв агітбрыгады калгаса «Чырвоны сцяг» Стаўбцоўскага раёна «Колас» характэрны іншым. У склад яго ўваходзяць педагогі А. і В. Агароднікі, даяркі Г. Крыжановская і С. Рокаш, коніох М. Шашко, брыгадзёр паляводчай брыгады Д. Дударовіч, сакратар партыйнай арганізацыі калгаса З. Булош, аграном С. Саматыя, Выдатнае яднанне. Асабліва хочацца адзначыць калгаснага коніоха Міхаіла Шашко, які быў не толькі артыстам-выканаўцам, але і агітбрыгадным паэтам.

Ішчы агляду-конкурсу ўзнагародзіла дыпламамі і граматамі шэраг лепшых агітбрыгад.

М. СМІРНОЎ.



Каласны коніох Міхаіл Андрэевіч Шашко — чытальнік, спявак і паэт.



Артыстам агітбрыгады Дзяржынскага раённага дома культуры «Колас» дапамагаюць лялькі... Фота А. ДУДКІНА.



# ГІСТОРЫЯ АДНАГО ВЕРША

У самадзейных калектывах Слонімскага раёна, ды відаць не толькі ў нас, любяць песню «Люблю наш край». Вядома, што верш гэты напісала старэйшая наша паэтка Канстанцыя Буйло, музыка — народная. Раскажыце, калі ласка, пра гісторыю напісання гэтага верша.

Міхаіл ГАРАБЕЦ,  
самадзейны кампазітар.

РЭДАКЦЫЯ папрасіла паэтэсу Канстанцыю Антонаўну Буйло адказаць на пісьмо чытача. Вось што яна напісала. «Песня на мае словы «Люблю наш край» (музыка народная) п'ецца даўно па ўсёй Беларусі. Мне часта пытаюцца, як напісаўся гэты верш, пры якіх абставінах, пад якім уплывам. З задавальненнем адказваю Міхаілу Іларыёнавічу Гарабцу і іншым маім карэспандэнтам.

Нічога асаблівага прыгадаць не магу. Жылі мы тады непадалёка ад мястэчка Вішнева Ашмянскага павета. Бацька мой,

бязроамі. Парк быў вялікі. У ім раслі дубы, бярозы, клёны і іншыя дрэвы. За паркам — дарога, а за ёю — палі і сенажаці. Цудоўны гэты куток заварожваў сваім характарам.

Я, мае сёстры і браты вучыліся тады дзе хто мог. У той час я пісала шмат вершаў. Там і напісаўся верш «Люблю наш край». Усё, што ўвабрала вока, што абудзіла думкі, усхвалявала сэрца, вылілася ў ім проста і сардэчна. Таму, відаць, і прыйшоўся ён да сэрца людзей, таму і п'яць яго на Беларусі амаль шэсцьдзесят гадоў.

Помню, Купэла і Уладка, найбліжэйшыя мае сябры, часта нагадвалі мне гэтую песню. Яны любілі яе. Помню, Уладка\*, бываючы ў мяне ў Маскве, заўсёды пела яе — так шчыра, хараша...

Даўно ўжо жыў я ў Маскве — сэрцы ўсіх браціх рэспублік шчаслівага Краю Саветаў. Сюды скіраваны думы і мары ўсіх людзей нашай вялікай Радзімы. Масква — надзея і маяк працоўных людзей нашай планеты.

І мяне прытуліла Масква, як родная маці. Гэта мая другая Радзіма. Але Беларусь я помню, Беларусь я люблю, Беларусь бачу я вачыма душы — адноўленую, свабодную, шчаслівую, з яе поўным гонарці чалавечай акрыленым народам, які заваяваў сабе свабоду ў час Вялікай Кастрычніцкай рэвалюцыі і разбіў з дапамогаю братніх народаў Савецкай дзяржавы фашысцкіх акупантаў. Беларусь стала роўнай між роўных, слаўнай між слаўных рэспублік свабодных Савецкага Саюза».

Уладзіслава Францаўна, жонка паэта.



Антон Аляксандравіч Буйло, працаваў аб'ездчыкам у лесе графа Бутэні-Храптовіча. У лясніцтве Адраванж быў вялікі кавалак зямлі, агароджаны частаколам. Там быў той зачараваны куток, куды я заўсёды заходзіла з вялікім хваляваннем. На ўзлесі быў разары. Вясною і летам квітнелі ружы, і тады перад вачыма пералівалася фарбамі вясёлкі ўся паляна, а пах над ёю стаяў такі цудоўны, быццам гусцела паветра ад яго моцы і чароўнасці. Гэты разары разводзіў і ахоўваў таксама мой бацька.

Наш дом, маленькі, драўляны, стаяў над стаўком, абсаджаным



Кадр з фільма.

## НА ЭКРАНЕ — НАШ ЗЯМЛЯК

ным паназе дзейнасці і характару разведчыка. Багацце драматургічнага матэрыялу дазволіла артысту па-мастацку стала і пераканальна ўвасобіць на экране таго, хто да гэтага часу жыў толькі ва ўспамінах нямногіх людзей, у дакументах і на старонках кніг.

Мяне асабіста захапляе, што, як і Л. Маневіч, А. Стрыжэнаў па ходзе падзей бліскава «выконвае» ролю Кертнера. Ды ці толькі яго!.. Застаючыся ўвесь час савецкім чалавекам, Львом Маневічам, ён мабілізуе волю і дзівоўны здольнасці, каб быць у гэтую хвіліну тым, кім абавязаны быць па службавым абавязку — разведчыкам. Калі бачыш на буйных планах твар А. Стрыжэнава, яго вочы, у якіх заўсёды пуль-

сую напружаная думка, то з'яўляецца амаль фізічнае адчуванне той таленавітай асобы, што ахвяруе сабой цалкам дзеля пастаўленай ім самім перад сабой і абставінамі мэты. Сабраны, стрыманы, разумны, ён і ў пластычным малюнку надзвычайны выразны, і ў гэтай заслуга актёра, які распрацаваў так званую «партытуру ролі» вельмі дакладна і строга прадуманна ва ўсіх дэталях і нюансах. Мабыць, пасля Д. Баніоніса ў «Мёртвым сезоне» гэта яшчэ адзін творчы крок наперад у актёрскім увасабленні вобразу савецкага разведчыка.

Увогуле актёры, на маю думку, падобныя В. Дорманам вельмі ўдала. М. Сагайдан (гледзячы на фільм «Гэта імг-

крыху сумнаватым позірам угледзецца з партрэта, што вісіць на сцяне, Багдановіч.

Кніжны фонд бібліятэкі цяпер каля 43-х тысяч тамоў. Кожны дзень тут мноства людзей — у абанементным аддзеле, і ў чытальнай зале.

Марыя Фёдарэўна дае чытачам грунтоўныя і кваліфікаваныя парады. У яе багатая памяць і да яе ахвотна звяртаюцца.

Яна ўжо даўно магла б знаходзіцца на заслужаным адпачынку, але...

— Не магу сядзець дома. За дваццаць во сем год работы ў бібліятэцы я так палюбіла кнігі, чытачоў, што не здолею жыць без іх...

Яфім ГАВАРУШКА.

ЧЫТАЧЫ добра ведаюць раман вядомага пісьменніка Я. Вароб'ева «Зямля, да запатрабавання». Гэта маштабны і хваляючы літаратурны твор аб выключнай мужнасці Героя Савецкага Саюза Л. Я. Маневіча. Леў Яфімавіч нарадзіўся ў Чавусах Магілёўскай вобласці, і нам, яго землякам, асабліва дарагі гэты чалавек і яго подзвіг. Узноўлены эпізоды жыцця і барацьбы савецкага разведчыка, аб якіх доўга ведалі толькі яго налегі ды архівы. Пісьменнік зрабіў жыццё героя зместам літаратурнага твора.

А пачыналася ўсё так. У 1965 годзе Я. Вароб'ёў, К. Сіманаў і Г. Баравік наведлі Крычаўскі краязнаўчы музей. Іх узрушыў гераізм адважнага разведчыка. Мы перадалі тады ім два невядомыя дакументы фотаздымкі Л. Я. Маневіча, пазнаёмілі з экспанатамі, звязанымі з яго жыццём і дзейнасцю.

Вынікі доўгіх пошукаў архіўных дакументаў і сведак, паездкі ў тыя мясціны, дзе разведчык «ставіў на карту жыццё», былі пакладзены ў аснову кнігі. Цяпер яна стала мастацкім фільмам.

Нядаўна мне пашчасціла прысутнічаць на яго прэм'еры. (Цяпер ён дэманструецца ў кінатэатрах Мінска). Скажу шчыра, што стужка ўсхвалявала мяне ад першага да апошняга кадра. Пасля сеанса моцныя ўражанні не даюць спакою, абуджаецца роздум аб лёсе чалавеча, моцнага духам, загартаванага савецкага патрыята, які ў складаных абставінах варажана тылу вынаходзіла і сме-ла выконваў свой чэціскі абавязак. Ён з тых, хто на «нябачным фронце» садзейнічаў нашай перамозе над фашызмам.

Вялікім, духоўна пераможаным і дэмна пераможаным пастае перад гледачом Л. Маневіч на экране. Рэжысёр В. Дорман — пастаноўчык вядомых кінастужак «Памылка рэзідэнта» і «Канец рэзідэнта» — правіў сябе мастаком, які адчувае спецыфіку псіхалагічна-дэтантуйнага жанру. Паспеху садзейнічала і тое, што на галоўную ролю быў запрошаны папулярны актёр А. Стрыжэнаў. Як мне здаецца, перад ім яшчэ ніколі не стаяла такая складаная і адказная задача. Вобраз Эцёна—Маневіча ў яго выкананні дае падставы гаварыць яшчэ аб адной прынцыповай творчай удачы ў экран-

## «НЕ МАГУ СЯДЗЕЦЬ ДОМА...»

Фашысты спалілі Смалевіцкую раённую бібліятэку. Прыехаўшы з эвакуацыі, Марыя Фёдарэўна Аляксандрава адразу ж прыступіла да яе аднаўлення. Наладзіла сувязь з чытачамі, падключыла да работы актывістаў. Праз два гады бібліятэка налічвала ўжо дзевяць тысяч экзэмпляраў кніг, стала цэнтрам культасветработы ў раёне.

— Памятаю, — расказвае Марыя Фёдарэўна, — у маі 1949 года мы правялі першую канферэнцыю чытачоў па кнізе Івана Шамякіна «Глыбокая плынь».

На канферэнцыі прысутнічаў сам аўтар з драматургам Андрэем Макаёнкам. Гэта была цікавая сустрэча. З таго часу беларускі пісьменнік зачасцілі да нас. Гасцямі ў нашай бібліятэцы былі Пятро Глебна, Іван Мележ, Мікола Гамолка, нашы землякі Алесь Кучар, Уладзімір Юрэвіч.

Прайшлі гады. У 1957 годзе бібліятэцы было прысвоена імя Максіма Багдановіча.

Марыя Фёдарэўна загадвае цяпер у бібліятэцы чытальнай залай. Тут па-хатняму ўтульна. На падаконніках кветкі. Пяшчотным,

ВОДГУКІ, АДКАЗЫ

## «А КАЛІ ПАДУМАЦЬ ПРА ДЗЯЦЕЙ»

Так называлася пісьмо чытача нашай газеты А. Шэбуневіча, надрукаванае ў № 8 (2639) 23 лютага бягучага года. У ім звярталася ўвага на тое, што часам на спектаклі для дарослых у тэатры юнага глядача трапляюць дзеці малодшага ўзросту.

Дырэктар Рэспубліканскага тэатра юнага глядача А. Вольскі напісаў у рэдакцыю:

«Пісьмо «А калі падумаць пра дзяцей» абмяркоўвалася кірэўніцтвам тэатра. Факты, якія прыводзяцца ў зямцы, сапраўды мелі месца.

Роботнікам, які адказвае за арганізацыю глядзача, дэдазена ўказанне больш строга сачыць за тым, каб на спектаклі для дарослых дзеці (вучні сярэдніх і малодшых класаў) не дпускаліся».

## ЦІКАВАЕ ВИДАННЕ

Вядома, што ў Польскай Народнай Рэспубліцы дзейнічае грамадска-асветная арганізацыя — Беларускае грамадска-культурнае таварыства, якое знаходзіцца ў Беластоку.

Што сабой уяўляе БГКТ, якія дасягненні ў яго дзейнасці, які аўтарытэт мае сярод беларускага насельніцтва?

На гэтыя і на шмат іншых пытанняў адказвае кніжка «Беларускае грамадска-культурнае таварыства» («БГКТ»), якую ў канцы 1972 года выдала на польскай мове Галоўнае праўленне гэтай масавай арганізацыі.

Ва ўмовах народнай улады ў раёнах, дзе пражываюць беларусы, ажыццявіліся вялікія гаспадарчыя, сацыяльныя і культурныя пераўтварэнні. Беларусы нароўні з палякамі і прадстаўнікамі іншых нацыянальнасцей маюць сёння магчымасць усебакова развіваць сваю культуру.

Кантакты беларускага насельніцтва ў Польшчы з БССР — шырокія і змястоўныя. Беларускае грамадска-культурнае таварыства актыўна адзначае ўсе важныя падзеі ў жыцці БССР і ўсяго Савецкага Саюза. Да прыкладу, можна нагадаць святкаванне ў нас 50-годдзя ўтварэння СССР і 50-годдзя ўтварэння БССР, 90-годдзя з

дня нараджэння Я. Купалы і Я. Коласа і шмат якіх іншых мерапрыемстваў.

Гэтая масавае арганізацыя мае свае аддзелы ў наветах Беластоцкага ваяводства, у гарадах Беластоку, Варшавы, Гданьску, праводзіць культурна-асветную работу, падтрымлівае літаратурны рух і выдае кніжкі на беларускай мове, аб чым, у прыватнасці, піша ў сваім артыкуле, змешчаным у даведніку, Аляксандр Баршчэўскі. Галоўны рэдактар «Нівы» Георгій Валкавыцкі расказвае пра беларускі тыднёвік, які ўжо выходзіць без перапынку 17 гадоў. Мовавед, навуковы супрацоўнік кафедры беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта Ганна Багровічская характарызуе беларускія гаворкі Беластоцчыны.

Даведнік «БГКТ» багата ілюстраваны фотаздымкамі. Рэдактарам зборніка з'яўляецца Георгій Валкавыцкі. Зборнік дае даволі шматліковы матэрыял пра беларусаў, што пражываюць у Польшчы, пра іх сяброўскія адносіны з народам Савецкага Саюза, пра іх актыўны ўдзел у жыцці сваёй краіны — Польскай Народнай Рэспубліцы.

Віктар РУДЧЫК.

Беласток.



## ПАЎДНЁВАЯ АСЕЦІЯ

Аляксандр ПУХАЕЎ

Калі б сваё апошняе жаданне  
У жыцці мне давалася выбіраць,  
Варожасць бы хацеў спаліць дзавання  
І гора лютай смерцю пакараць.

А каб парою пешы або коннік  
У дом мой ноччу не паблытаў шлях,—  
Трымаць хацеў бы сэрца на далоні,  
Масты ў цяснінах—на сваіх грудзях.

Жыць без Радзімы—  
Як арлу без крылаў,  
Як рыбе задыхацца — без вады.  
Што здужаў я —  
Ва ўсім Радзімы сіла,  
Я з ёй карэннем зросся назаўжды.  
Адно дыханне ў нас,  
Адно ў нас сэрца,  
Жыву з Радзімай долю адной.  
Мне лёгка  
на яе зямлі памерці,  
Ды толькі цяжка  
расставацца з ёй.

Георгій ДЗУГАЕЎ

## З Н О Ў

## ПРЫЙШЛА ВЯСНА

(З франтавога бланкета)

Зноў у мой акуп прыйшла вясна,  
Бліснуў на шыку прамень употай.

## УКРАЇНА

Пятро ГАРЭЦКІ

## МАЯ ЗЯМЛЯ

I.  
Я цвёрда веру, што жыве яна,  
Што сок яе, як кроў  
у чалавека,  
І што зямля народжана здаўна,  
Каб сэрцам быць красой  
жыцця на веки.

У садзіку вішнёвым маладым,  
У аксаміце траў на лугавіне,  
У квецені, у каласку тугім,  
У салаўінай песні на каліне.

І хто сказаў, што ты, зямля,  
нямой  
Бываеш у часы бяды і шчасця?  
Была і ёсць, і будзеш ты жывой  
З адкрытым сэрцам і душою  
насцэж.

Заўжды я чую — дыхае зямля,  
Твае лаўлю я трапяткія словы.  
А ты гаворыш ціха, спакваля  
У родным полі спевам  
каласковым  
О, не была ты ў грозны час  
нямой,  
Пакутвала не моўчкі і гарэла,  
А супраць ворага ўздымала  
голас свой  
І ўсенароднай помстаю кіпела.  
Зямля жыве. Яна сатканая  
з красы.  
Зірні пшэчотна ў ранкавую  
цішу,  
На дужых грудзях нівы каласы  
Яна з любоўю мацеры калыша.

II.

Казаў заўсёды мой любімы  
тата,

Як ты без мяне цяпер адна,  
За якою ты сядзіш работай!

Можа з воўны валіш капялюш! —  
О, як рукі мільгацяць імгненна! —  
Ён прыкрыў бы галаву ад сцюж,  
Ён прыкрыў бы ў спёку ад праменняў.

Ды не трэба зараз ён тут мне,  
На вайне зручней стальная каска.  
І ў баі ад кулі захіне,  
І вады зачэрпнеш па-салдацку.

Лепш з калыскі коўдру ты адкінь,  
Калі мамы ў гэты час няма там, —  
Я зірнуць хачу, які мой сын,  
Ці сапраўдным ён расце салдатам.

Знаць хачу, які ён бачыў сон  
І якія вочы ў майго сына,  
Як фашыстам помсціць будзе ён,  
Як ён будзе бараніць Айчыну!

Хаджы-Мурат  
ДЗУЦЦАЦІ

Змагаліся вы.  
! сябе не ўяўлялі  
У будучыні —  
на скверах,  
на плошчах,  
у вёсках родных  
З горда закінутымі галавамі  
На п'едэсталах халодных.  
Не думалі вы  
пра смерць,

Як пабачыш згубленым  
зярнятка,  
З халадом у сэрцы не прайдзі,  
У зямлю зярнятка пакладзі.  
Дык тады пад сонцам  
прамяністым  
Колас выкіне яно зярністы.  
Можа стрэнеш стомленай  
птушынку,  
Не пакінь у цяжкую хвілінку,  
Абыякавым не будзь тады,  
Дай ёй хлеба, кропельку вады.  
Сын зямлі — на ёй пакінь свае  
сляды.  
...На палетку вецер каласы  
разгушкаў,  
І шумяць сады, спяваюць  
птушкі.  
Рад за тое я, што з даўніны  
След бацькоўскі  
Славім мы — сыны.

III.

Ты скажаш, юнак: «Гэта ўсё  
у даўніне».  
А я пра бяду не забыўся.  
З духмянай пшаніцы ўсё мне  
Уночы пірог смачны сніўся.

А потым не спалася. Хутка  
ўставаў,  
Як ранак пастукаўся ў шыбку.  
І чорнага хлеба акрайчык  
я браў,  
Што бацька мой рэзаў  
на скібікі...

Падрас я, і сам жа тады  
па вясне  
У полі за гаем, за лугам,  
Хадзіў басанош па сырой  
баразне,  
Як бацька калісь мой  
за плугам.

Гады адшумелі. І я пасталеў,  
Ды пах адчуваю я глебы,  
З дажджамі і сонцам яна  
на стала  
Буханкай духмянага хлеба.  
Пераклаў А. АСТРЭЙКА.

Калі грудзмі на шыкі  
ішлі без лат,  
без шчытоў,—

У адных гімнасцёрках...  
Не думалі вы

пра чыны,  
Пра залатыя зоркі.  
Знішчаючы ворага,  
Вы проста жыцця не ўяўлялі  
З рабскай юдоляй.  
Вы проста мірыцца не ўмелі  
З норавамі чужымі,  
з чужою воляй.  
У варожае лагава  
вы ішлі  
бязлітасна і сурова—

Да родных сем'яў ішлі,  
да працы ішлі дамоў вы...  
Свет быў чорны такі,  
Калі вы,  
паміраючы,  
на яго глядзелі!  
Чорнае святло,  
чорнае паветра —  
Ад зямлі да неба!  
А вам  
светлае святло

так было трэба!  
Не, паміраць вы зусім не хацелі.  
Да перамогі ішлі вы —  
і цяжка пайшлі  
У чорную цемень.  
Ноч жыве.  
Вы размаўляеце ціха  
з карэннем,  
З травой шэпчаецеся,  
Сусвет  
слухаеце з сутэрэння...

Маё сэрца,  
як чорнае неба,  
над вамі  
У бясхмар'е і ў непогоду...  
Як безыменныя зоркі,  
на ім гарыце вы заўсёды.

Коста МАРГІЕЎ

## Я ХЛОПЕЦ З ГОР

Я хлопец з гор, я нарадзіўся там,  
Дзе для арлоў прастору гэтак многа,  
І змалку брат я горцам пастухам,  
Па ранішняй расе мая дарога.

Я хлопец з гор, і горы — гонар мой,  
Яны мае і ў радасці, і ў горы,  
Нідзе не ўбачу я красы такой,  
Адвечныя браты мы — я і горы.

Я хлопец з гор ды мора я люблю,  
Блакіт яго мне бляскам вочы слепіць...  
Нырца даю і пырскі хвалю лаўлю...  
А горы ўсё ж, прызнаюся, мне лепей.

Я хлопец з гор, і колькі б я ні плыў,  
Заўсёды бераг мой — крутыя горы,  
Дзе кружаць над цяснінамі арлы,  
Дзе неба нада мной — блакітным  
морам.

Я хлопец з гор, я ўвесь дзавання — іх,  
З вяршынь відаць дарогі ў свет  
бясконцы...

Купацца буду ў кроплях дажджавых  
І ў возеры чырвоным—сонцы.

Пераклаў Г. КЛЯЎКО.

## АЗЕРБАЙДЖАН

Іса ІСМАІЛЗАДЭ

## РАДЗІМА

Радзіма, ты на тысячах дарог  
Мне цеплыні сваёй не шкадавала.  
А вершай напісаць такіх не змог,  
Каб ты іх, як прызнанне, паўтарала.

Прабач, Радзіма, сталасць не ў гадах,  
Прабач, што не пакляўся я ні разу,  
Што не чуваць яшчэ ў маіх радках  
Напеву каласоў тваіх і сазаў.

Яны ўжо нарадзіліся ў сэрцы,  
Яны ўжо адгукаюцца ў сэрцы.

Твае паданні змалку я люблю.  
Я, нібы саз, настроены ўмела.  
Я з просьбу ўціскаў і далін лаўлю:  
«І мы ў твае сугуччы захацелі».

Настройвалі мой саз  
Палі, крыніцы, ветры.  
І сэрца б'еца ў палых, крыніцах, ветрах.

Бруцця рэкі ў пясках сухіх.  
Ты да сябе іх сэрцы прыгарнула.  
Твае дарогі — у вачах маіх,  
Ды ні адна з іх сэрца не мінула.

Радзіма, ты на тысячах дарог  
Мне цеплыні сваёй не шкадавала,  
А вершай напісаць такіх не змог,  
Каб ты іх, як прызнанне, паўтарала.

## ІМГНЕННЕ

Я у жыцці тваё ўвайсці быў рад  
На міг адзін: вяла мяне дарога.  
Я вытрымаю твой любы пагляд,  
Каб толькі не выпытвала нічога.

Ты не пытай, ці многа мне гадоў,  
І не пытай, адкуль, з якога роду.  
Я з сінявы загадкавай прыйшоў  
І ля цябе спыніўся назаўсёды.

Мой позірк, мае рукі супакой,  
Хачу ў тваім паглядзе затрымацца,  
Каб я стаў адзін перад табой.  
Калі ты ў люстра будзеш углядацца,

Каб мой пагляд адной табе свяціў,  
Каб ты адна, адна яго чытала,  
Каб ён тваю пшчоту абудзіў

І не пытай, адкуль яна злятала.

Ты не пытай, з якіх прыйшоў краёў,  
Спатканні гэтыя бываюць рэдкі.  
Калі нам суджана сустрэцца зноў,  
Мы гэты міг гукнем, нібыта сведку.

Я у жыцці тваё ўвайсці быў рад.  
На міг адзін: вяла мяне дарога.  
Я вытрымаю твой любы пагляд,  
Каб толькі не выпытвала нічога.

## Э Ц Ю Д

Ручай ледзь-ледзь трапечацца  
ў цясніне,  
Стань на яго, і — знікне на вачах.  
На ўзорку прыляліліся хаціны,  
Падобныя на чорных чарапах.

І варта крыкнуць, ці скажу падважыць—  
І хаткі ўсе ў прадонні знікнуць з воч.  
Ніхто пра іх ніколі не раскажа:  
Цясініна, і ручай, і нават ноч.

Майчанне па цясніне можа плаваць,  
Прыкідаеца стогным ручай.  
Але цясініна не ўмеє плакаць,  
І хаткі затаілі свой адчай.

Калі ж хто крыкне гучна і трывожна,  
І хаткі ўніз пакоцяцца наўскач,  
Тады змайчаць ужо ніхто не зможа:  
Цясініна, і ручай, і нават ноч.

Пераклаў Ю. СВІРКА.

Праўленне Саюза пісьменнікаў  
БССР выказвае глыбокае спачу-  
ванне пісьменніку Паўлюну Пра-  
нузу з прычыны напаткаўшага яго  
вялікага гора — смерці бацькі.

Прэзідыум Цэнтральнага савета  
Беларускага таварыства аховы  
памінаў гісторыі і культуры глы-  
бока смутнае з прычыны заўчас-  
най смерці персанальнага пенсія-  
нера, былога намесніка старшыні  
прэзідыума Мінскага гарадскога  
савета Таварыства Іваноўскага  
Аляксандра Аляксандравіча і вы-  
казвае спачуванне родным і бліз-  
кім нябожчыка.



НІ ДАЦЬ — НІ ўзяць



Стары халасцяк заклапочана пазваў адміністрацыю Цэнтральнай тэатральнай касы.

— Добры дзень, — далікатна вымавіў ён. — Ці не падкажаце, што ў вас сёння? Вельмі патрэбна!

— Калі ласка, «Мілы ілгун»... — пачуўся ў трубы гарэзлівы жаночы голас.

Халасцяк здзіўлена крутануў трубку і раптам падумаў: «Чакай, пажартую і я». Ён зноў весела запытаў:

— А як нахонт заручыні? Калі?

— «Заручыны»? — замяўся жаночы голас. — Пачакайце... «Заручыны ў манастыры» ў аўторак.

— Дарагая, а ці нельга раней і не ў манастыры?

— Тады... — мякка вымавіў жаночы голас. — Тады заўтра, «У ноч зацменьня месяца».

— Ведаеце, я экзотыкай не захапляюся, давайце выберам што-

небудзь сучаснае.

— Ну, вазьміце «Таблетку пад язык»..

— Што вы, дзякуй богу, я не валідольшчык. Я кожны дзень зарадку раблю і бегаю...

— Грамадзянін, — пасуровеў жаночы голас. — Мне не да жартаў. Раю «Таблетку».

— Прабачце, — лагодна адказаў халасцяк, — я ўсё разумею. Вас, напэўна, ашукалі. Сёння ж дзень падманаў...

— «Дзень цудоўных падманаў» быў на тым тыдні, — сярдзіта адсекла жанчына.

— Не-не, вы памыляецеся, — спахнаўся халасцяк. — Сёння — першае красавіка!

Праз хвіліну ў трубах пачуўся лагодны смех.

## ДЗЯКУЙ ЗА ўСМЕШКУ!

Пад такой назвай выйшла першая кніжка «вожыкаўскай» бібліятэкі ў гэтым годзе...

Першая! Кажуць, першы блін... Не, гэты не камяком, а са шчырым смяхам! І якая розніца, дзе працуе аўтар В. С. Швацкоў — хай сабе працуе чалавек у Мінскім тэхналагічным тэхнікуме, хай на здароўска супрацоўнічае ў часопісе «Вожык», іншых выданнях... Хай паболей малое смешных шаржаў і карыкатур, хай дорыць свае змысловыя (у тым ліку і «парнаскія») ўсмешкі людзям!



— Куды ж уладкавацца на работу? Тут зволілі, адтуль прагналі, адсюль сам збег...



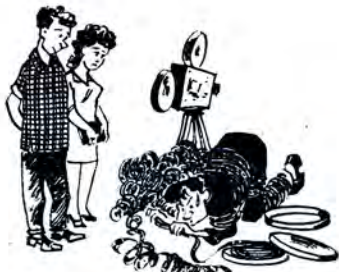
Стрэліў...



— Вы ўвесь час ігралі старых, цяпер вам перад пенсіяй можна і маладу сыграць.



...і трапіў...



— Хутка пачатак? — Шукаю канец.



А ТЫ АДКУЛЕЧКА, ПРЫЦЕЛЬ?



Паплылі ўсім на здзіўленне Чуткі-пагалоскі, Што збіраецца пісьменнік Напісаць пра вёску.

«Напішу дакументальны Твор аб вёсцы новай, Буду я арыгінальны З фабулай, асновай...»

Месца выбраў неблагое: Ля цвітухай грэчкі, Пачапіў гамак між хвоек Каля самай рэчкі.

Еў смятану, смажыў рыбу, Загараў, купаўся, Да калгаснае сядзібы Так і не дабраўся.

...Крочыць важна, самабытна Ён да выдавецтва. Ходзяць чуткі — зноў нібыта Перавыдаецца.

АВОХЦІ МНЕ!

Георгій ЮРЧАНКА

## ЗАЦЯТЫ ШПАК

Чаму ты, шпак, такі журботны?

Яўген КРУПЕНЬКА

— Дзень добры, шпак. Мінулі буры. Зноў пахне светам і вясной. Чаму ж ты стаў такі пануры І не вітаешся са мной?

У цябе шпачыха закахана, І я даўно цябе люблю. Таму — клянуся! — позна-рана Шпакоўню новую зраблю.

Туды не ўлезуць грак і галка, І кат цябе не абскубе. — Я пераконаў гэтак палка, Ажно расчуліў сам сябе.

У сэрцы горкі сум прачнуўся, З-пад вейкі выпаўзла сляза. А шпак зацята адварнуўся І мне ні слова не сказаў.

## НАТХНЕННЕ

Здаўваю, што такім узніссям

Я сябе не адчуваў даўно.

Уладзімір СКАРЫНІН

Сёння галкі з радасным усхліпам Цогаюць, нібы ад першаку. Вераб'і спраўляюць бал на ліпах, Верашчыць сарока ў лазняку.

Дзьмуты певень з грабянем агністым Меціць шлях бястрашна праз быльнэг;

Цэлы дзень у сажалцы вячэстай Плешчацца заўзята качане.

І гусак, віхляючы ў паклонах, У ярыну спяшае за гумно...

Здаўваю, што такім натхнёным Я сябе не адчуваў даўно.

ПА СВЕТУ ДОБРА ПАХАДЗІШЫ...

## ТАЛЕНТЫ І ПАКЛОННІКІ

— Колькі каштуе гэтая карціна?

— Пяць тысяч.

— А дзе ж асёл?

— Які асёл?

— А той, што дасць вам столькі за такую карціну.

— Ты ведаеш, Хеля, сёння мне закарталі тры партрэты.

— Ну вось бачыш, не такія ўжо людзі паганяны, якімі ты іх малюеш.

— У тваім пейзажы ёсць многа цудоўнага. Але па-сяброўску я павінна табе заўважыць: твае свінні падобны да качак...

— Якія свінні? Гэта ж козы.

— Козы? Тады я бяру свае словы назад.

Аднойчы дама запытала скульптара: — Як вы змаглі стварыць такую прыгожую фігуру?

— Я высек яе з мармуру.

— Адкуль жа вы ведалі, што яна ў ім была?

— Я хацела б быць кіназоркай, каб пра мяне гаварыў увесь свет.

— Мала таго, што пра цябе гаворыць уся вуліца?

— Тата, — пытае маленькі сын, — што такое опера?

— Опера? Гэта калі адзін аднаго заколае кінжалам, а той, замест таго, каб упасці на зямлю, доўга і гучна спявае...

— Божа мой! Навошта вы цягнулі піяніна на спіне? Чаму не скарысталіся паслугамі транспарту?

— Спрабаваў, але мяне не пусцілі ў трамвай.

— Я ўчора быў у тэатры і не магу зразумець, што паказвалі — драму ці камедыю?

— А чым скончылася пастаноўка?

— Вяселлем.

— Тады гэта была трагедыя.

— Калі ты заўжды будзеш добра іграць на скрыпцы, то штодзённа будзеш атрымліваць ад мяне па 50 капеек.

— Э, не, тата. Я ўжо маю лепшую прапанову. Суседзі даюць мне па рублю, калі я зусім не буду іграць.

— Ты, відаць, ужо не кахаеш мяне. Раней цэлымі вечарамі сядзеў побач і трымаў мяне за рукі...

— Любая мая, але ж з таго часу, як мы прадалі піяніна, у гэтым няма патрэбы.

Па тэхнічных умовах унутраныя восем старонак газеты друкуюцца і выпускаюцца асобна ад васьмі знешніх. Атрымаўшы або набыўшы газету, укладзіце ўнутраныя аркушы ў знешнія.

«Літаратура і мастацтва» — орган Міністэрства культуры і праваўлення Саюза пісатэляў БССР. Мінск.

Выходзіць па пятніцах на шаснаццаці старонках.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня выдавецтва ЦК КП Беларусі.

Адрас рэдакцыі: 220600, ГСП, Мінск, вул. Захарава, 19.

Тэлефоны: прыёмнай рэдакцыі — 33-24-61, намесніка галоўнага рэдактара — 33-25-25, адназнага сакратара — 33-44-04, аддзела літаратуры — 33-22-04, аддзела тэатра, кіно і музыкі — 33-24-62, аддзела выяўленчага мастацтва, архітэктуры і вытворчай эстэтыкі — 33-24-62, аддзела публіцыстыкі — 33-21-53, аддзела культуры — 33-24-62, выдавецтва — 33-22-19, бухгалтэрыі — 32-15-87.

Рукапісы рэдакцыя не вяртае.

Галоўны рэдактар Х. Д. ЖЫЧКА.

Рэдакцыйная калегія: З. І. АЗГУР, А. Ц. БАЖКО, Б. І. БУР'ЯН, А. І. БУТАКОЎ, А. С. ГРАЧАНІКАЎ, Ю. П. ГРЫГОР'ЕЎ, К. Л. ГУБАРЕВІЧ, І. М. ДАБРА-ЛЮБАЎ, В. У. ІВАШЫН, А. С. КАЗЛОЎСКІ, П. М. МАКАЛЬ, У. Л. МЕХАЎ [адказны сакратар], Л. Я. ПРОКША, Р. К. САБАЛЕНКА, І. А. САНКОВА, М. Г. ТКАЧОЎ, Ю. М. ЧУРКО, Р. Р. ШЫРМА.

